



Sensore umidità terreno smart da esterno

Smart Outdoor Soil Moisture Sensor

Sensor inteligente de humedad del suelo para exteriores

Capteur d'humidité du sol intelligent pour l'extérieur

Smart-Bodenfeuchtigkeitssensor für den Außenbereich



Manuale d'uso | User manual | Manual de instrucciones
Manuel d'instruction | Benutzerhandbuch



Melchioni S.p.A.

Via Pietro Colletta 37, 20135 Milano

www.melchioni-ready.com | clienti-ready@melchioni.com

Grazie per aver scelto i prodotti Irradio!

SPECIFICHE

Batteria: AA/LR6 1,5 V * 3 (sostituibile)

Standard wireless: IEEE 802.11b/g/n/ax

Frequenza wireless: 2,4 GHz

Distanza wireless: 45 m

Versione Bluetooth: Bluetooth 5.0

Livello di impermeabilità: IP66

Intervallo di rilevamento della temperatura: -10~60°C (14°F~140°F)

Intervallo di rilevamento dell'umidità: 0~100%RH (senza condensa)

Precisione di rilevamento: temperatura 0,5°C (regolabile)

umidità: 1%RH (regolabile)

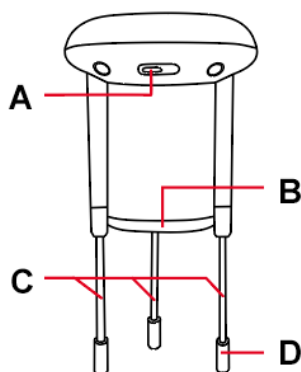
Intervallo di rilevamento della temperatura e dell'umidità: 5 min (regolabile)

Temperatura di funzionamento: -10~60°C (14°F~140°F)

Umidità di funzionamento: 0~100%RH (senza condensa)

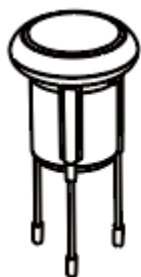
Dimensioni: 78 mm x 78 mm x 146 mm

CONFIGURAZIONE DEL PRODOTTO



- A. Pulsante di reset/indicatore LED
- B. Vano batterie
- C. Sonda di rilevamento di temperatura e umidità
- A. Guaina protettiva per la sonda

CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO



Sensore smart per il terreno x1



Cacciavite a croce x1



Manuale utente X1

INSTALLAZIONE E UTILIZZO

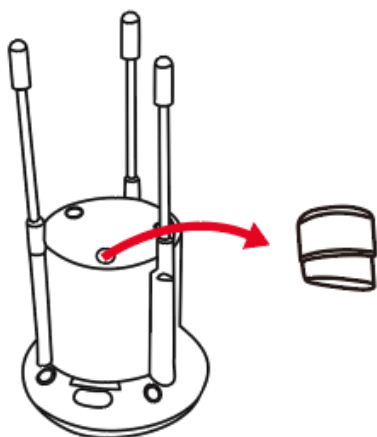
1. Sostituzione della batteria

Nota:

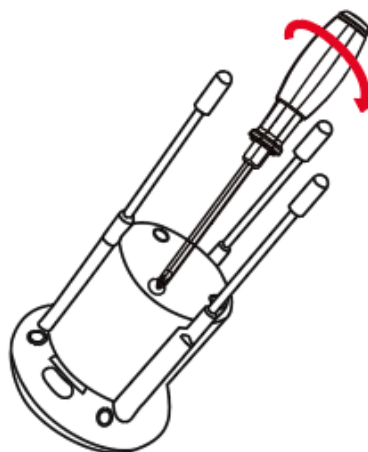
1) Asciugare il dispositivo prima di sostituire la batteria per assicurarsi che non vi siano tracce di sporco o acqua all'interno.

2) Prestare attenzione ai poli positivo e negativo durante l'installazione della batteria. Installare seguendo le indicazioni serigrafate sul vano batteria.

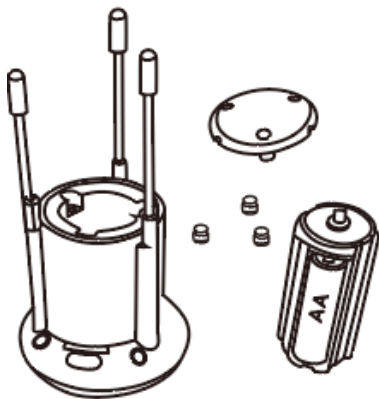
1. Rimuovere il tappo impermeabile in gomma dal vano batterie.



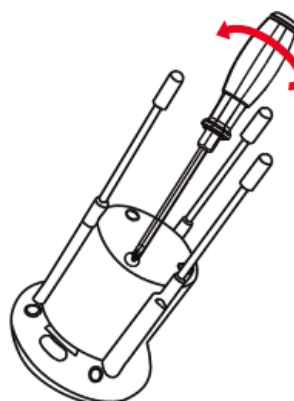
2. Per favore, usate un cacciavite per allentare le viti.



3. Rimuovere il coperchio e il vano batteria e sostituire le batterie.



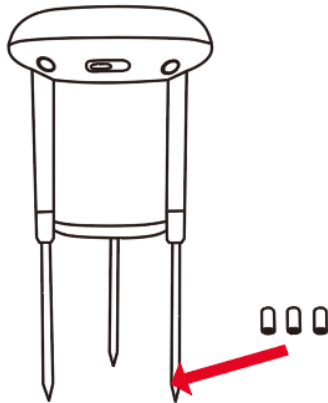
4. Rimettere a posto il compartimento batterie, chiudere il coperchio e stringere le viti.



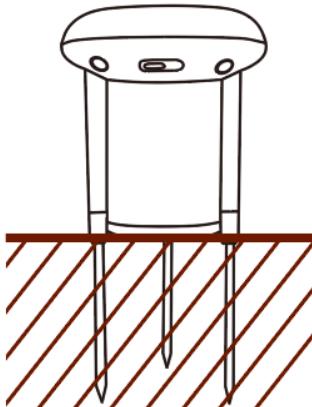
5. Quando installi il tappo impermeabile in gomma, assicurati che i lati inclinati siano rivolti verso la testa.



2. Istruzioni



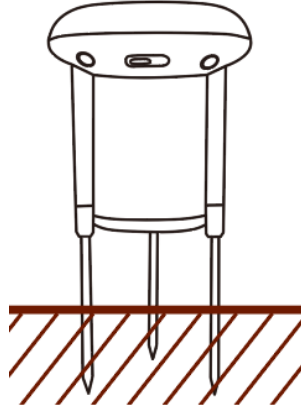
Utilizzo corretto



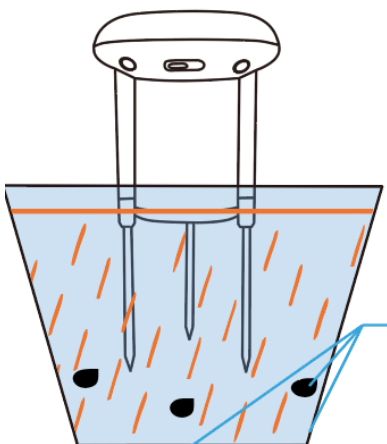
Il terreno da analizzare deve essere completamente coperto dalle 3 sonde

Per favore, rimuovi il coperchio della sonda.
Inserisci completamente la sonda nel terreno.

Utilizzo sbagliato

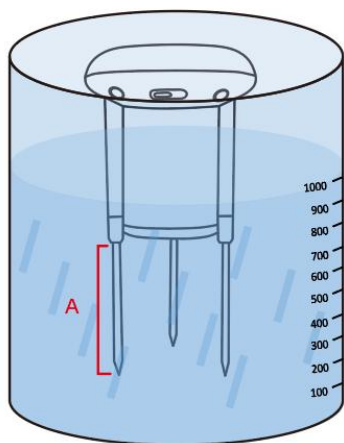


QUANDO VIENE UTILIZZATO, IL TERRENO SOTTOPOSTO A TEST COPRE SOLO METÀ DELLA SONDA



Nota:

Durante l'utilizzo del dispositivo, la sonda deve evitare di toccare pietre, il fondo o il bordo del contenitore.



Se desideri che il dispositivo raggiunga il 100% di umidità, prepara innanzitutto un contenitore riempito con 1000 ml di acqua, posiziona il dispositivo al centro del contenitore, assicurandoti che la sonda non tocchi il fondo e il bordo del contenitore, l'acqua copra la sonda del dispositivo fino a 7 cm (più in alto della sonda), quindi premi il pulsante di reset. Il dispositivo rileverà immediatamente i valori attuali di temperatura e umidità, l'app aggiornerà i valori di temperatura e umidità e l'interfaccia visualizzerà 100% di umidità.

A=Lunghezza della sonda: 6 cm

3. Note sullo scenario di utilizzo

(1) Non è consigliabile utilizzare sensori di terreno per piante in vaso da interno. Il diametro interno è troppo piccolo e potrebbe interferire con l'ago di rilevamento. Si sconsiglia inoltre di inserirlo direttamente in un vaso di metallo.

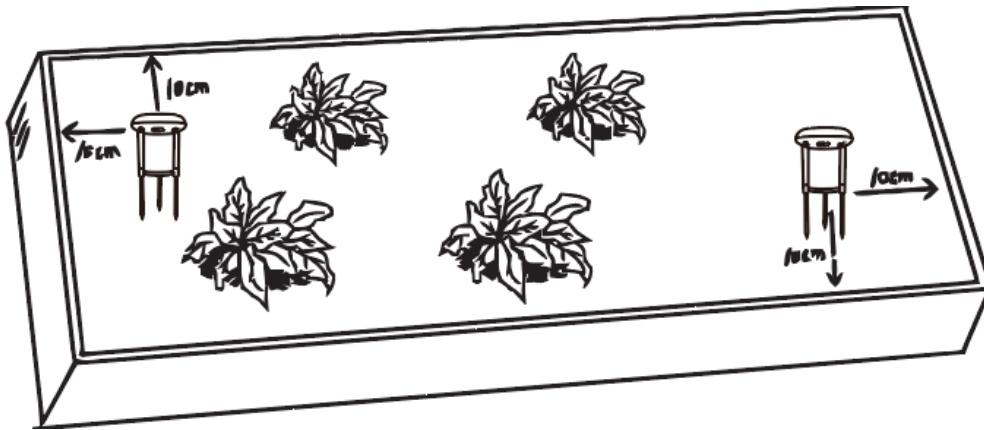


(2) Precauzioni per il giardino

Quando si utilizza il sensore del terreno su un prato fitto, rimuovere prima lo strato erboso dal prato per garantire che il sensore possa entrare completamente in contatto con il terreno.

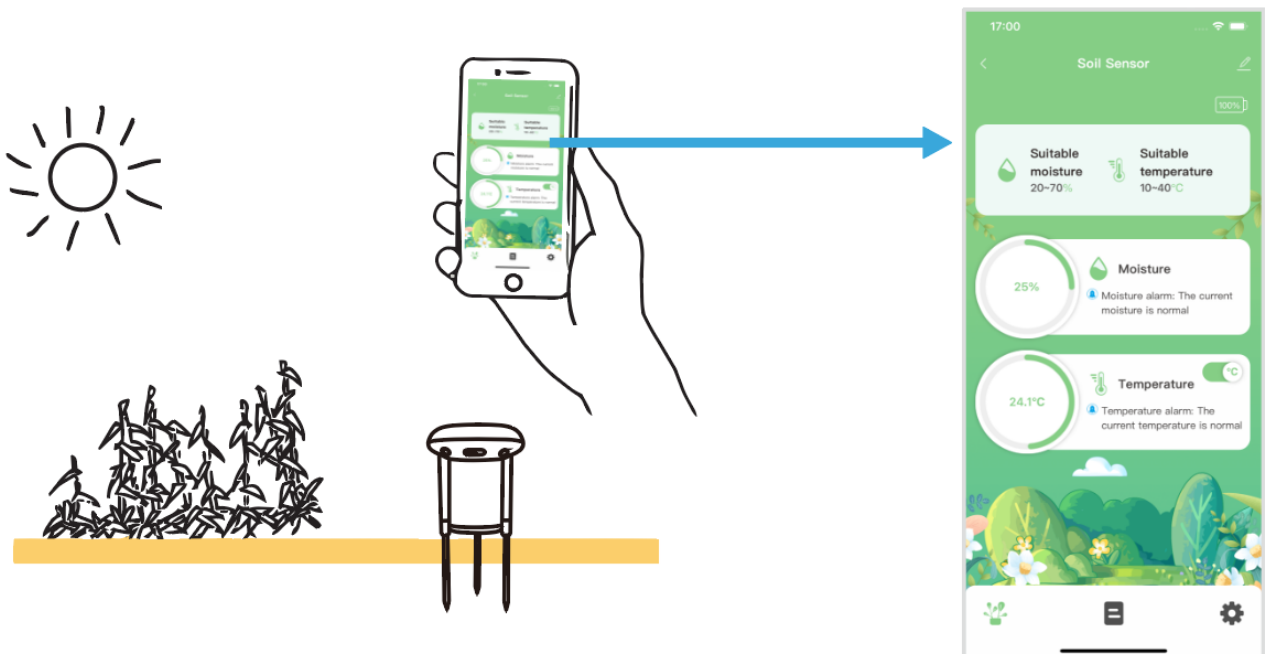


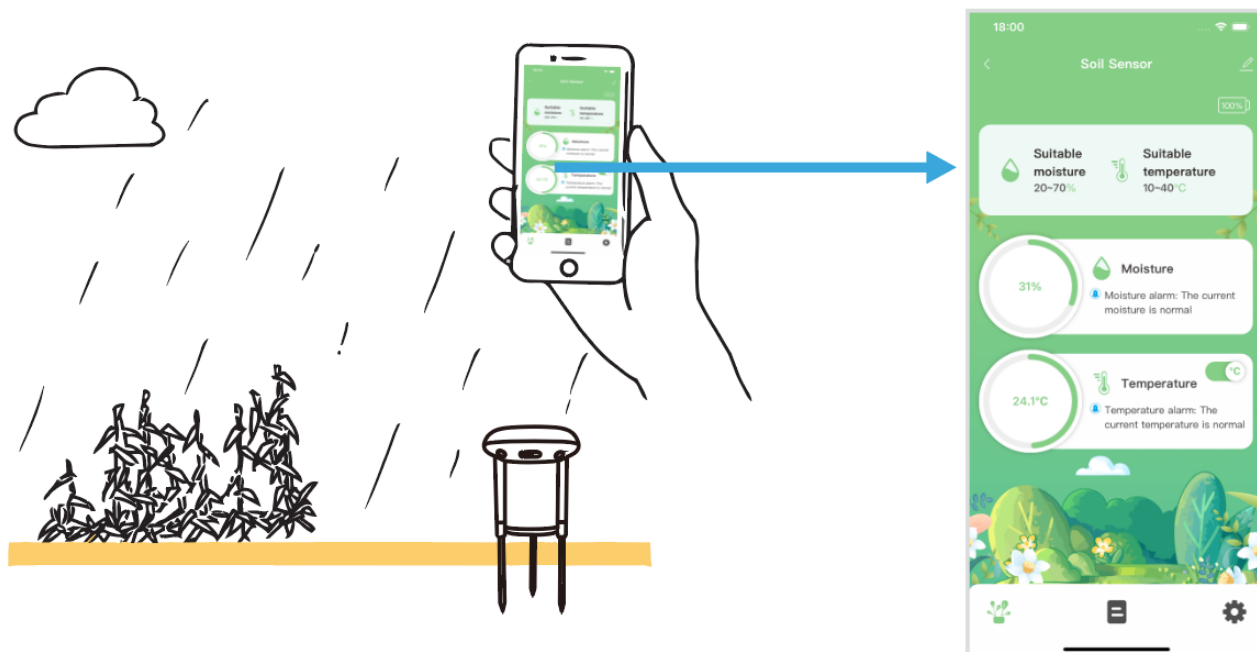
Quando viene utilizzato in un'aiuola, si consiglia di posizionare il sensore a una distanza superiore a 10 cm dalla barriera dell'aiuola; se la distanza è troppo ravvicinata, ciò influirà sull'ago di rilevamento, con conseguente inaccuratezza dei dati di test effettivi.



(3) Dai giorni di pioggia a quelli di sole, o dai giorni di sole a quelli di pioggia, la penetrazione dei diversi tipi di terreno è diversa. Di solito, si verifica un cambiamento di umidità entro 30 minuti e il cambiamento di umidità entro 1 ora sarà superiore al 5%. La figura seguente mostra il cambiamento del tempo e dell'umidità nel giardino.

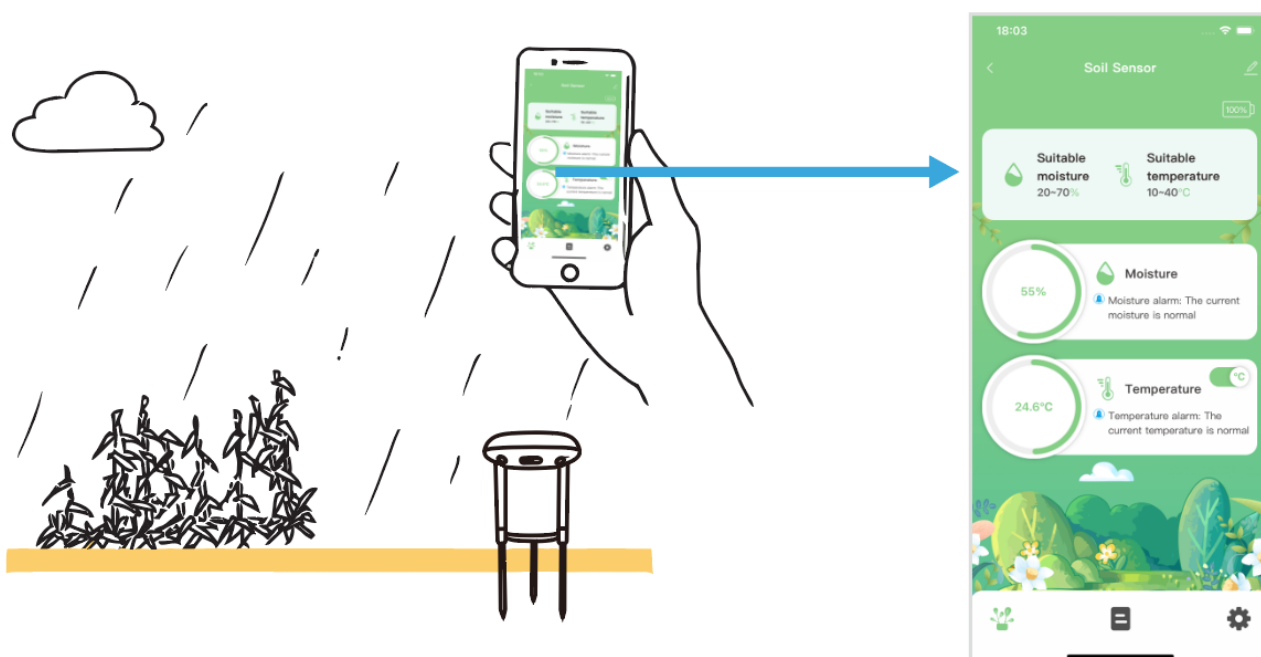
Dai giorni di sole ai giorni di pioggia

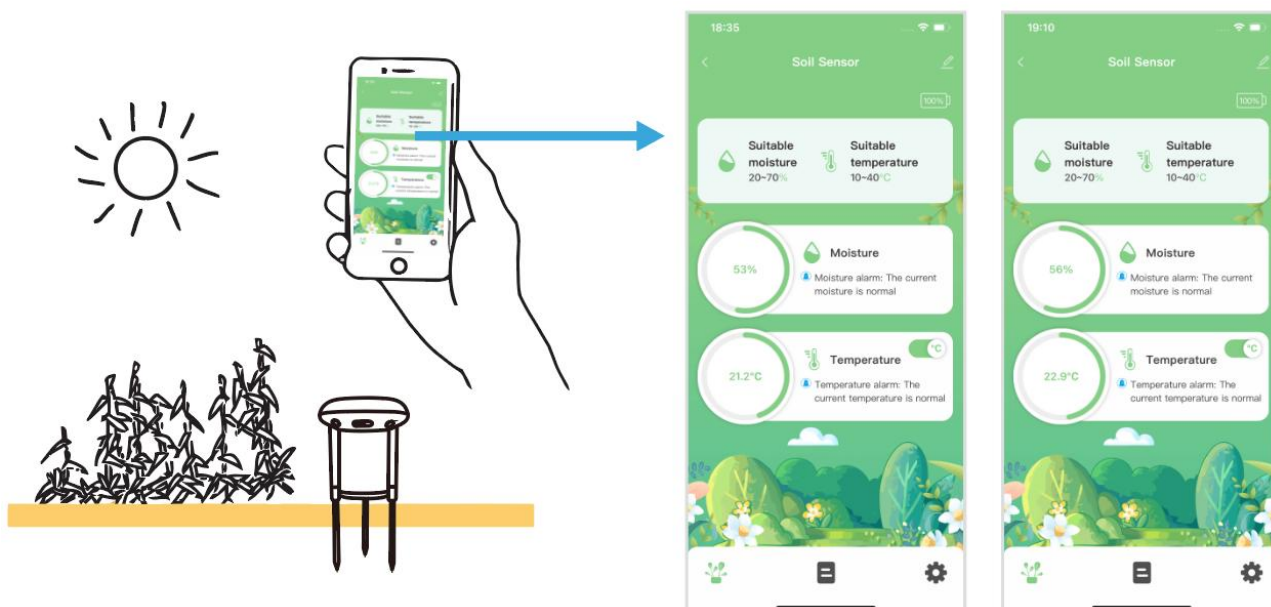




Dai giorni di pioggia ai giorni di sole

L'umidità del suolo diminuirà temporaneamente per poi aumentare nuovamente in modo graduale.





4. Note

- (1) Quando si sostituiscono le batterie, prestare attenzione alla direzione dei poli positivo e negativo.
- (2) Il dispositivo è dotato di una batteria di default.

Dopo aver premuto a lungo il pulsante di reset per 7 secondi, il dispositivo entra in modalità di accoppiamento ed è possibile aggiungere una configurazione di rete.

STATO LED

Stato del dispositivo	Stato dell'indicatore
Modalità di configurazione in attesa	La luce LED lampeggia due volte al secondo
Reset	Premere a lungo il pulsante di reset per 7 secondi, il LED lampeggerà per indicare che l'operazione è stata eseguita con successo.

INSTALLAZIONE APP

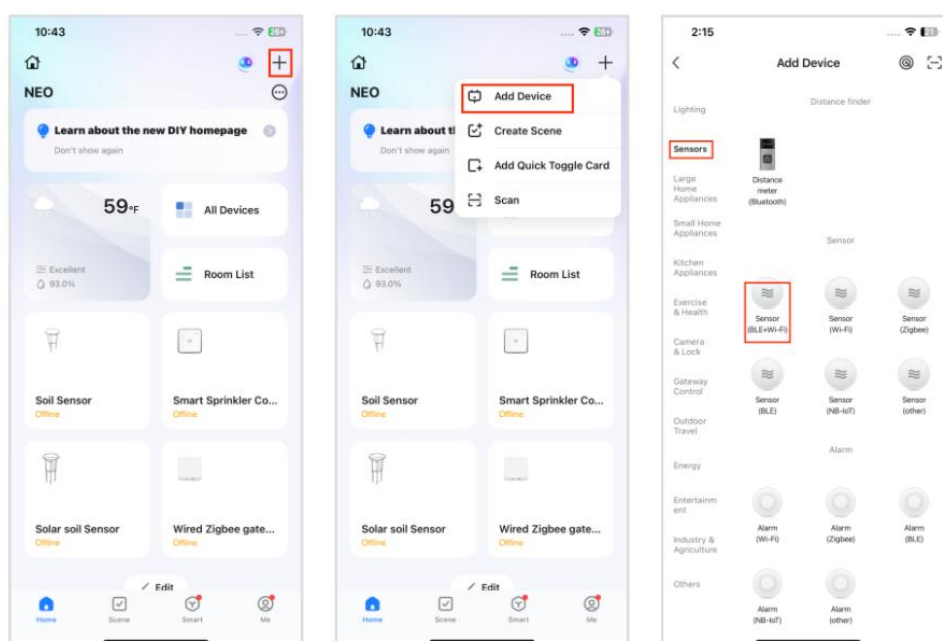


REGISTRAZIONE E LOGIN

1. Accedi all'App "HOM-iO" dal tuo smartphone.
2. Registrati ed effettua il login o accedi se hai già un account.

AGGIUNGI IL DISPOSITIVO

Il dispositivo è impostato di default sulla modalità di configurazione della rete Wi-Fi; se la spia luminosa è spenta, tenere premuto il pulsante di reset per 5/7 secondi, quindi selezionare la modalità corrispondente alla spia luminosa per aggiungere il dispositivo.

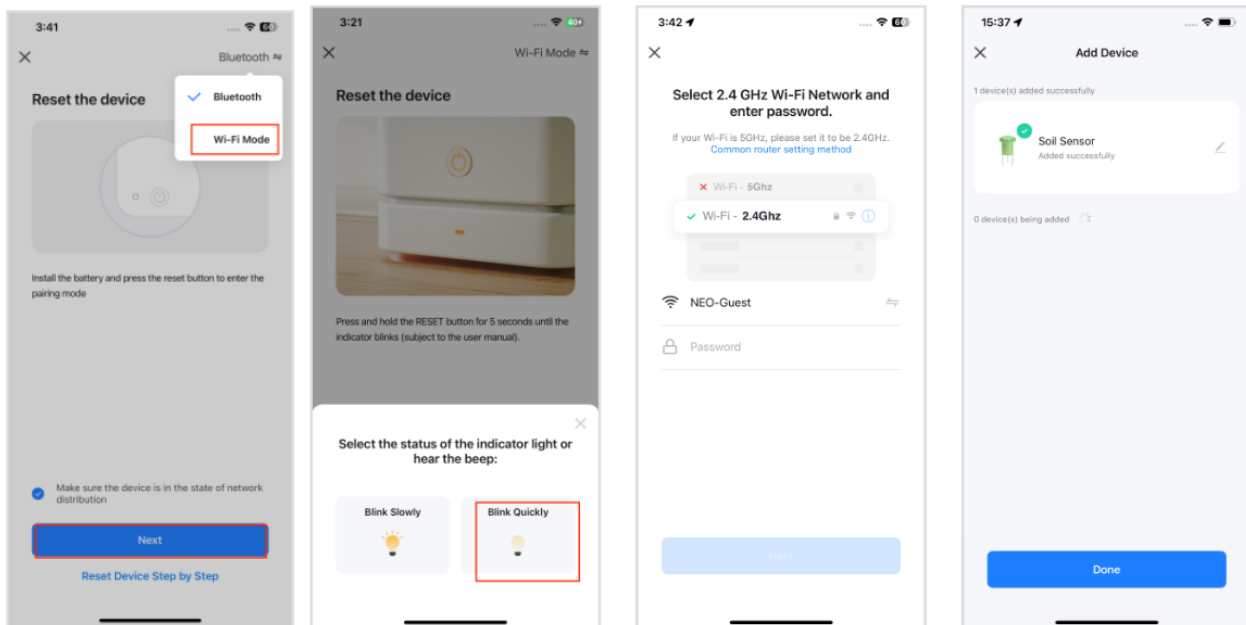


1. Seleziona il tipo di dispositivo da aggiungere

Nota:
Nota: tutti i prodotti Wi-Fi possono essere aggiunti selezionando qualsiasi opzione Wi-Fi.
Il dispositivo supporta solo segnali Wi-Fi a 2,4 GHz.

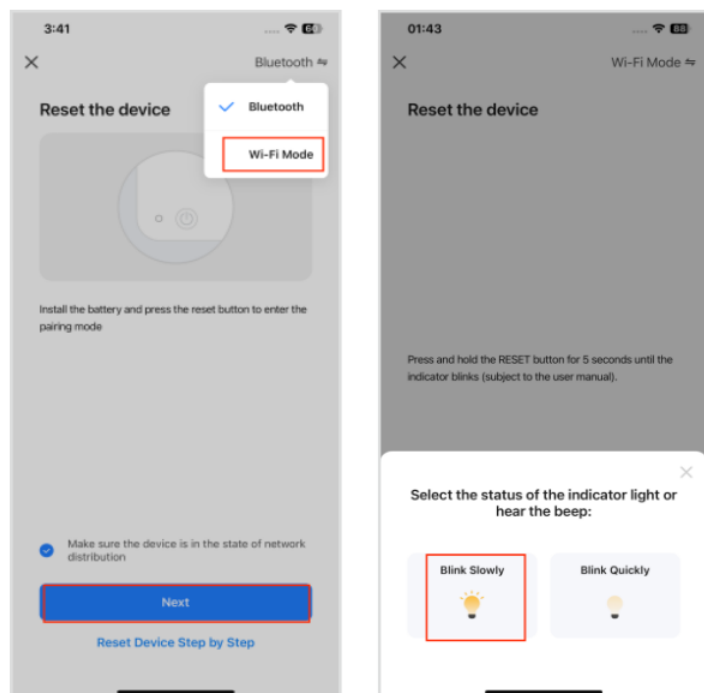
1) Modalità Wi-Fi Intelligente

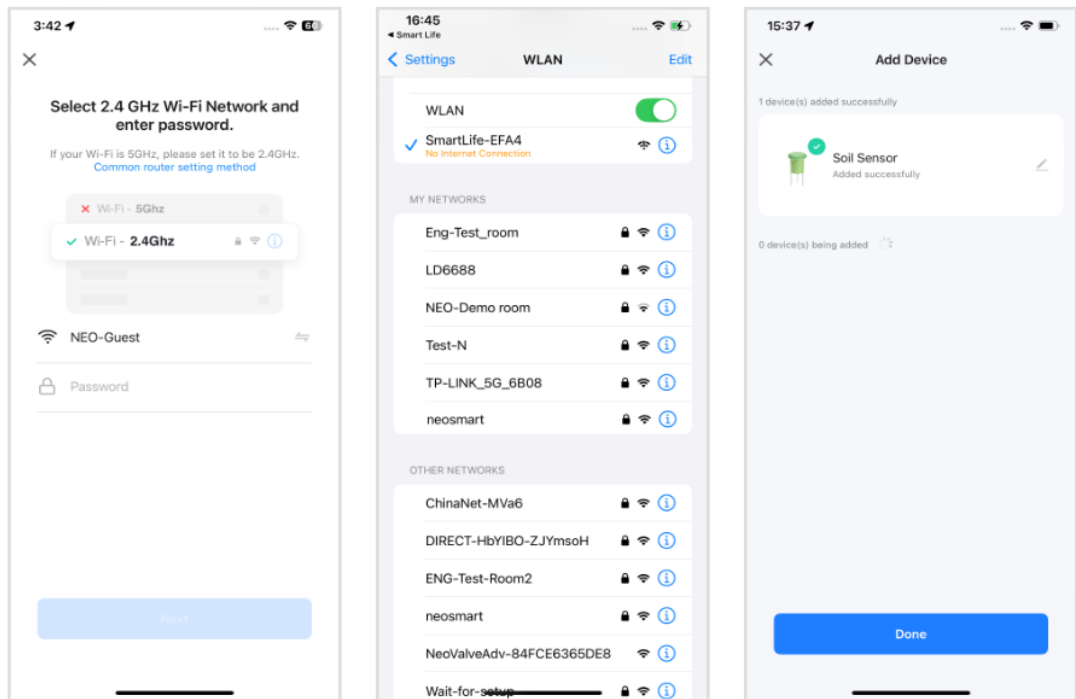
Premere il pulsante di reset fino a quando l'indicatore del dispositivo lampeggia rapidamente, quindi aggiungerlo (seguire le istruzioni dell'APP).



2) Modalità compatibile AP

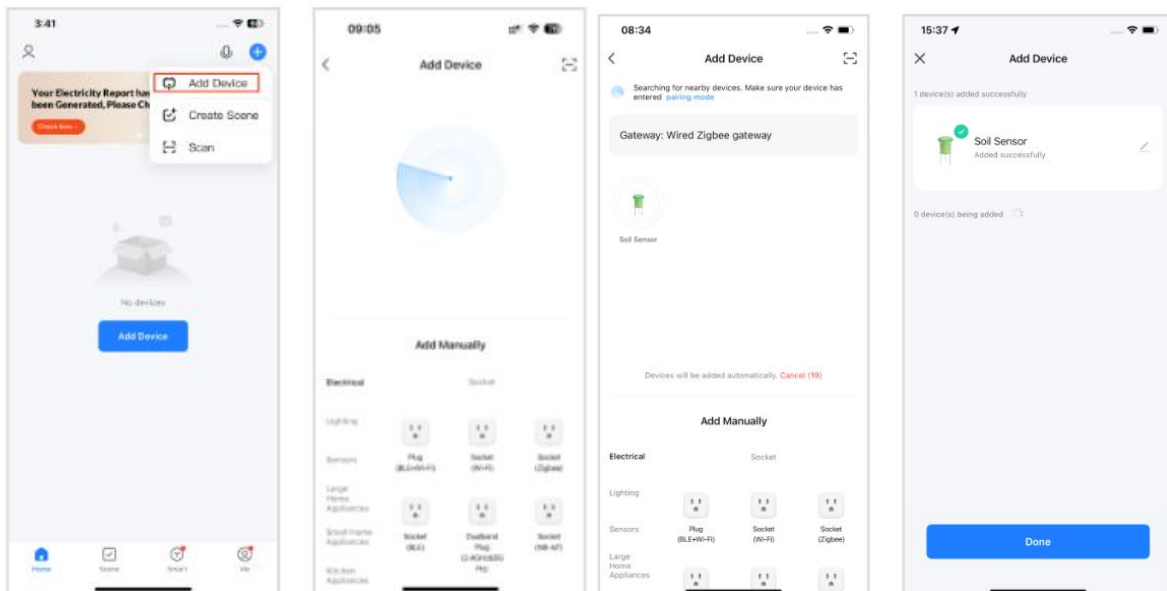
Premere il pulsante di reset fino a quando l'indicatore del dispositivo lampeggia lentamente, quindi aggiungerlo (seguire le istruzioni dell'APP).



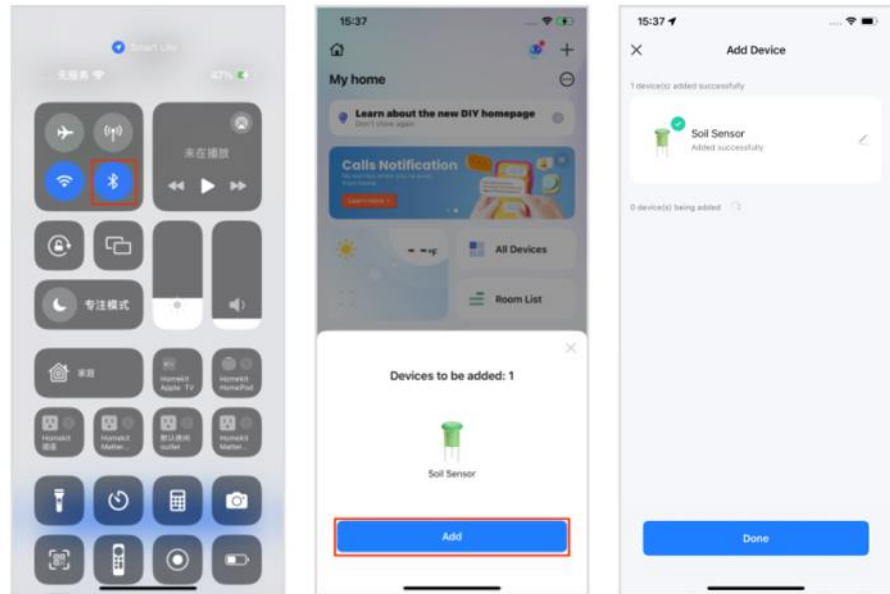


Modalità Bluetooth

Metodo 1: attiva il Bluetooth sul telefono e aggiungi il dispositivo tramite la modalità Bluetooth.



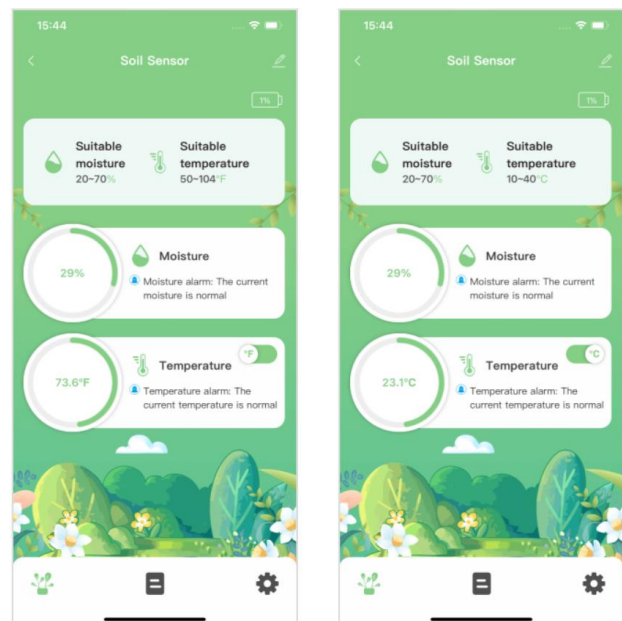
Metodo 2: Dopo aver attivato il Bluetooth, inserisci l'APP e il dispositivo sarà automaticamente ricercato da Bluetooth, poi clicca su "Aggiungi".



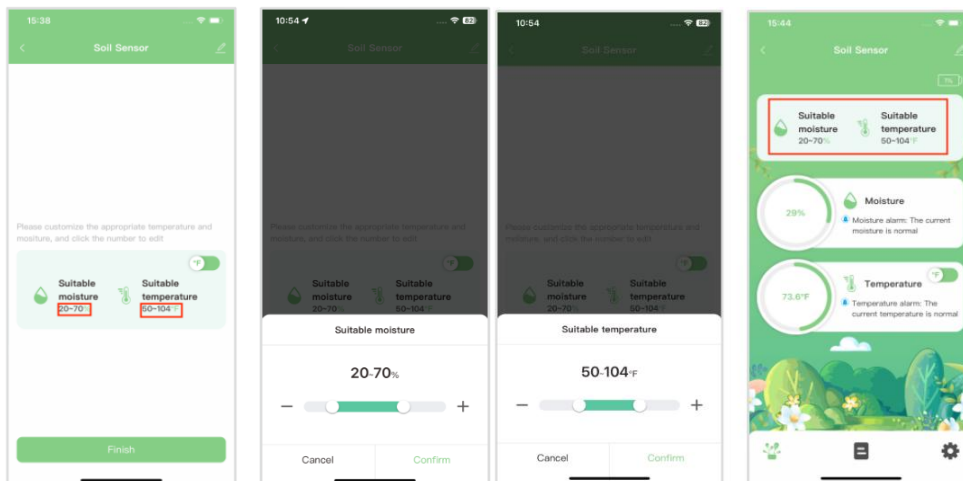
FUNZIONI E IMPOSTAZIONI

Interfaccia principale dell'APP

- (1) Gradi Fahrenheit
- (2) Gradi Celsius

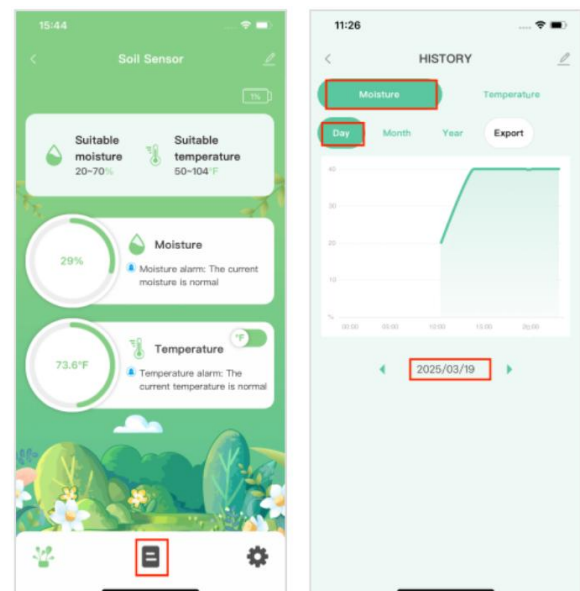


1. Personalizza temperatura e umidità adeguate

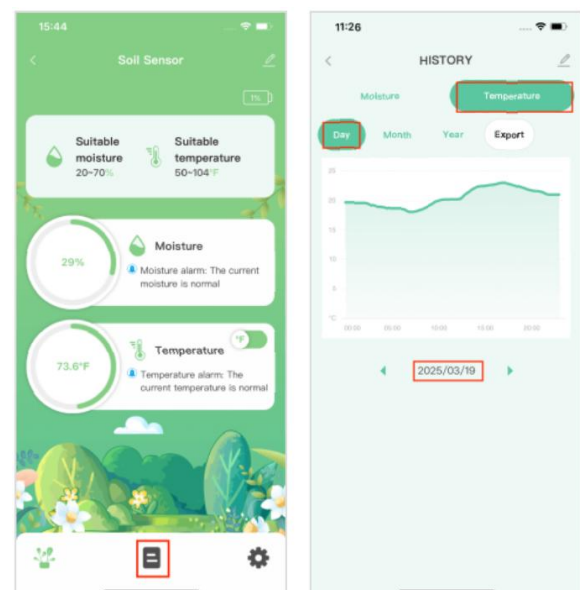


2. Registrazione

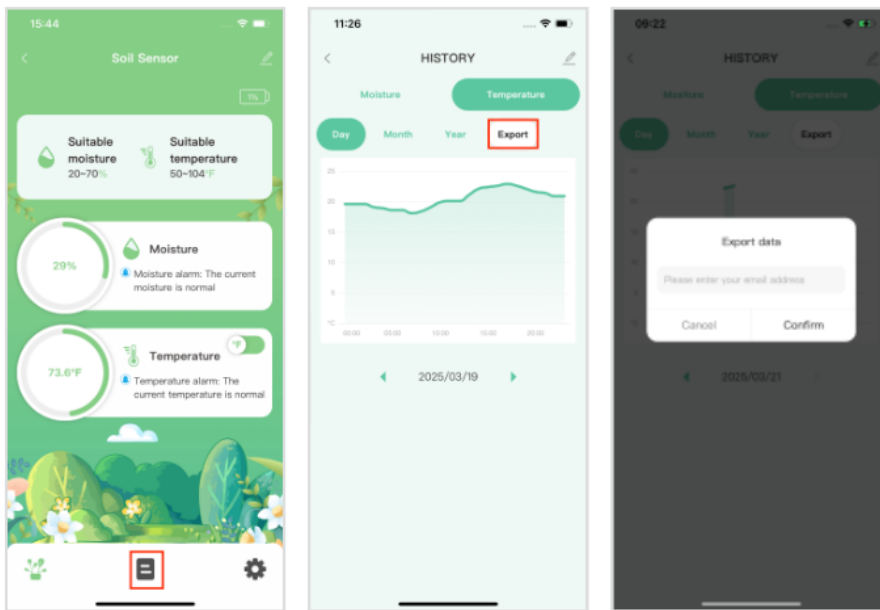
(1) Registrazione dell'umidità: è possibile regolare e visualizzare l'umidità dell'anno, del mese e del giorno



(2) Registro delle temperature: è possibile regolare e visualizzare la temperatura dell'anno, del mese e del giorno.

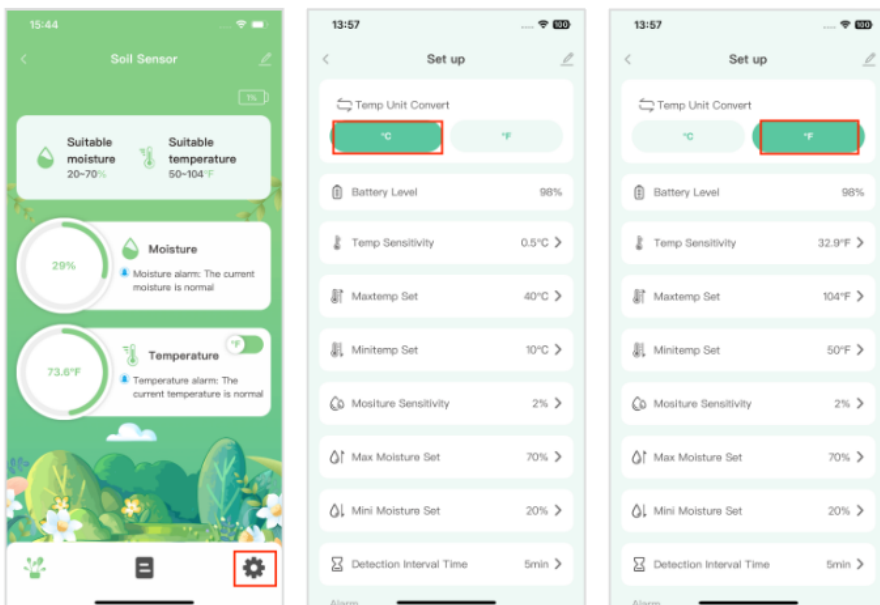


(3) Esportazione dei dati



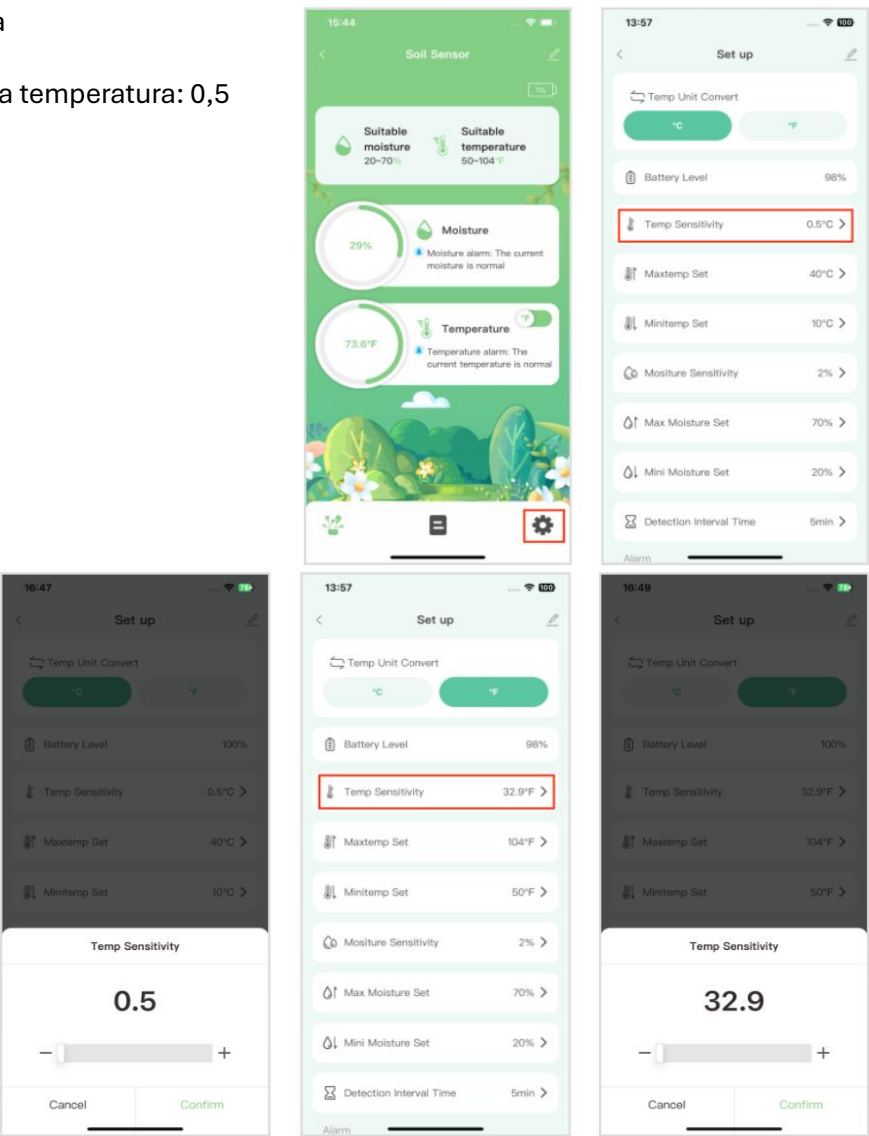
3. Impostazione dei parametri

(1) Cambiare la scala di temperatura



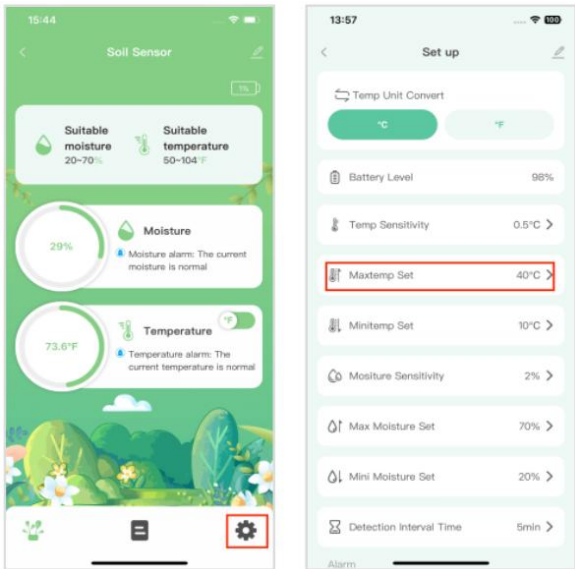
(2) Sensibilità alla temperatura

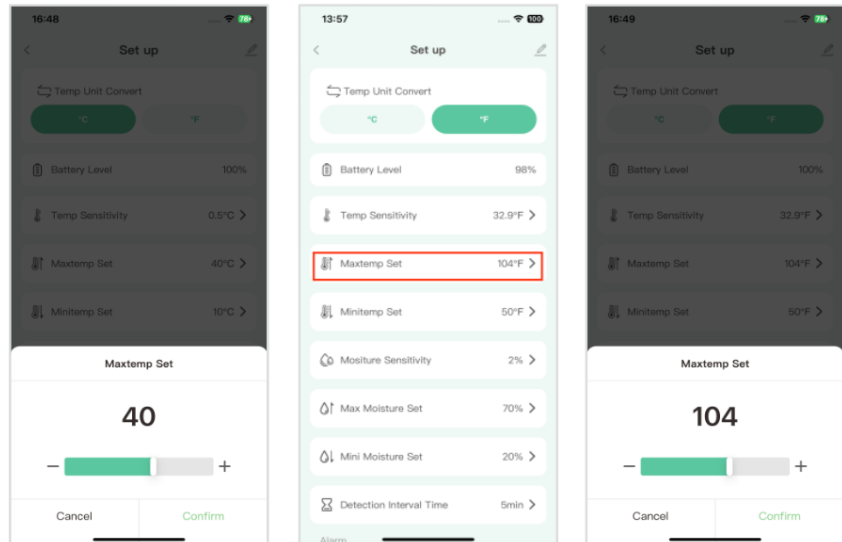
Intervallo di impostazione della temperatura: 0,5
°C~3 °C e 32,9 °F~37,4 °F



(3) Impostazione del limite massimo di temperatura

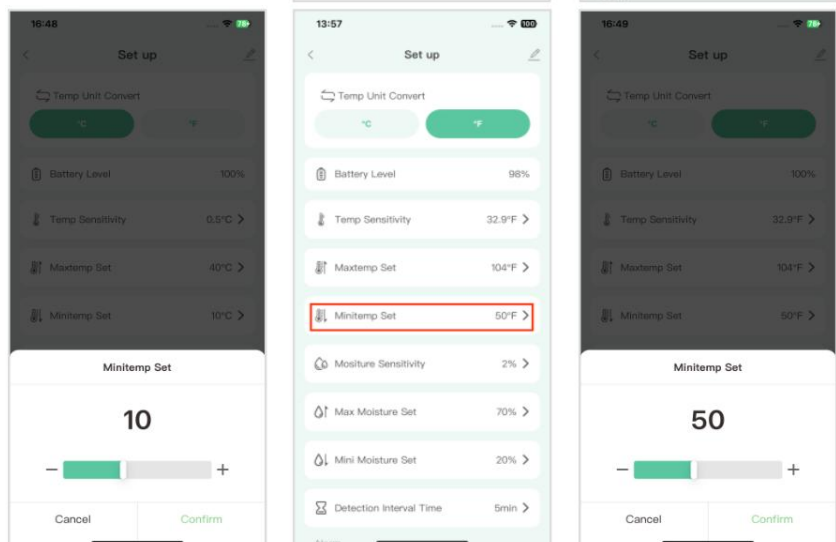
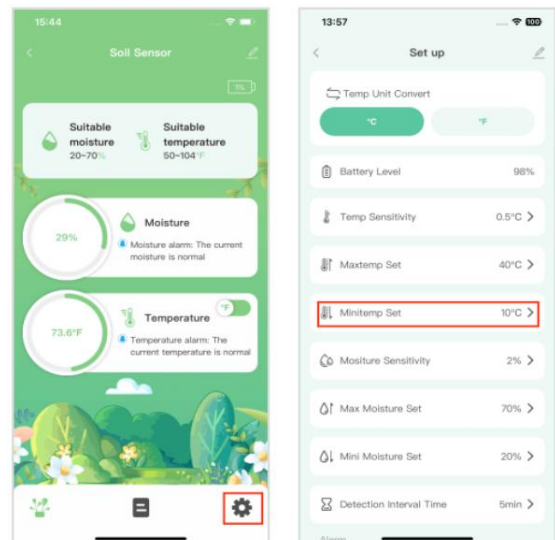
Intervallo di impostazione del limite massimo di temperatura: -10~60 °F (14~140°F)





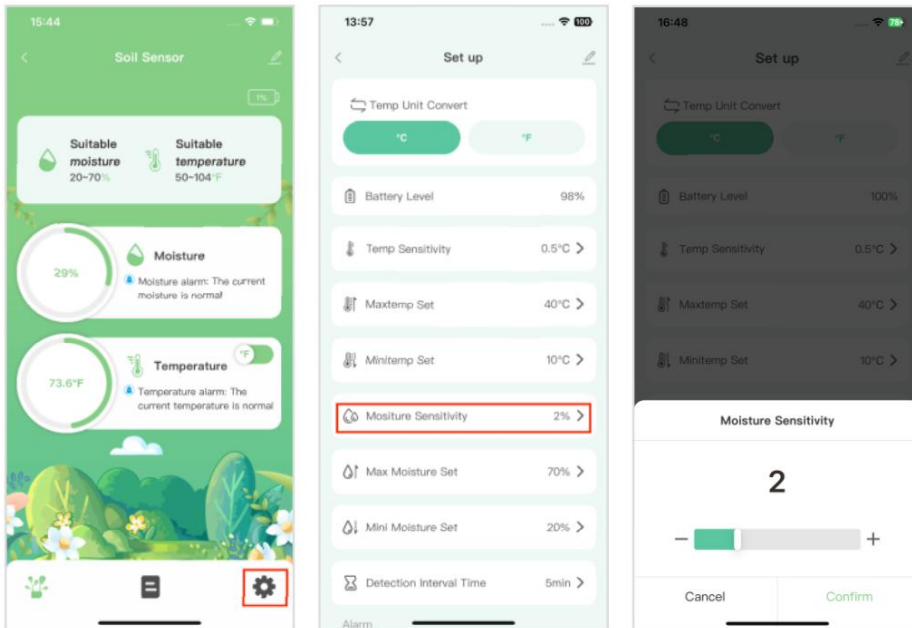
(4) Impostazione del limite inferiore di temperatura

Intervallo di impostazione del limite inferiore di temperatura: -10~60 °F (14~140 °F)



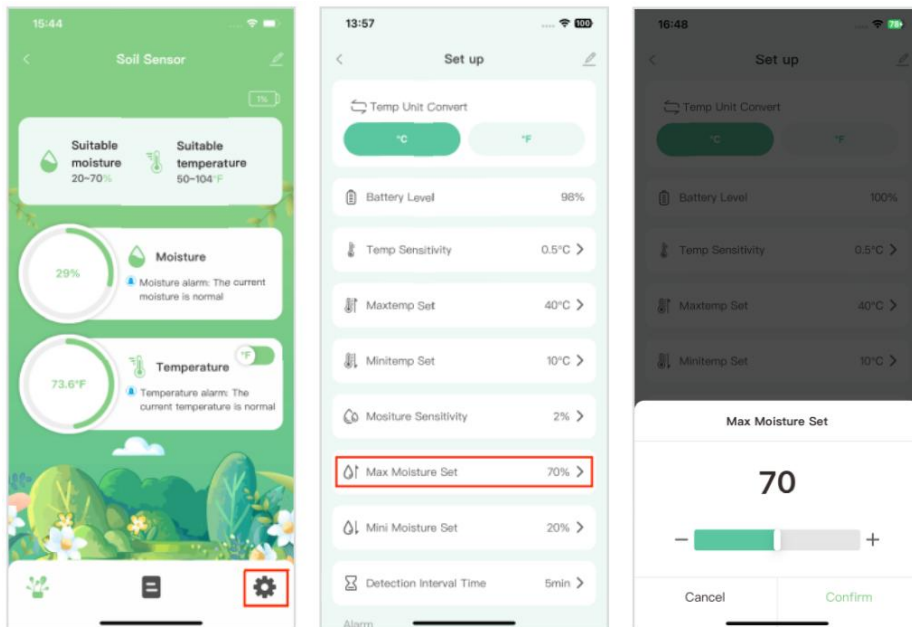
(5) Sensibilità all'umidità

Intervallo di impostazione dell'umidità: dall'1% al 5%



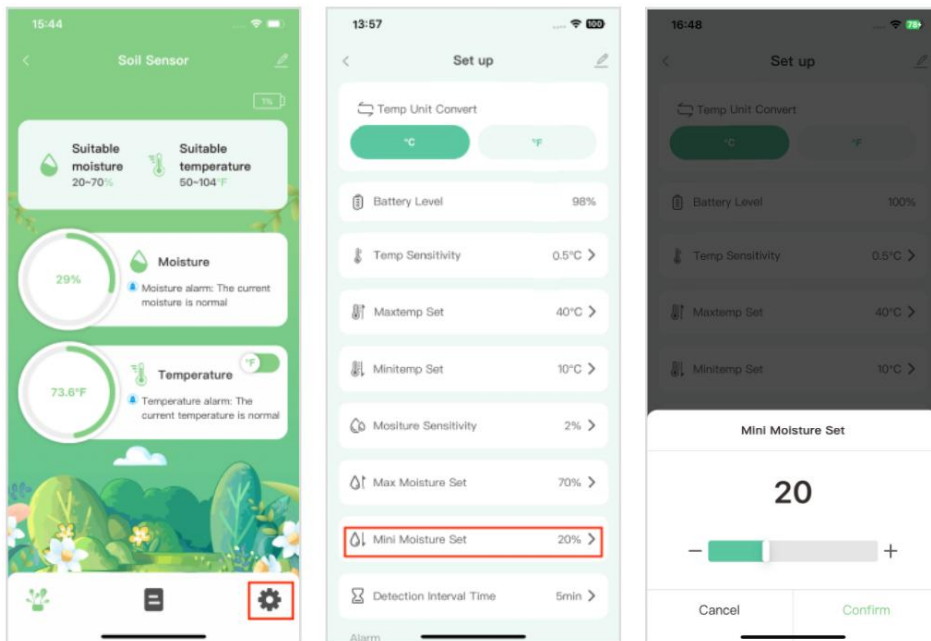
(6) Impostazione del limite massimo di umidità

Intervallo di impostazione del limite massimo di umidità: 0% ~ 100%



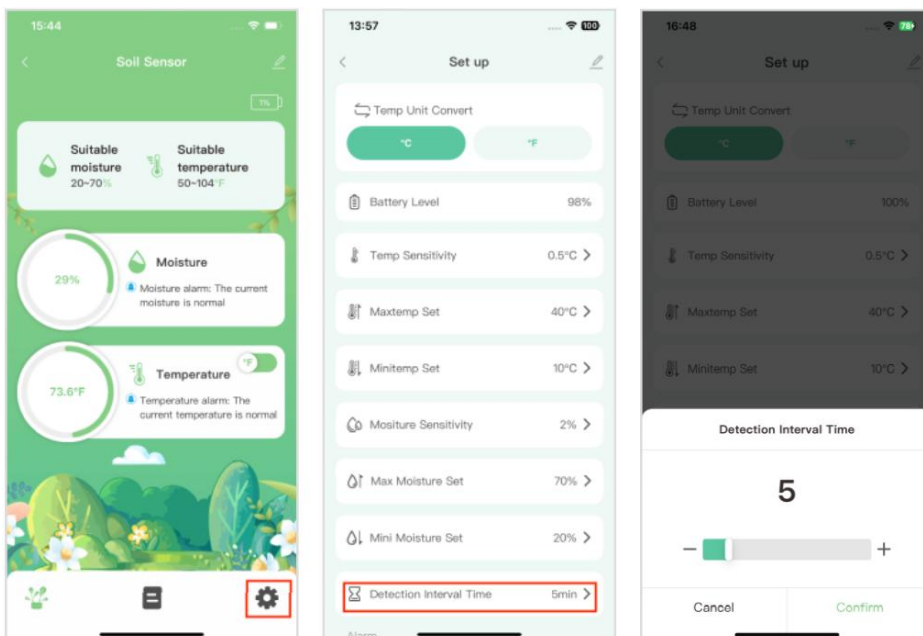
7) Impostazione del limite inferiore di umidità

Intervallo di impostazione del limite inferiore di umidità: 0% ~ 100%

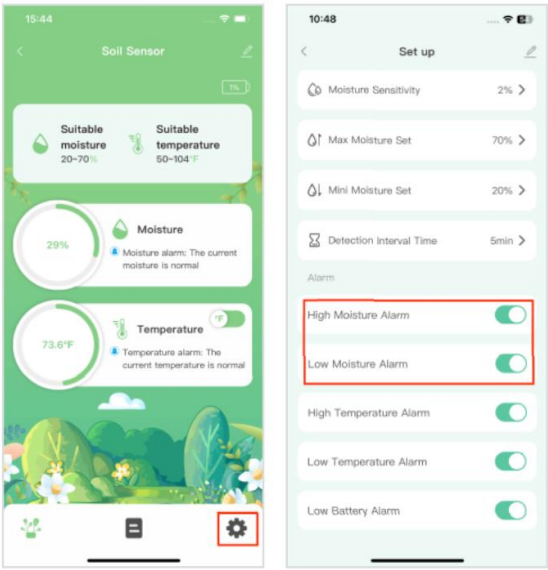


(8) Tempo di rilevamento

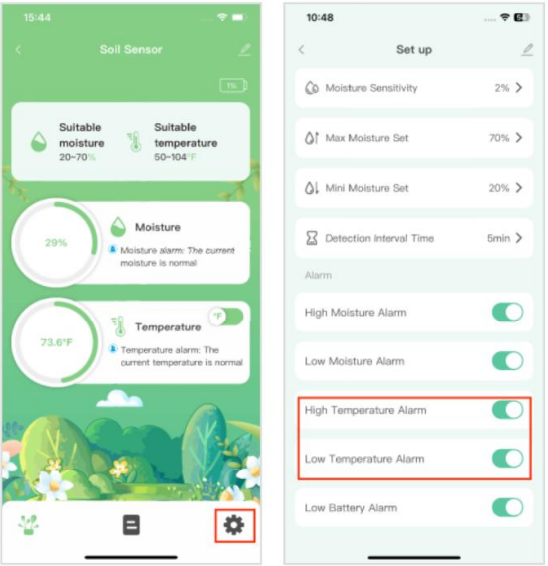
Intervallo di impostazione del tempo di rilevamento: 1 min ~ 30 min



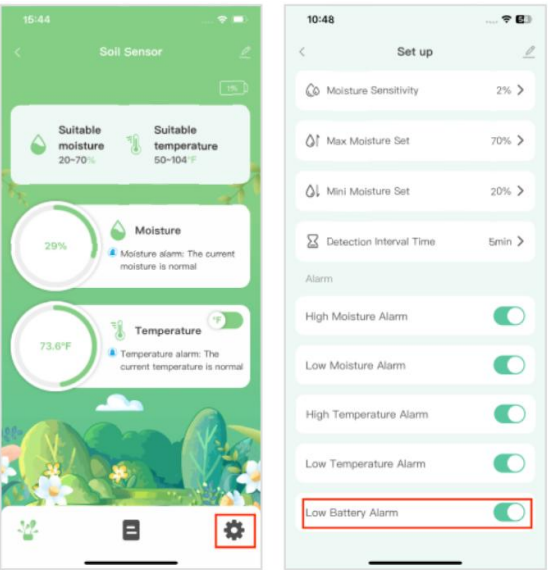
4. Promemoria umidità troppo alta / troppo bassa



5. Promemoria temperatura troppo alta / troppo bassa



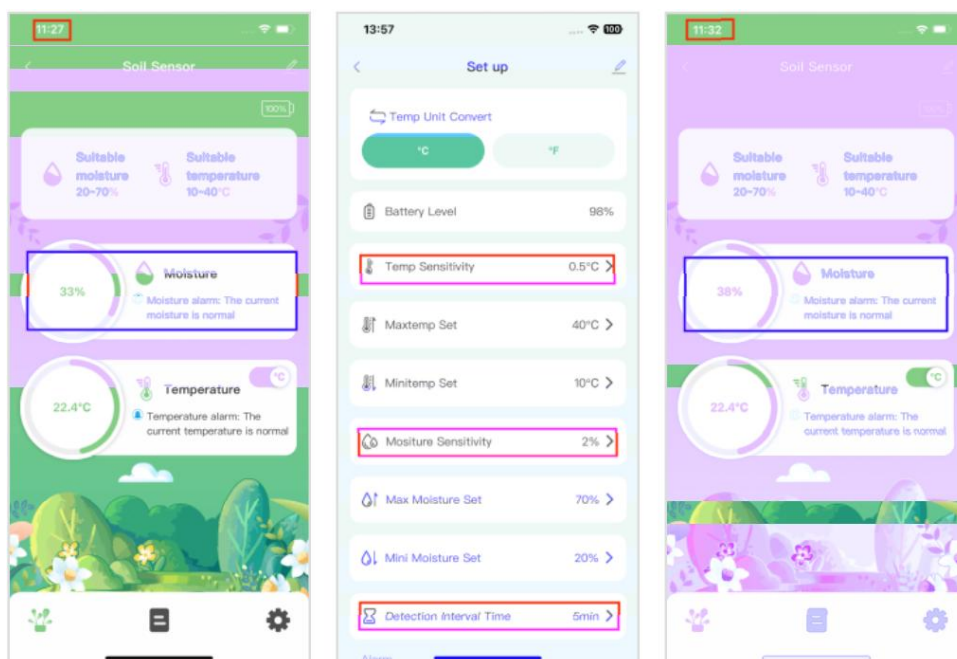
6. Promemoria per la batteria scarica



Descrizione della logica di rilevamento

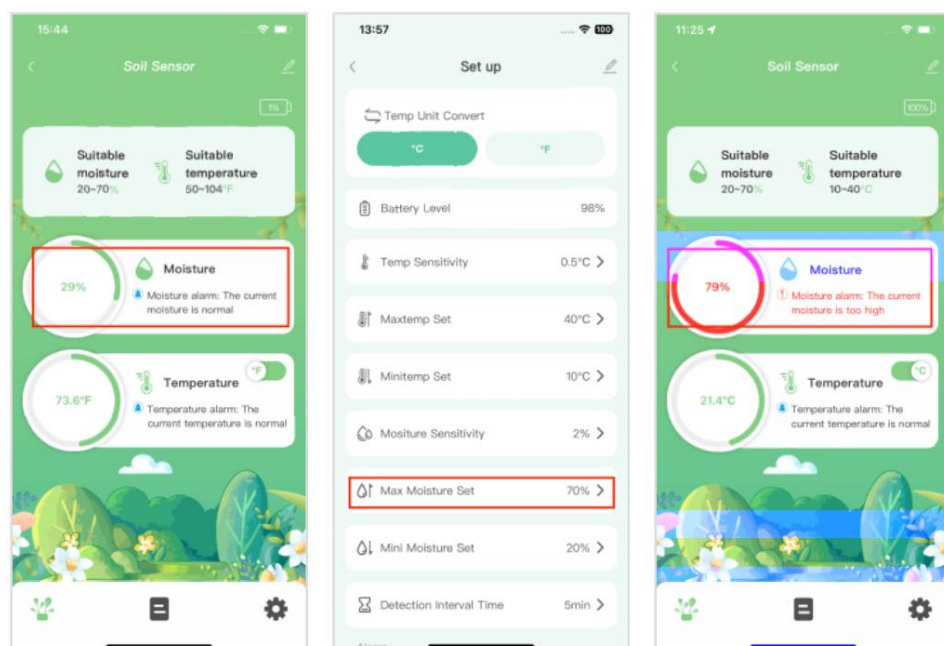
(1) Logica di segnalazione della temperatura e dell'umidità.

Il dispositivo attiverà la segnalazione in base al tempo di rilevamento, alla sensibilità alla temperatura e alla sensibilità all'umidità. Ad esempio, se il tempo di rilevamento è impostato su 5 minuti, la sensibilità alla temperatura è 0,5 °C e la sensibilità all'umidità è 2%. il dispositivo effettuerà un rilevamento ogni 5 minuti. Se la temperatura varia di oltre 0,5 °C o l'umidità varia di oltre il 2%, i valori di temperatura e umidità verranno aggiornati sull'interfaccia principale dell'APP.

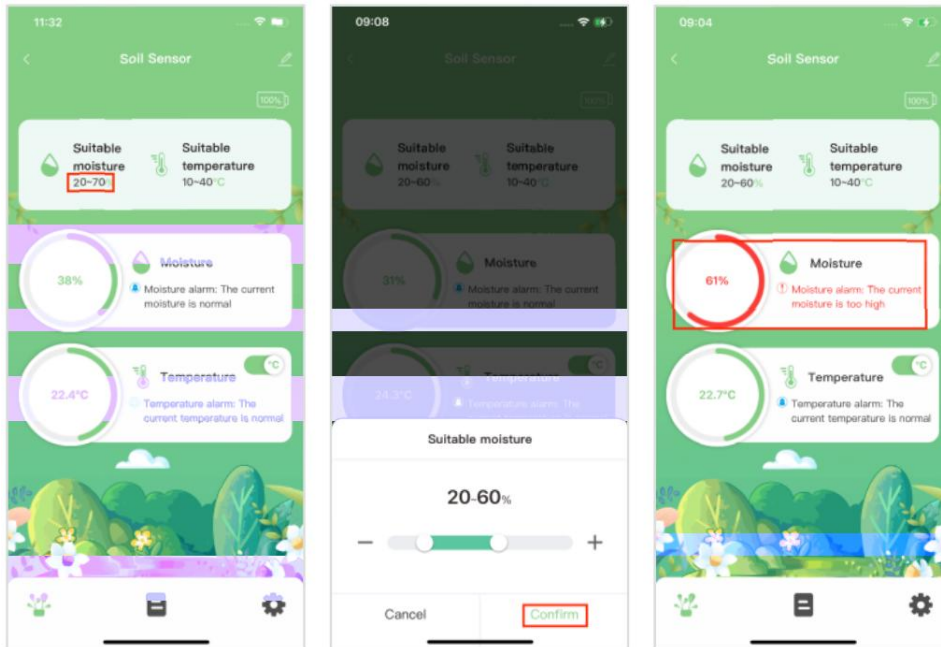


(2) Logica dell'allarme di temperatura e umidità

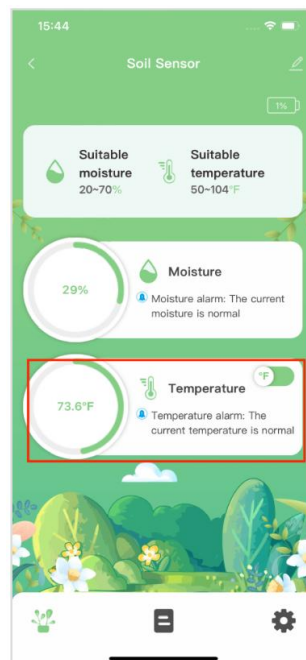
1) Il dispositivo attiverà un allarme se la temperatura è superiore al limite massimo o inferiore al limite minimo. Ad esempio, se l'umidità massima è impostata al 70%, quando l'umidità supera il 70% verrà attivato l'allarme di umidità elevata.



2) Il dispositivo attiverà un allarme in base al fatto che la temperatura sia superiore o inferiore alla temperatura e all'intervallo di umidità impostati. Ad esempio, se l'intervallo di umidità adeguato è impostato tra il 20% e il 60%, quando l'umidità supera il 60% verrà attivato l'allarme di umidità elevata.



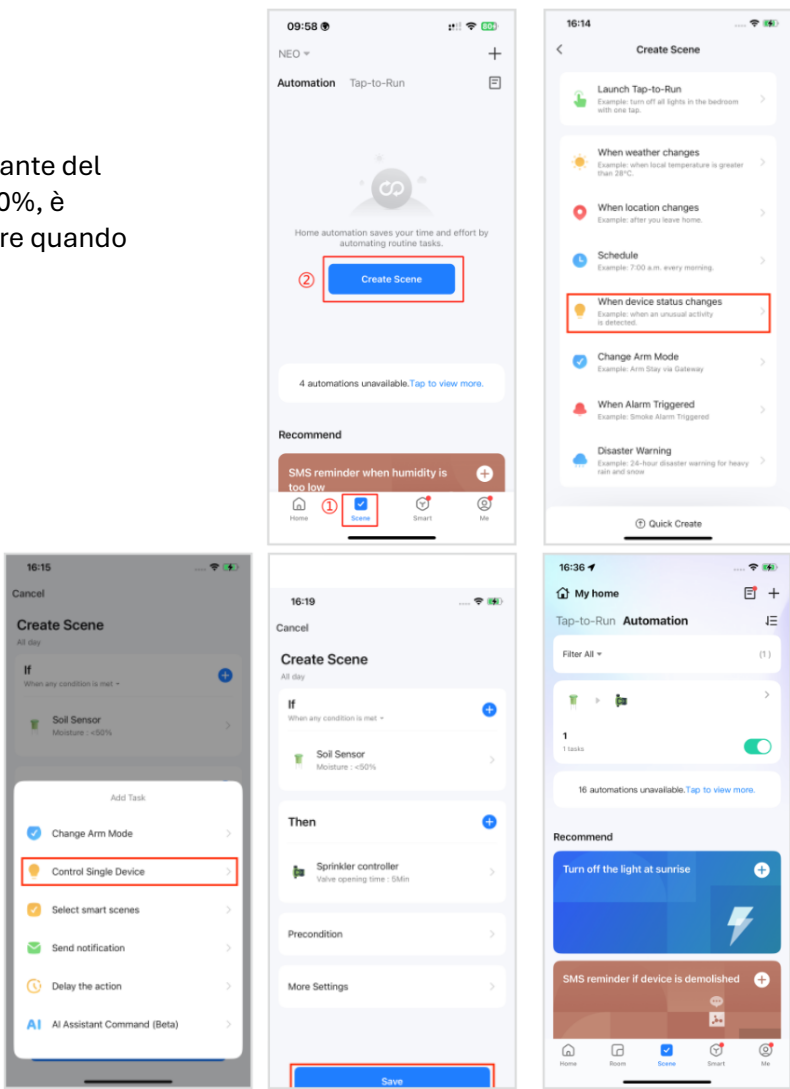
3) Visualizzazione del valore della temperatura. Rileva la temperatura superficiale del suolo.



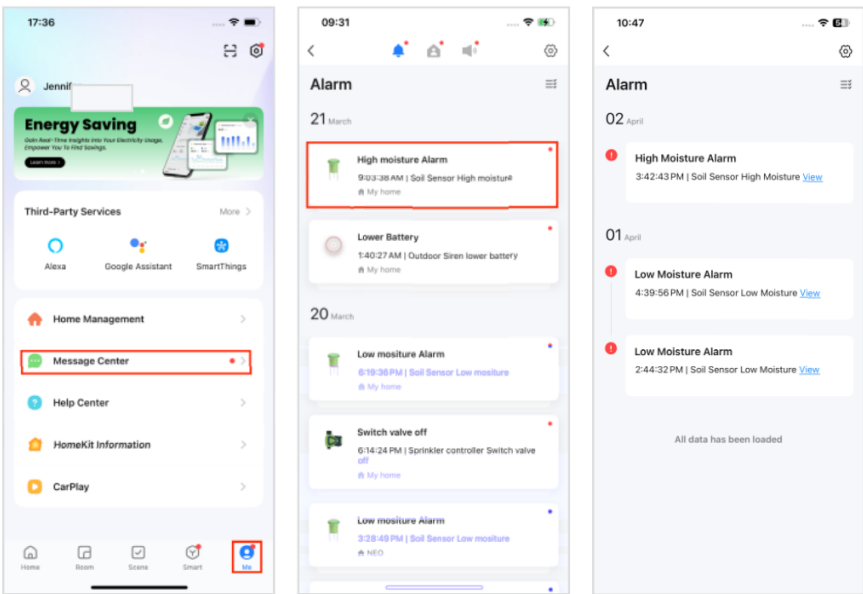
ALTRE FUNZIONI

1. Collegamento scene

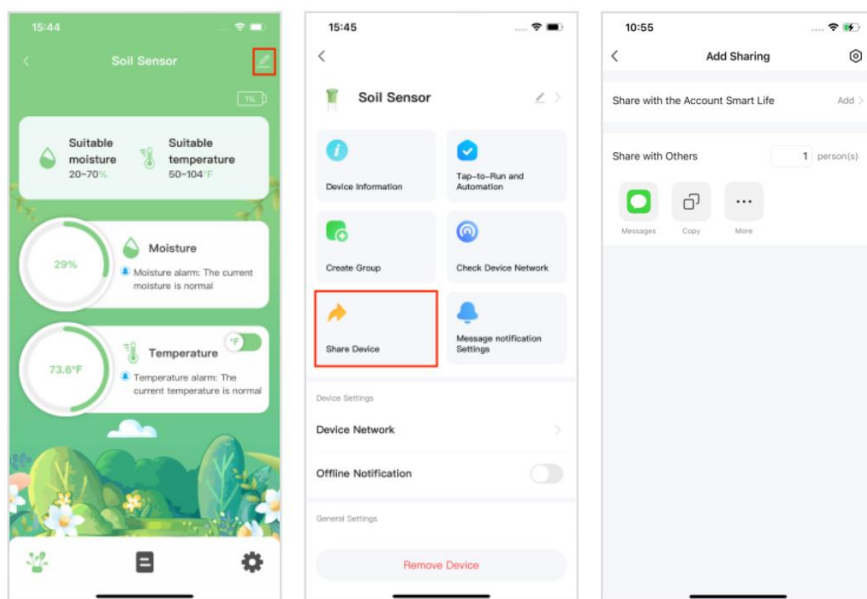
Quando l'umidità del terreno delle piante del prato del giardino raggiunge il 30%-40%, è opportuno iniziare l'irrigazione, mentre quando raggiunge il 60%-70% si consiglia di interromperla.



2. Visualizza i registri degli allarmi

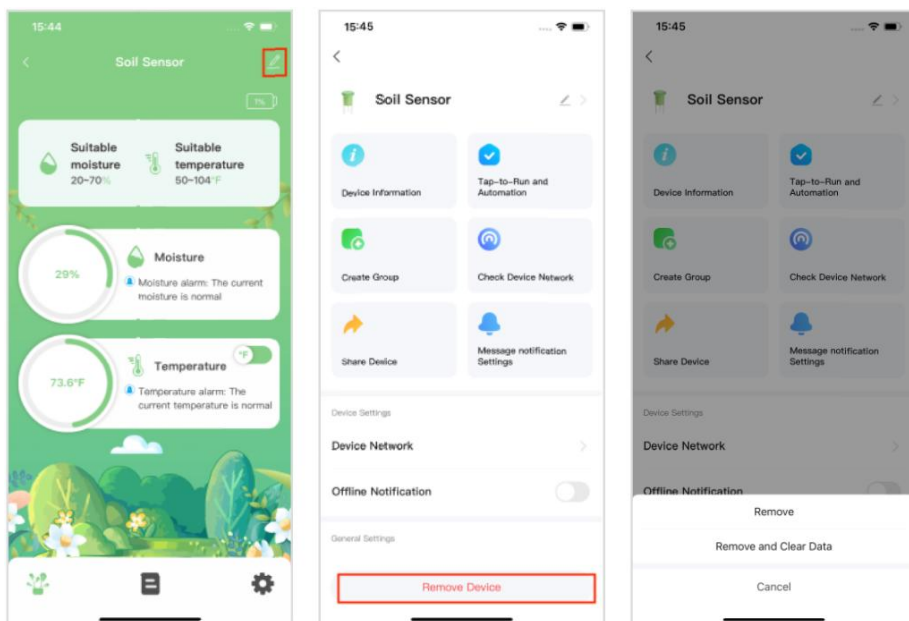


3. Dispositivo di condivisione



4. Cancella cronologia

Elimina il dispositivo tramite l'APP e aggiungilo nuovamente per cancellare tutti i record del dispositivo e ripristinare le impostazioni predefinite.



FAQ

1. Oltre a impostare il tempo di rilevamento automatico nell'APP, esiste un altro modo per rilevare i dati relativi al terreno?

Premere il pulsante di reset, il dispositivo rileverà immediatamente la temperatura e l'umidità attuali del terreno e ogni rilevamento durerà circa 3 secondi.

2. In quale intervallo di valori di umidità misurati dal dispositivo si può considerare che l'umidità del suolo sia troppo elevata?

Quando l'umidità del dispositivo è intorno all'80%, significa che il suolo è troppo umido. Inoltre, si prega di notare che il dispositivo non può raggiungere il 100% di umidità nel suolo. Il dispositivo definisce lo 0% di umidità nell'aria e il 100% di umidità nell'acqua.

3. A cosa devo prestare attenzione quando utilizzo il dispositivo?

Ogni volta che inserisci il dispositivo nel terreno, mantieni pulita la sonda metallica. Se è presente dello sporco, puliscilo per evitare di compromettere la precisione e la stabilità di rilevamento del dispositivo.

4. È normale che i dati del dispositivo cambino leggermente?

È normale. I dati cambiano leggermente durante l'uso effettivo del dispositivo. Se i valori di temperatura e umidità rimangono invariati per un lungo periodo, si consiglia di premere il pulsante di reset per il rilevamento automatico.

CONFORMITÀ PRODOTTO

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SINTETICA

Il produttore Melchioni S.p.A. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio **Sensore umidità terreno smart da esterno, Mod. IR-SOIL (cod. 559593202)** è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.melchioni.com



Ai sensi della Direttiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 4 luglio 2012, sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), la presenza del simbolo del bidone barrato indica che questo apparecchio non è da considerarsi quale rifiuto urbano: il suo smaltimento deve pertanto essere effettuato mediante raccolta separata. Lo smaltimento effettuato in maniera non separata può costituire un potenziale danno per l'ambiente e per la salute. Tale prodotto può essere restituito al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio. Lo smaltimento improprio dell'apparecchio costituisce condotta fraudolenta ed è soggetto a sanzioni da parte dell'Autorità di Pubblica Sicurezza. Per ulteriori informazioni è possibile rivolgersi all'amministrazione locale competente in materia ambientale.

GARANZIA

Melchioni Spa, con sede in Milano (Italia), via Colletta 37, riconosce garanzia convenzionale sul prodotto per il periodo di due anni dalla data del primo acquisto da parte del consumatore. Tale garanzia lascia impregiudicata la validità della normativa in vigore riguardante i beni di consumo (D.L. 6 Settembre 2005 n. 206 art. 128 e seguenti), dei quali diritti il consumatore rimane titolare. Tale garanzia si applica all'intero territorio dell'Unione Europea.

I componenti o le parti che risulteranno difettosi per accertate cause di fabbricazione saranno riparati o sostituiti gratuitamente per tramite del rivenditore, durante il periodo di garanzia di cui sopra Melchioni Spa si riserva il diritto di effettuare sostituzione integrale dell'apparecchio, qualora la riparabilità risultasse impossibile od eccessivamente onerosa, con altro apparecchio di simili caratteristiche (D.L. 6 Settembre 2005 n. 206 art. 130) nel corso del periodo di garanzia. In questo caso la decorrenza della garanzia rimane quella dell'acquisto originale: la prestazione erogata in garanzia non prolunga il periodo della garanzia stessa.

Questo apparecchio non sarà in ogni caso considerato difettoso per materiali o fabbricazione qualora dovesse essere adattato, cambiato o regolato, al fine di conformarsi a norme di sicurezza e/o tecniche nazionali o locali, in vigore in un Paese diverso da quello per il quale è stato originariamente progettato e fabbricato. Questo apparecchio è stato progettato e costruito per un impiego esclusivamente domestico: qualunque altro utilizzo comporta il decadimento dei benefici della garanzia.

La garanzia non copre:

- parti soggette ad usura o logorio, né quelle parti che necessitano di una sostituzione e/o manutenzione periodica
- uso professionale del prodotto
- malfunzionamenti o qualsiasi difetto dovuti ad errata installazione, configurazione, aggiornamento di software / BIOS / firmware non eseguita da personale autorizzato Melchioni Spa
- riparazioni o interventi eseguiti da persone non autorizzate da Melchioni Spa
- manipolazioni di componenti dell'assemblaggio o, ove applicabile, del software
- difetti provocati da caduta o trasporto, fulmini, sbalzi di tensione, infiltrazioni di liquidi, apertura dell'apparecchio, intemperie, fuoco, disordini pubblici, aerazione inadeguata o errata alimentazione
- eventuali accessori, ad esempio: scatole, borse, batterie, ecc. usate con questo prodotto
- interventi a domicilio per controlli di comodo o presunti difetti

Il riconoscimento della garanzia da parte di Melchioni Spa è subordinato alla presentazione di un documento fiscale che comprovi l'effettiva data di acquisto. Lo stesso non deve presentare manomissioni o cancellature, in presenza dei quali Melchioni Spa si riserva il diritto di rifiutare l'erogazione del trattamento in garanzia.

La garanzia non sarà riconosciuta qualora la matricola o il modello dell'apparecchio risultassero inesistenti, abrasa o modificati.

La presente garanzia non comprende alcun diritto di risarcimento per danni diretti o indiretti, di qualsiasi natura, verso persone o cose, causati da un'eventuale inefficienza dell'apparecchio. Eventuali estensioni, promesse o prestazioni in merito, assicurate dal rivenditore, saranno a carico di quest'ultimo.

Thank you for choosing Irradio products!

SPECIFICATIONS

Battery: AA/LR6 1.5 V * 3 (replaceable)

Wireless standard: IEEE 802.11b/g/n/ax

Wireless frequency: 2.4 GHz

Wireless range: 45 m

Bluetooth version: Bluetooth 5.0

Water resistance rating: IP66

Temperature detection range: -10 to 60°C (14°F to 140°F)

Humidity measurement range: 0–100% RH (non-condensing)

Measurement accuracy: temperature 0.5°C (adjustable)

Humidity: 1%RH (adjustable)

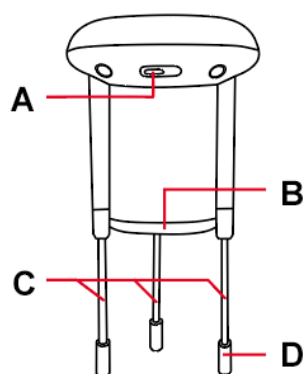
Temperature and humidity measurement interval: 5 min (adjustable)

Operating temperature: -10 to 60°C (14°F to 140°F)

Operating humidity: 0–100% RH (non-condensing)

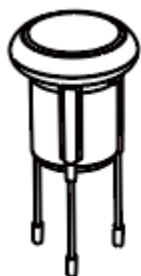
Dimensions: 78 mm x 78 mm x 146 mm

PRODUCT CONFIGURATION



- D. Reset button/LED indicator
- E. Battery compartment
- F. Temperature and humidity sensor
- B. Protective sheath for the probe

PACKAGE CONTENTS



Smart soil sensor x1



Phillips screwdriver x1



User manual x1

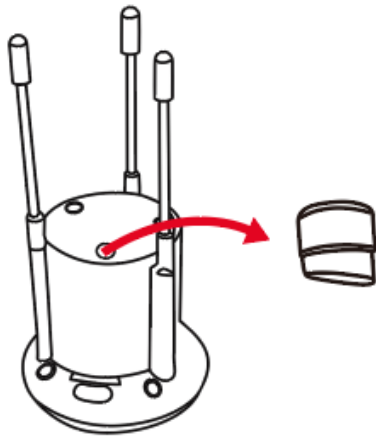
INSTALLATION AND USE

1. Replacing the battery

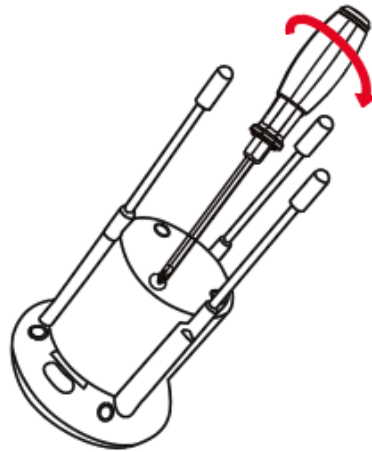
Note:

- 1) Dry the device before replacing the battery to ensure there are no traces of dirt or water inside.
- 2) Pay attention to the positive and negative terminals when fitting the battery. Fit the battery in accordance with the instructions printed on the battery compartment.

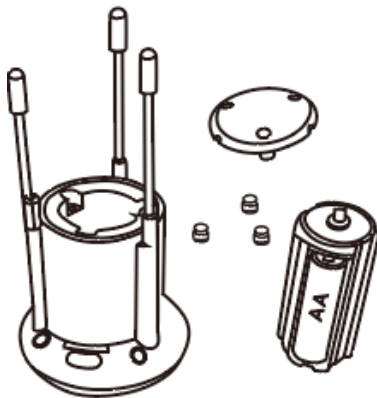
1. Remove the waterproof rubber cap from the battery compartment.



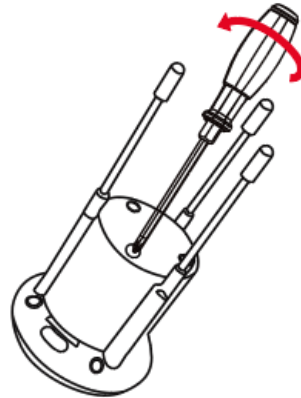
2. Please use a screwdriver to loosen the screws.



3. Remove the cover and the battery compartment, then replace the batteries.



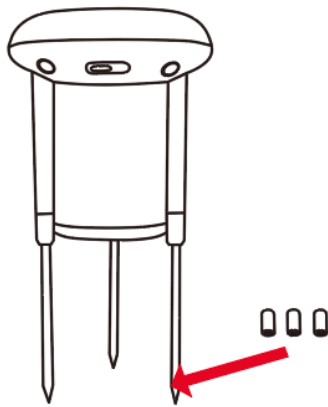
4. Replace the battery compartment, close the cover and tighten the screws.



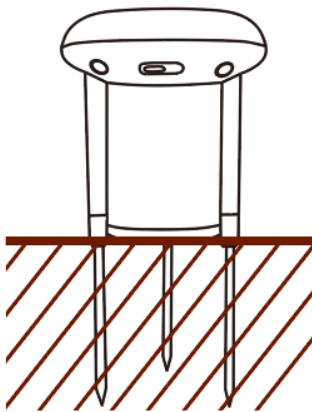
5. When fitting the waterproof rubber cap, ensure that the bevelled sides face towards the head.



2. Instructions



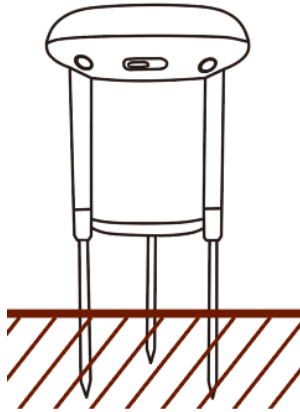
Correct use



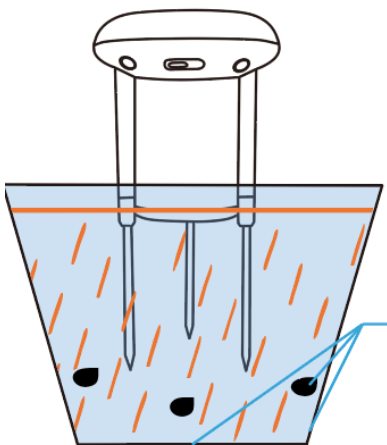
The soil to be analysed must be completely covered by the 3 probes

Please remove the probe cover. Insert the probe fully into the ground.

Incorrect use

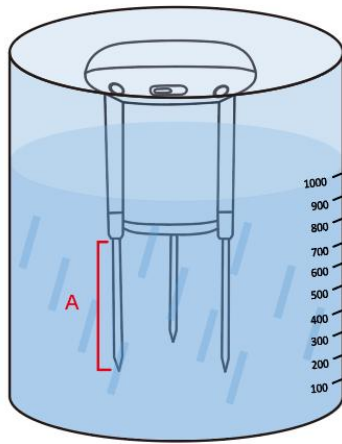


WHEN IN USE, THE SOIL BEING TESTED COVERS ONLY HALF OF THE PROBE



Note:

When using the device, ensure the probe does not touch any stones, the bottom or the edge of the container.



If you want the device to reach 100% humidity, first prepare a container filled with 1000 ml of water, place the device in the centre of the container, ensuring that the probe does not touch the bottom or the rim of the container, and that the water covers the device's probe by up to 7 cm (higher than the probe), then press the reset button.

The device will immediately detect the current temperature and humidity readings; the app will update the temperature and humidity readings, and the display will show 100% humidity.

A=Probe length: 6 cm

3. Notes on usage scenarios

(1) It is not recommended to use soil sensors for indoor potted plants. The internal diameter is too small and may interfere with the sensing probe. It is also not recommended to insert it directly into a metal pot.

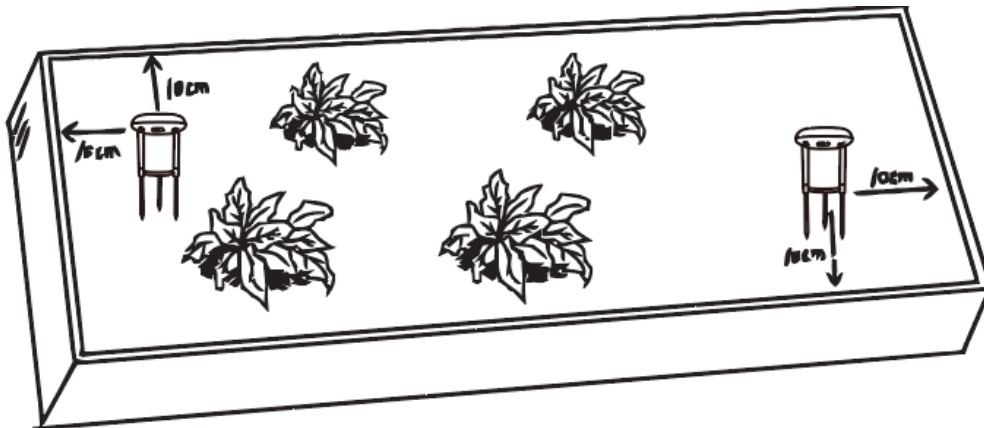


(2) Precautions for the garden

When using the soil sensor on a dense lawn, first remove the turf from the lawn to ensure that the sensor can make full contact with the soil.

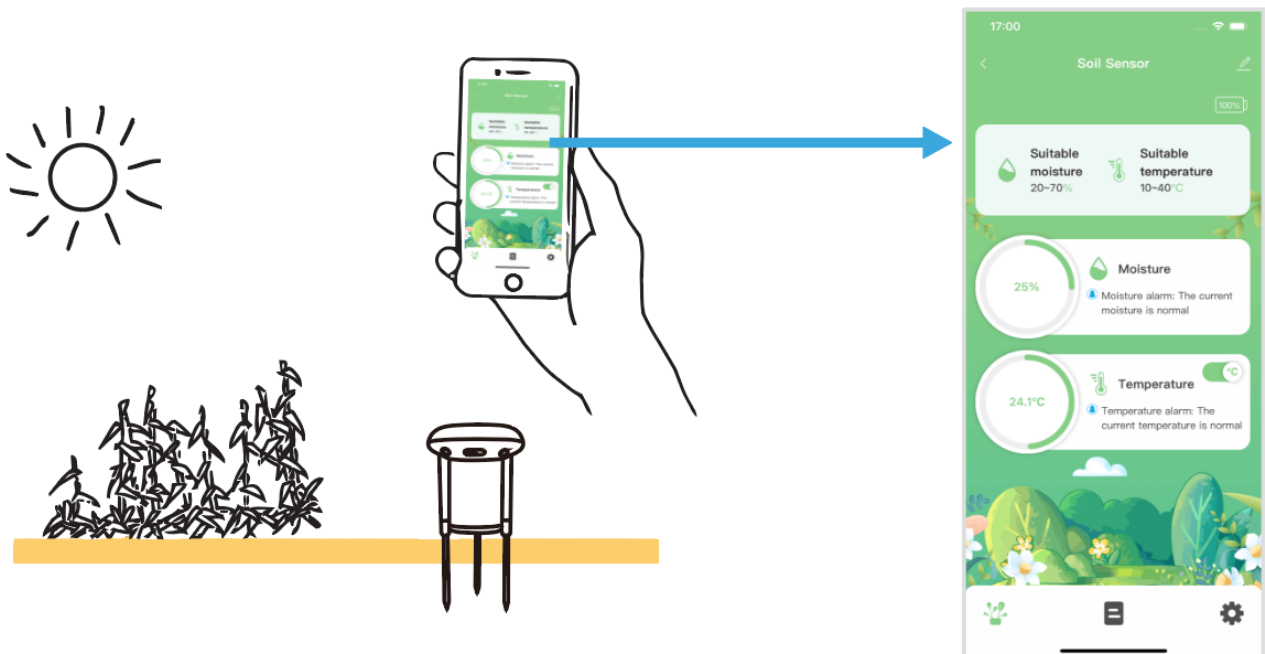


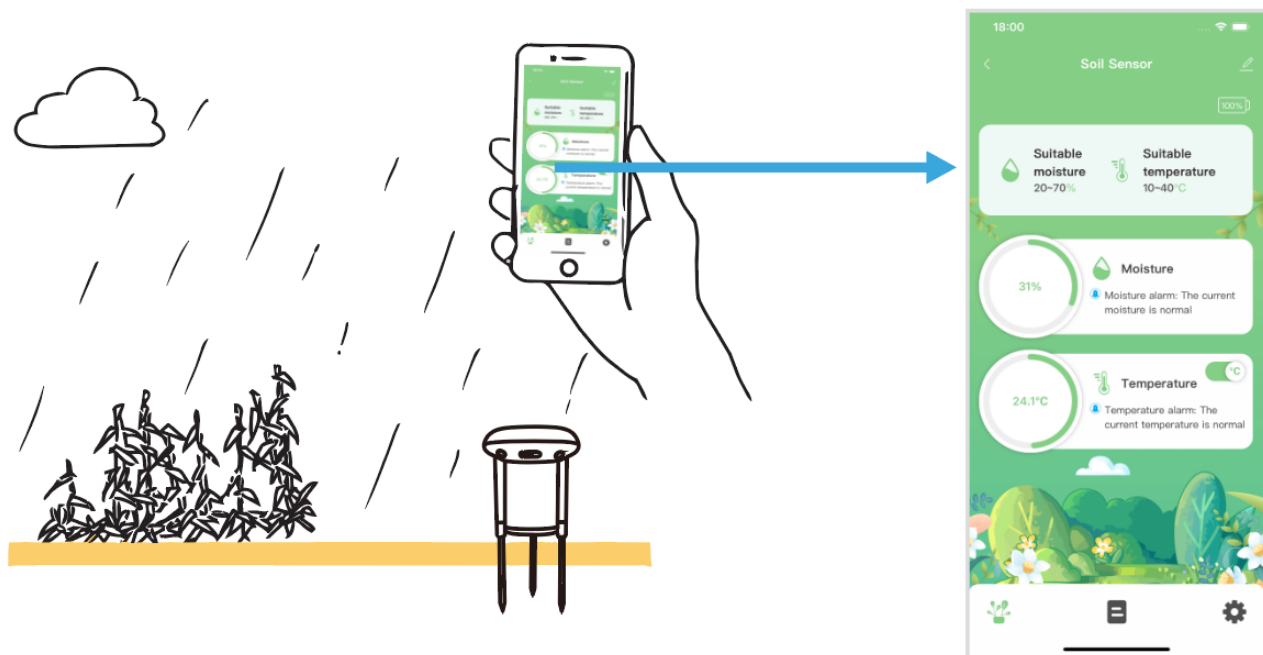
When used in a flowerbed, it is recommended to position the sensor at a distance of more than 10 cm from the edge of the flowerbed; if the distance is too close, this will affect the sensing needle, resulting in inaccurate test data.



(3) Whether it is raining or sunny, or vice versa, the rate at which moisture penetrates different types of soil varies. Usually, a change in moisture content occurs within 30 minutes, and the change in moisture content within 1 hour will exceed 5 per cent. The figure below shows the changes in weather and moisture levels in the garden.

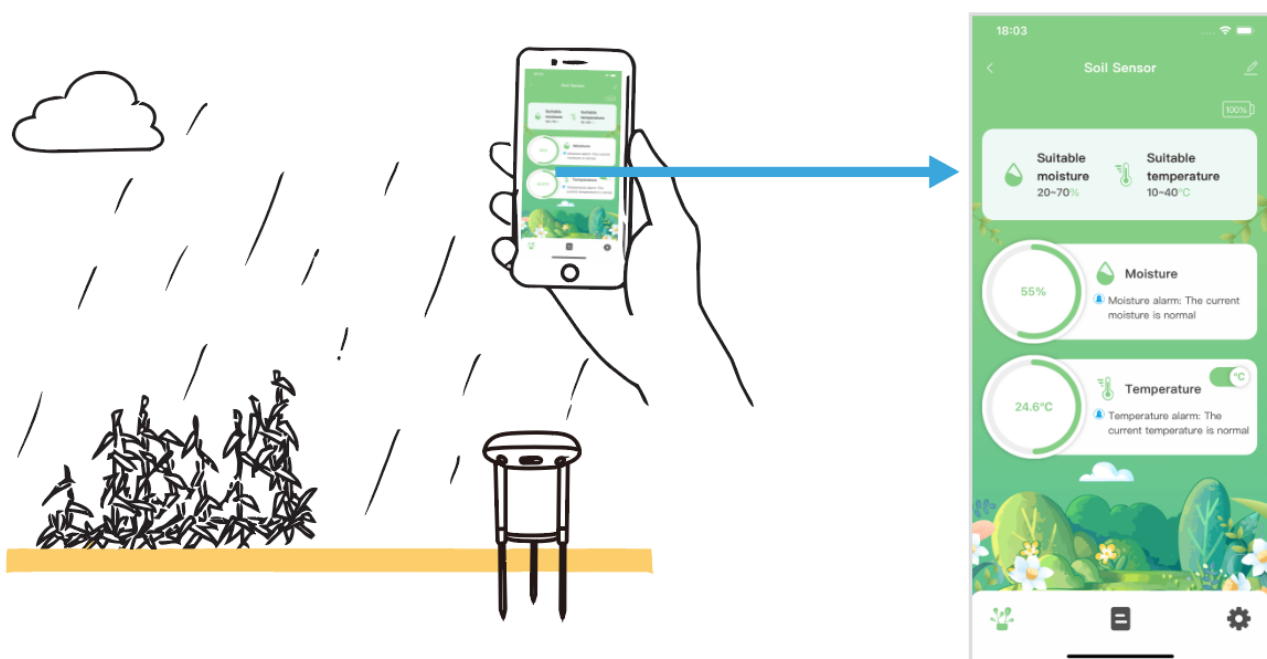
From sunny days to rainy days

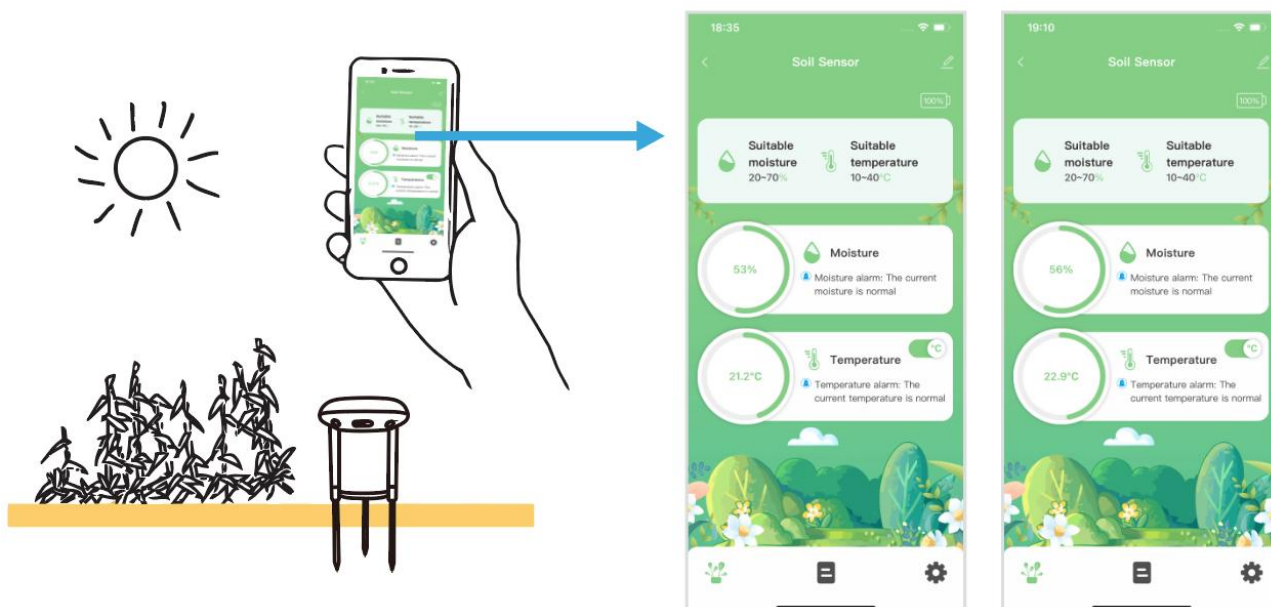




From rainy days to sunny days

Soil moisture will decrease temporarily and then gradually increase again.





4. Notes

- (1) When replacing the batteries, pay attention to the direction of the positive and negative terminals.
- (2) The device comes with a battery fitted as standard.

After pressing and holding the reset button for 7 seconds, the device enters pairing mode and you can add a network configuration.

LED STATUS

Device status	Indicator status
Standing by in configuration mode	The LED flashes twice per second
Reset	Press and hold the reset button for 7 seconds; the LED will flash to indicate that the operation has been carried out successfully.

APP INSTALLATION

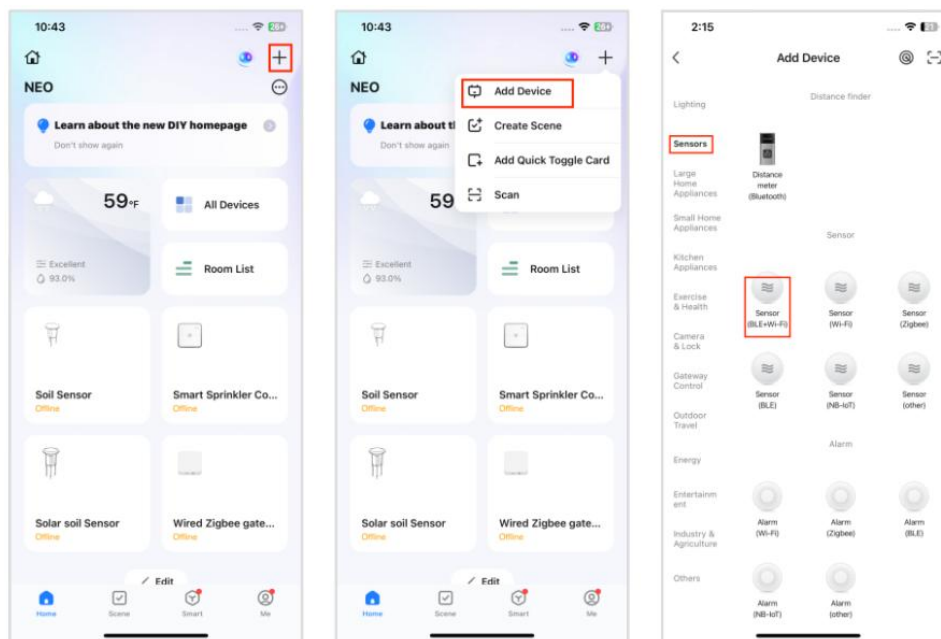


REGISTRATION AND LOGIN

1. Open the “HOM-iO” app on your smartphone.
2. Register and log in, or sign in if you already have an account.

ADD THE DEVICE

The device is set by default to Wi-Fi network configuration mode; if the indicator light is off, press and hold the reset button for 5–7 seconds, then select the mode corresponding to the indicator light to add the device.



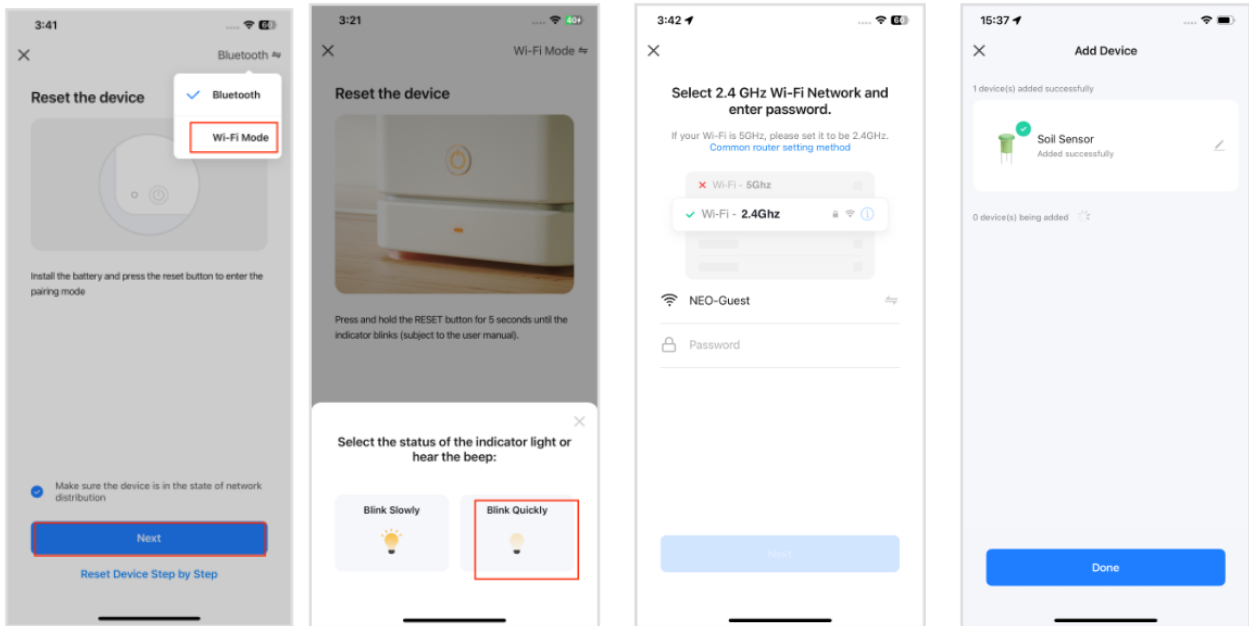
1. Select the type of device you wish to add

Note:

Note: All Wi-Fi products can be added by selecting any Wi-Fi option. The device only supports 2.4 GHz Wi-Fi signals.

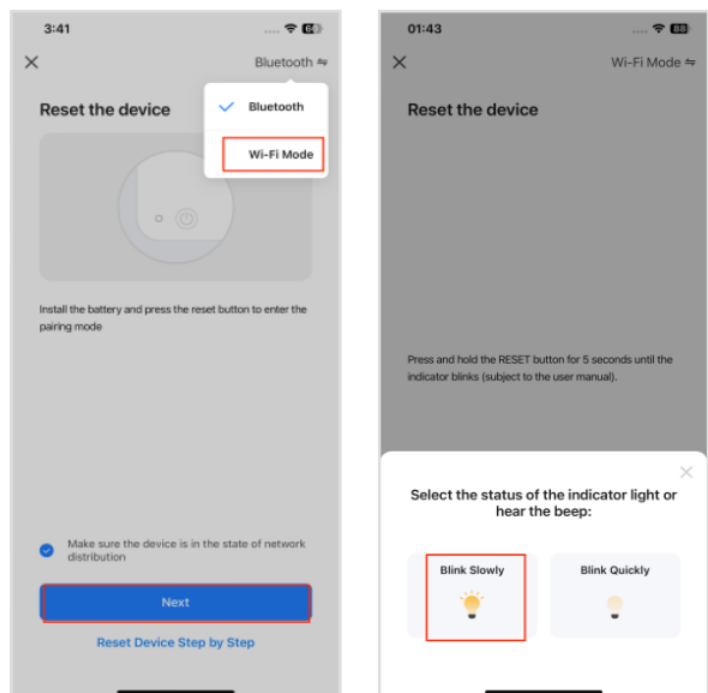
1) Smart Wi-Fi Mode

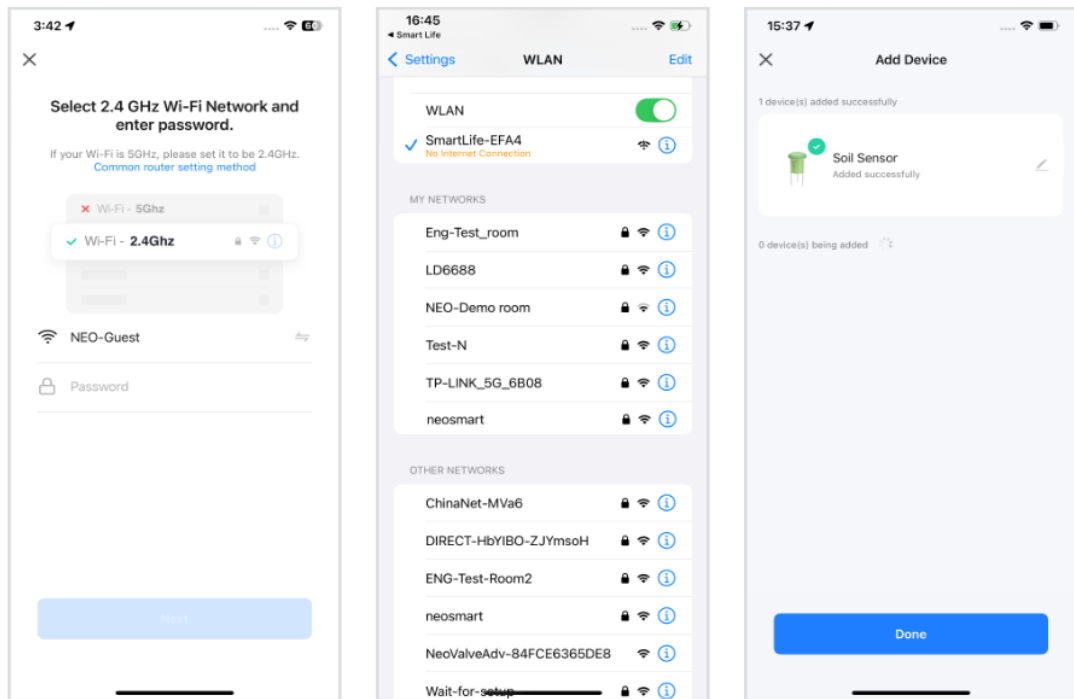
Press the reset button until the device’s indicator light flashes rapidly, then add it (follow the instructions in the app).



2) AP-Compatible Mode

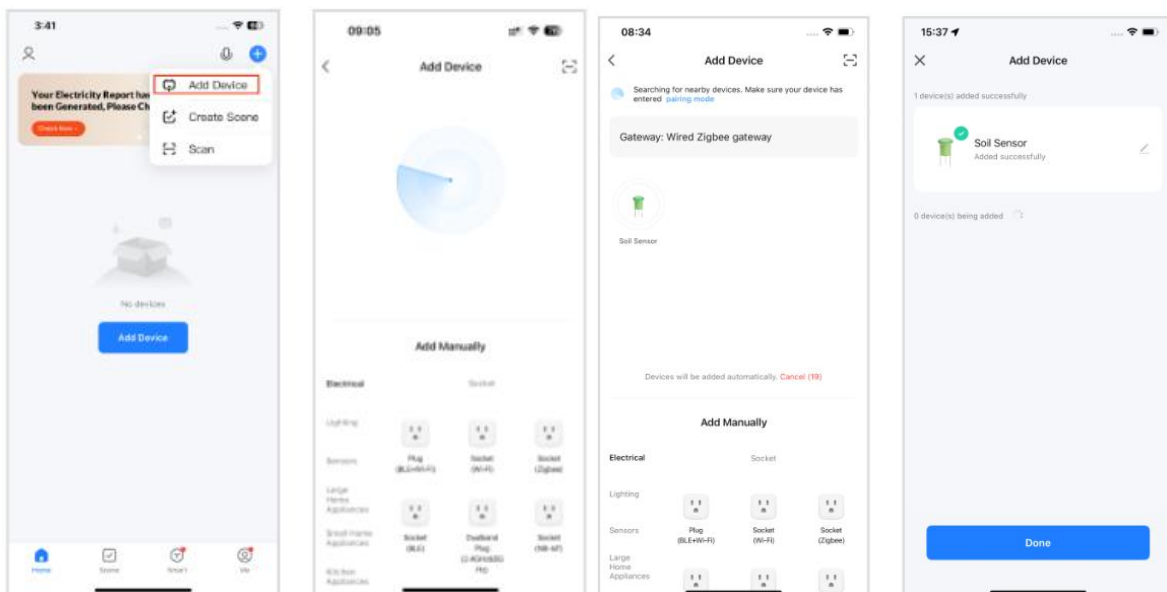
Press the reset button until the device indicator flashes slowly, then add it (follow the instructions in the app).



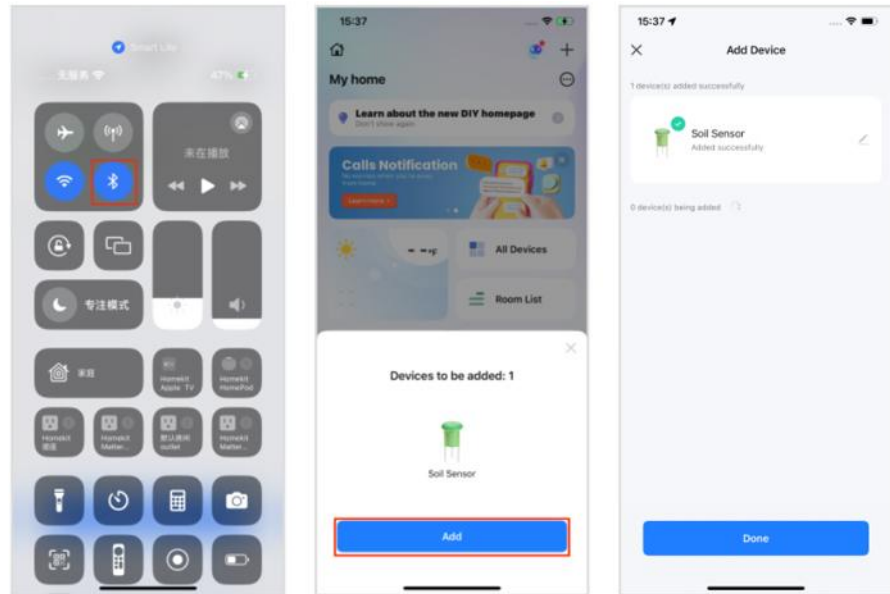


Bluetooth Mode

Method 1: Turn on Bluetooth on your phone and add the device via Bluetooth mode.



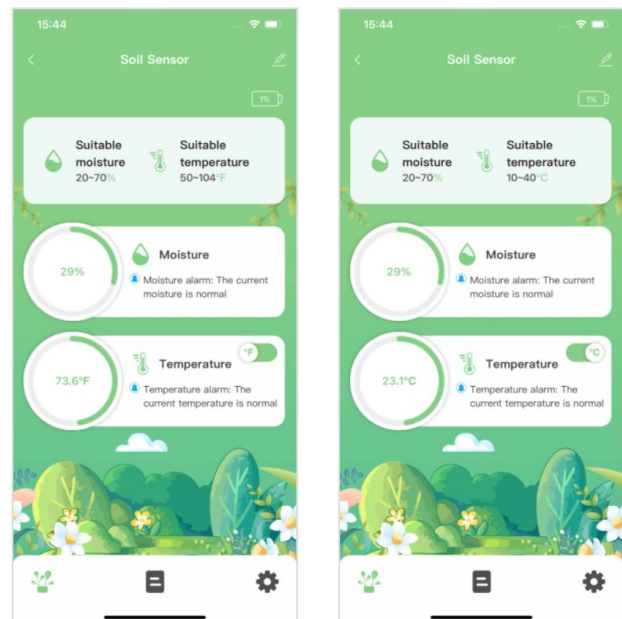
Method 2: After turning on Bluetooth, open the app and the device will be automatically detected by Bluetooth, then click on “Add”.



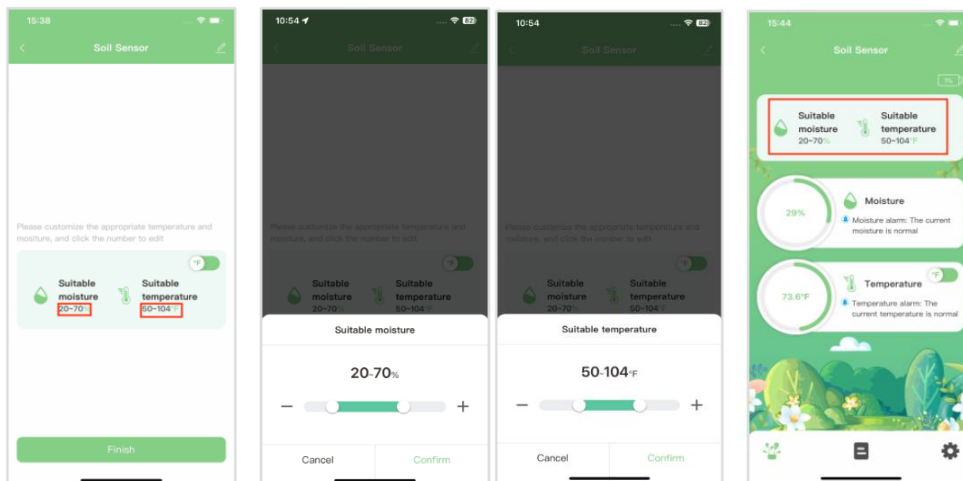
FEATURES AND SETTINGS

Main interface of the app

- (3) Fahrenheit
- (4) Celsius

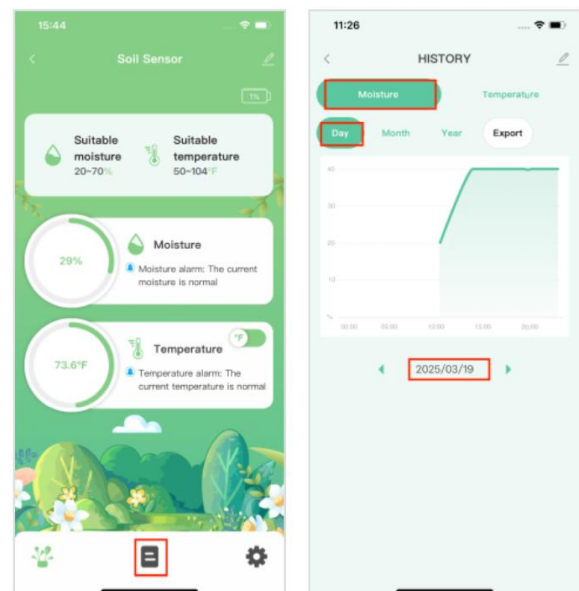


1. Customise the appropriate temperature and humidity

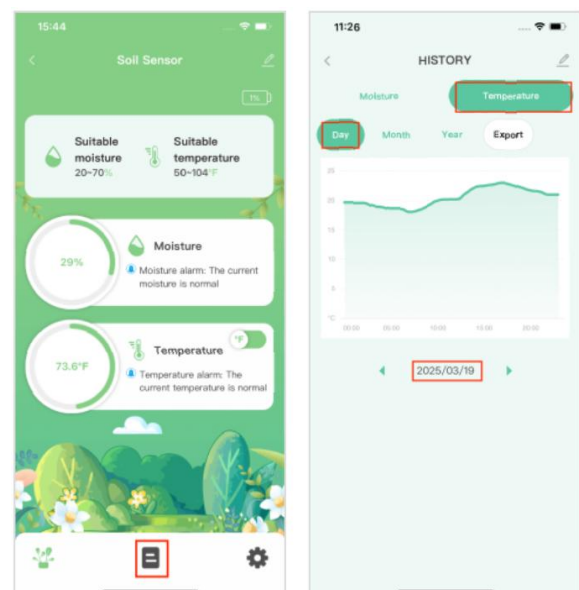


2. Recording

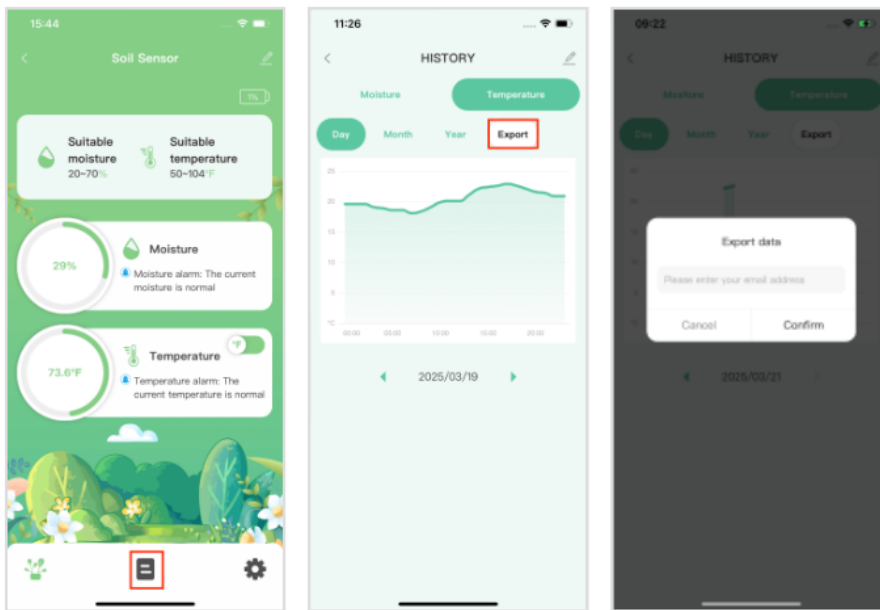
(1) Humidity Log: you can adjust and view the humidity for the year, month and day



(2) Temperature log: you can set and view the temperature for the year, month and day.

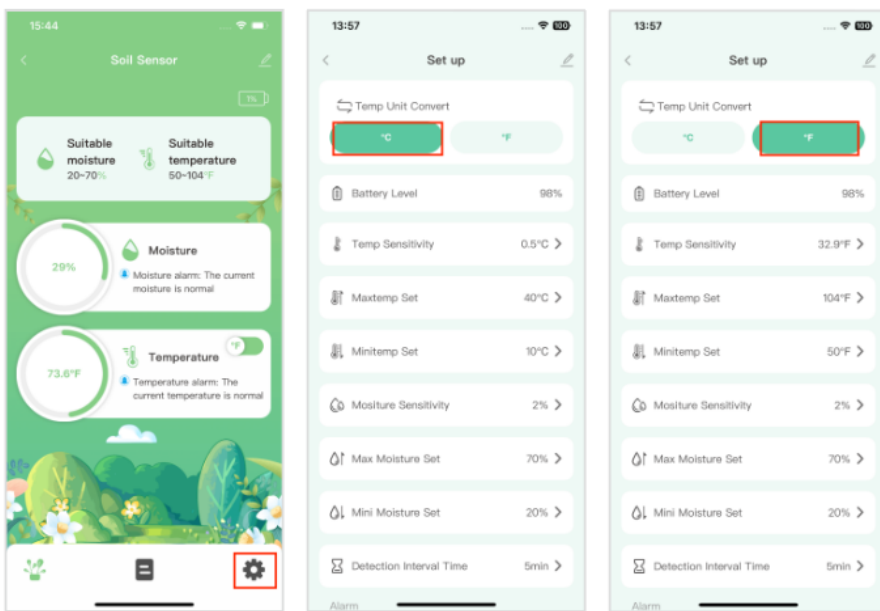


(3) Data export



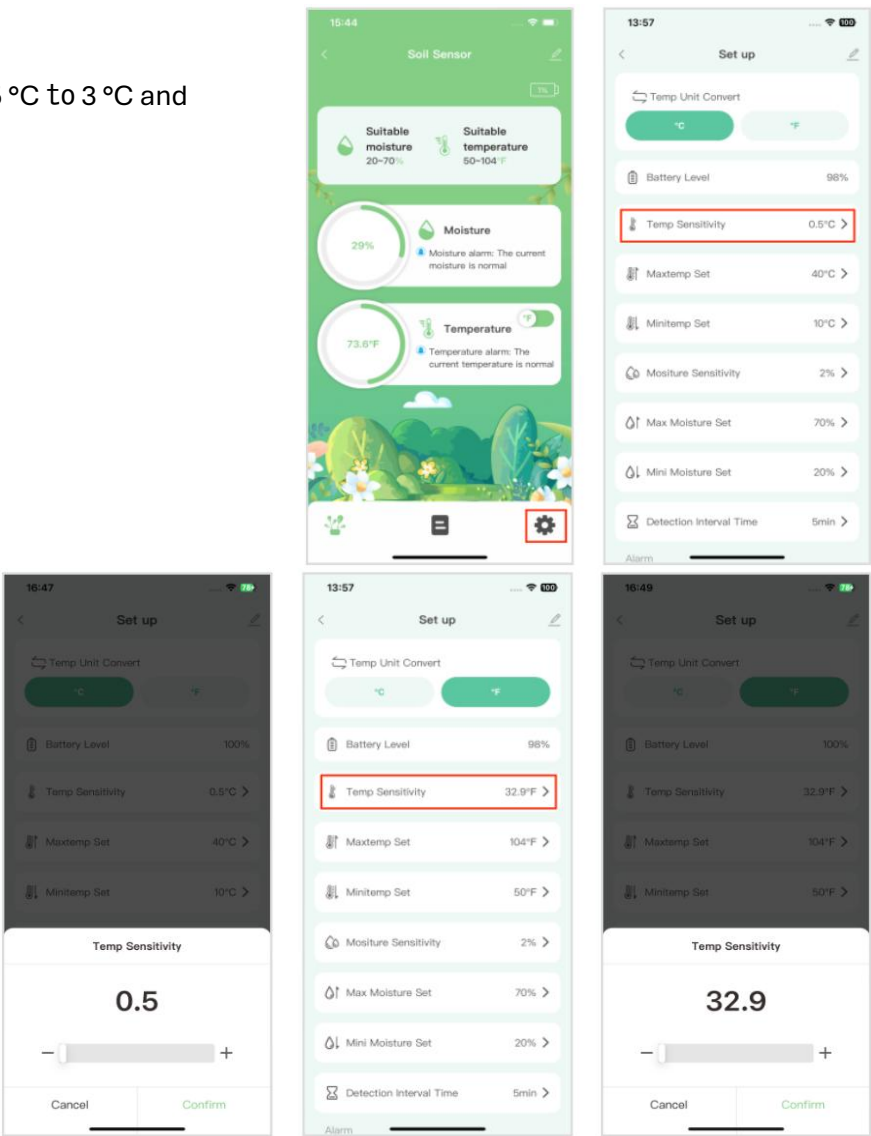
3. Parameter settings

(1) Changing the temperature scale



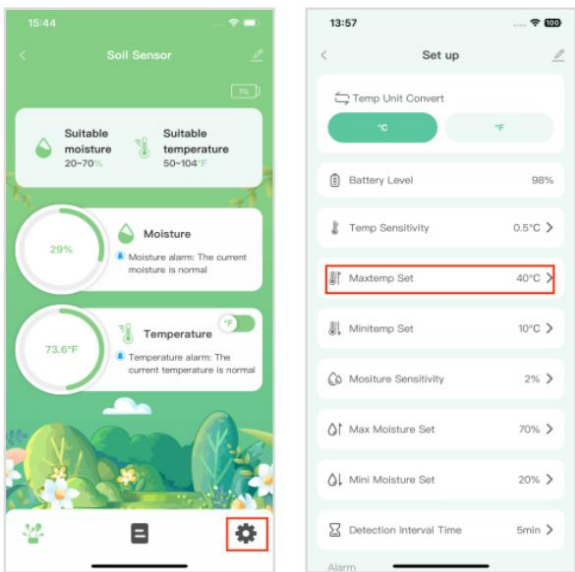
(2) Temperature sensitivity

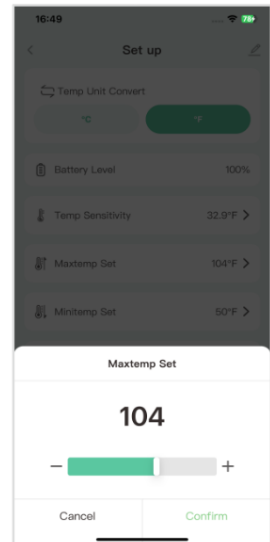
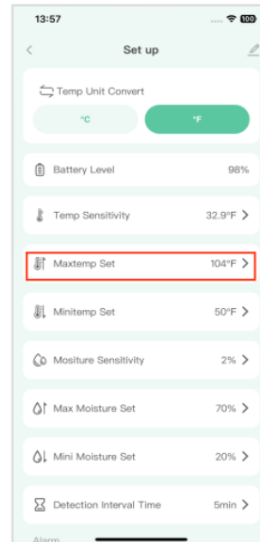
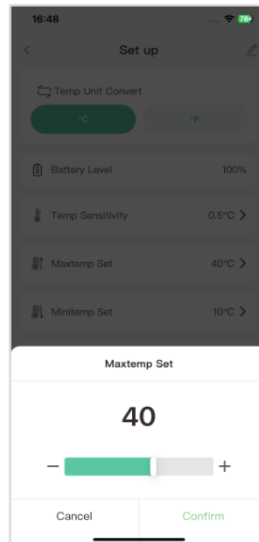
Temperature setting range: 0.5 °C to 3 °C and
32.9 °F to 37.4 °F



(3) Setting the maximum temperature limit

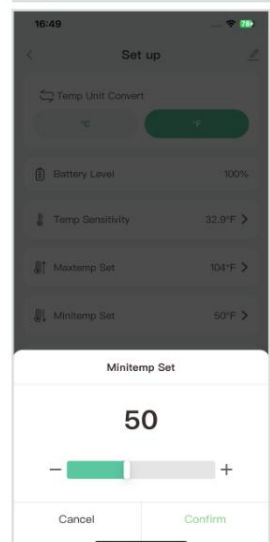
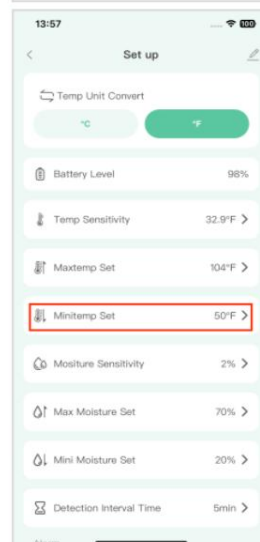
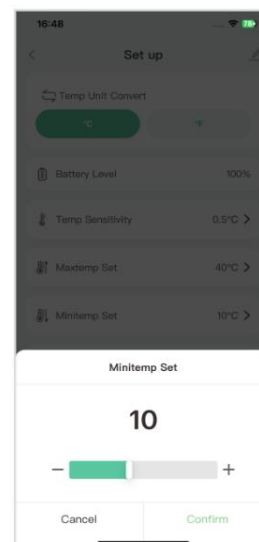
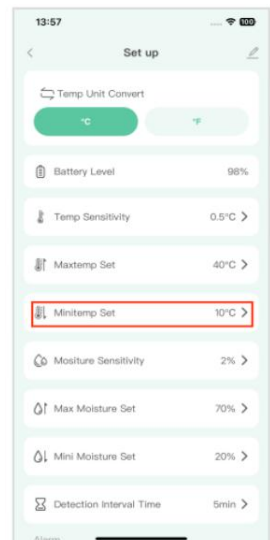
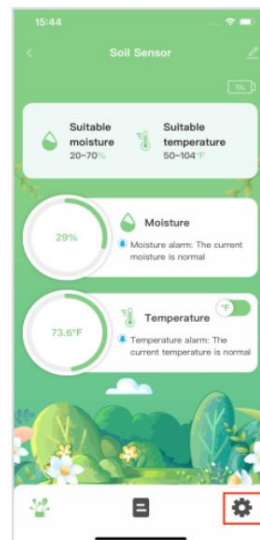
Maximum temperature limit setting range: -10–
60 °F (14–140 °F)





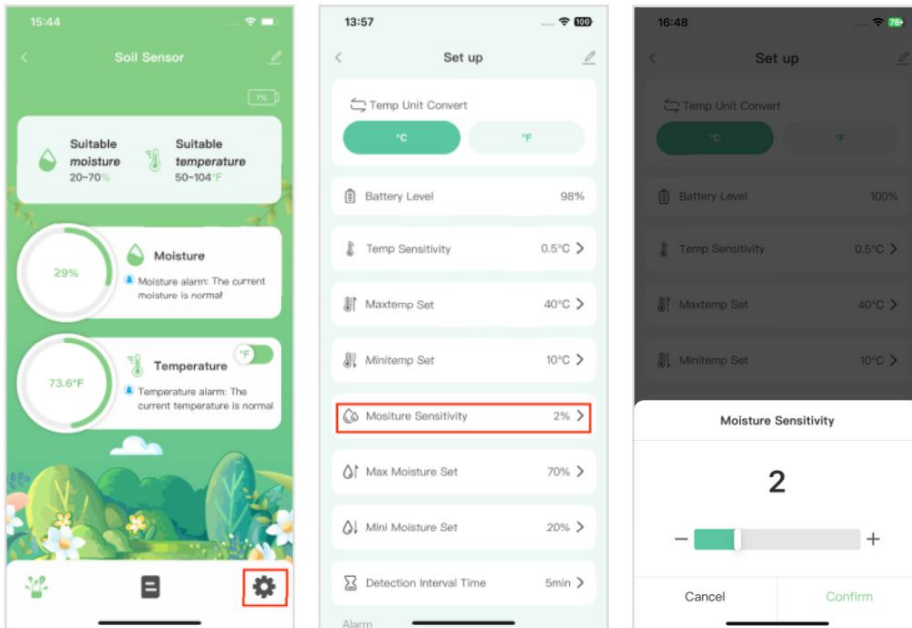
(4) Setting the lower temperature limit

Lower temperature limit setting range: -10–60 °F
(14–140 °F)



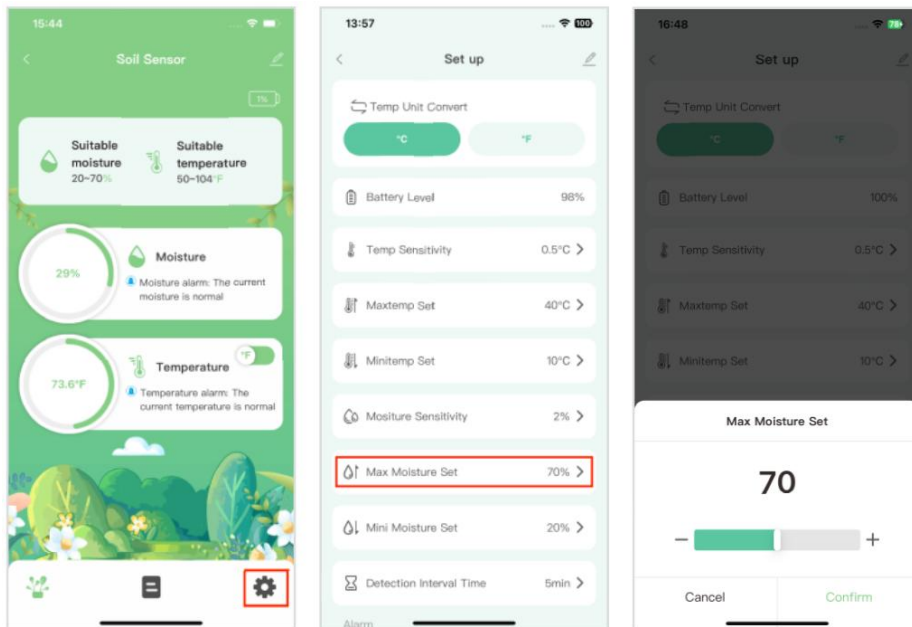
(5) Humidity sensitivity

Humidity setting range: 1% to 5%



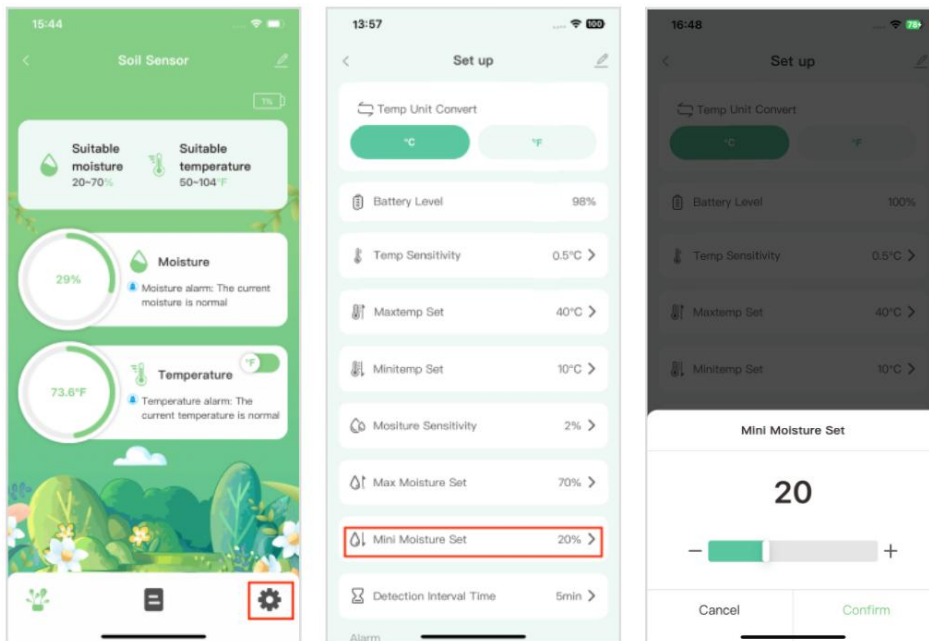
(6) Setting the upper humidity limit

Humidity upper limit setting range: 0% ~ 100%



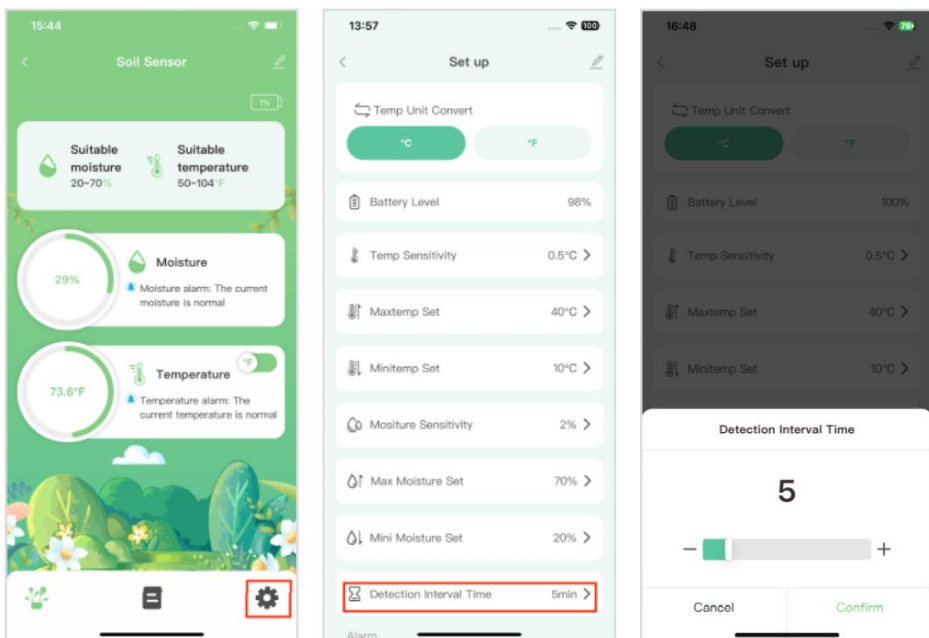
7) Lower humidity limit setting

Lower humidity limit setting range: 0% to 100%

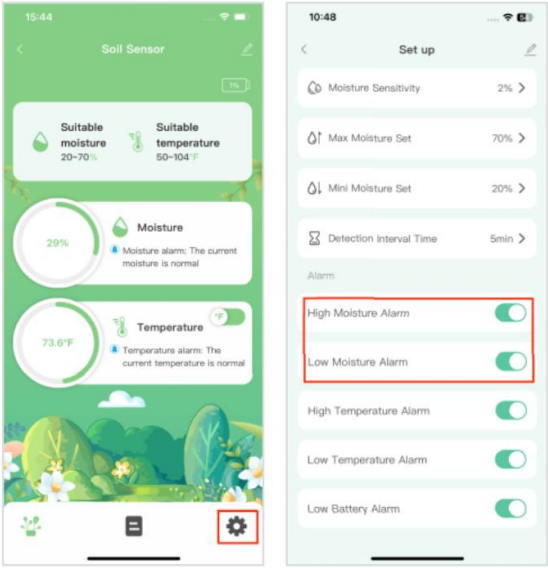


(8) Detection time

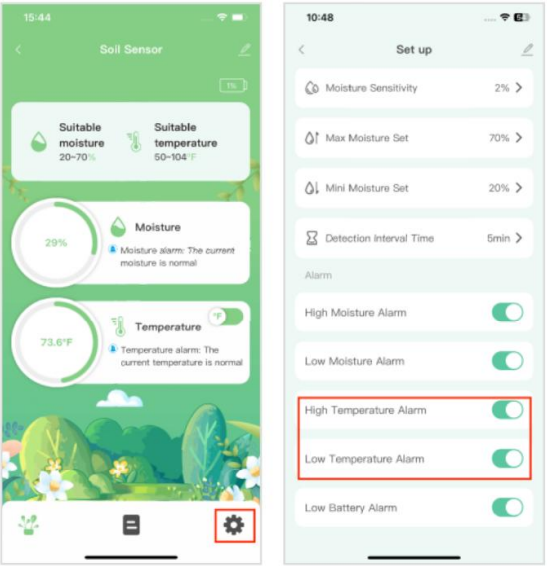
Detection time setting range: 1 min ~ 30 min



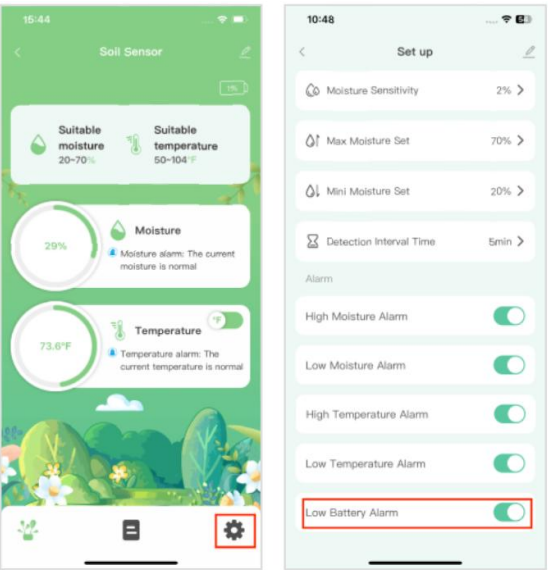
4. Humidity too high/too low reminder



5. Temperature too high/too low reminder



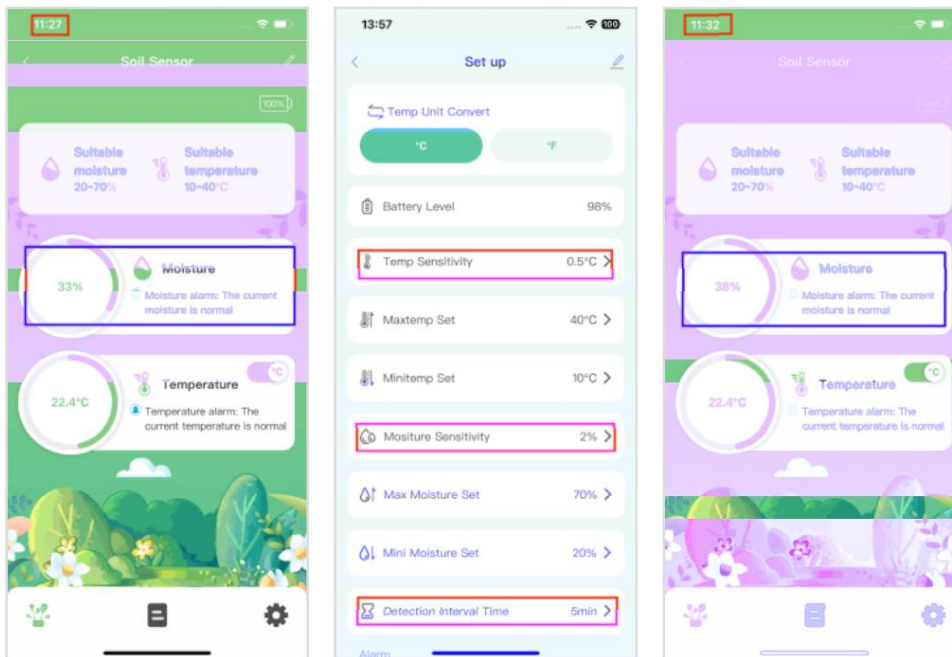
6. Low battery reminder



Description of detection logic

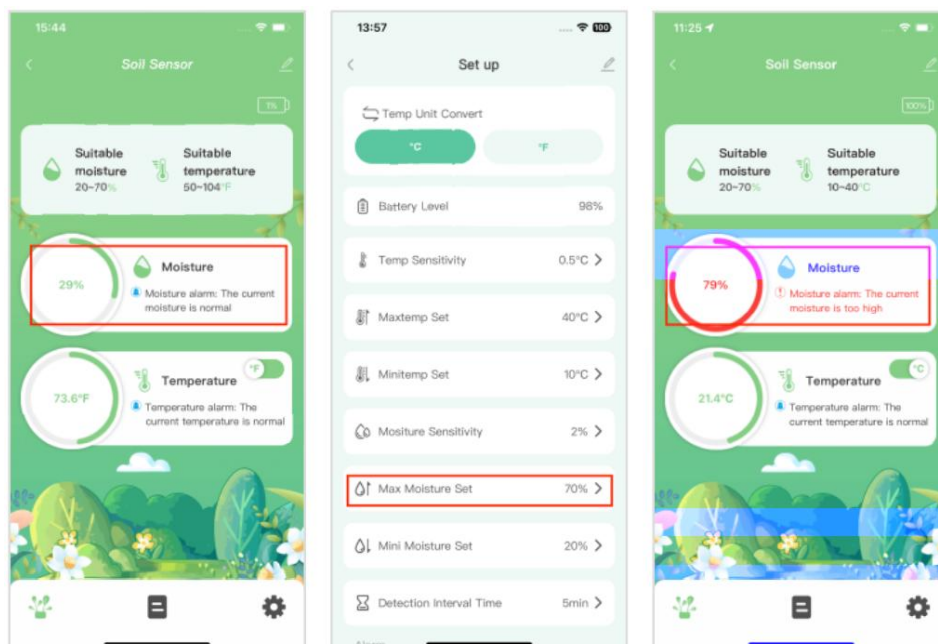
(1) Temperature and humidity alert logic.

The device will trigger an alert based on the detection interval, temperature sensitivity and humidity sensitivity. For example, if the detection interval is set to 5 minutes, the temperature sensitivity is 0.5 °C and the humidity sensitivity is 2%, the device will take a reading every 5 minutes. If the temperature varies by more than 0.5 °C or the humidity varies by more than 2%, the temperature and humidity values will be updated on the app's main interface.

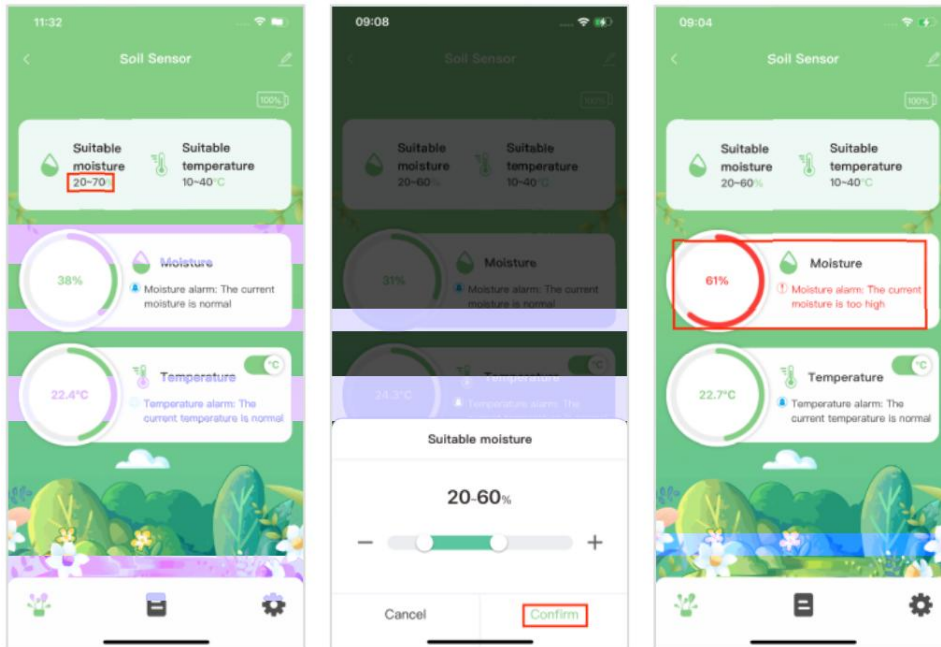


(2) Temperature and Humidity Alarm Logic

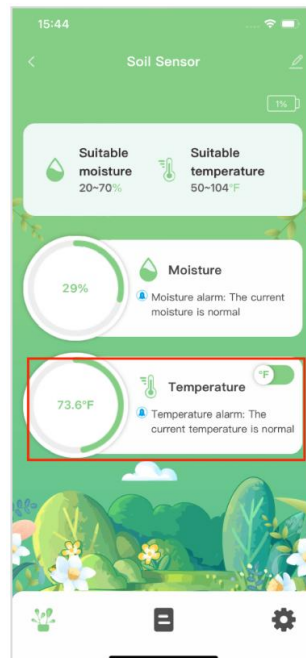
1) The device will trigger an alarm if the temperature is above the maximum limit or below the minimum limit. For example, if the maximum humidity is set to 70%, the high humidity alarm will be triggered when the humidity exceeds 70%.



2) The device will trigger an alarm depending on whether the temperature is above or below the set temperature and humidity range. For example, if the appropriate humidity range is set between 20% and 60%, the high humidity alarm will be triggered when the humidity exceeds 60%.



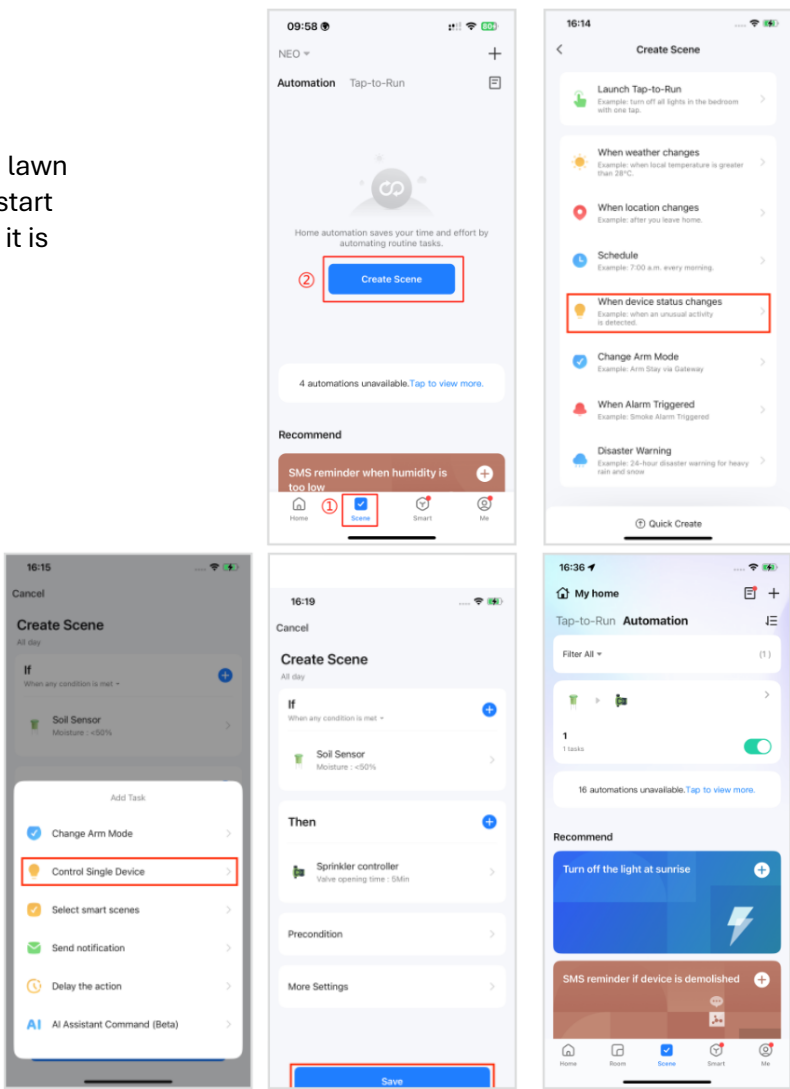
3) Temperature display.
Detects the surface temperature of the ground.



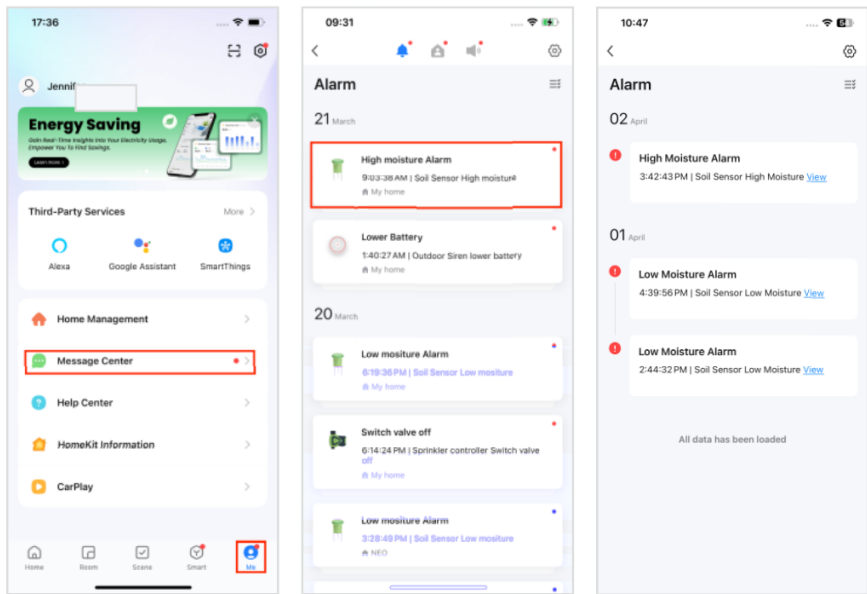
OTHER FUNCTIONS

1. Scene linking

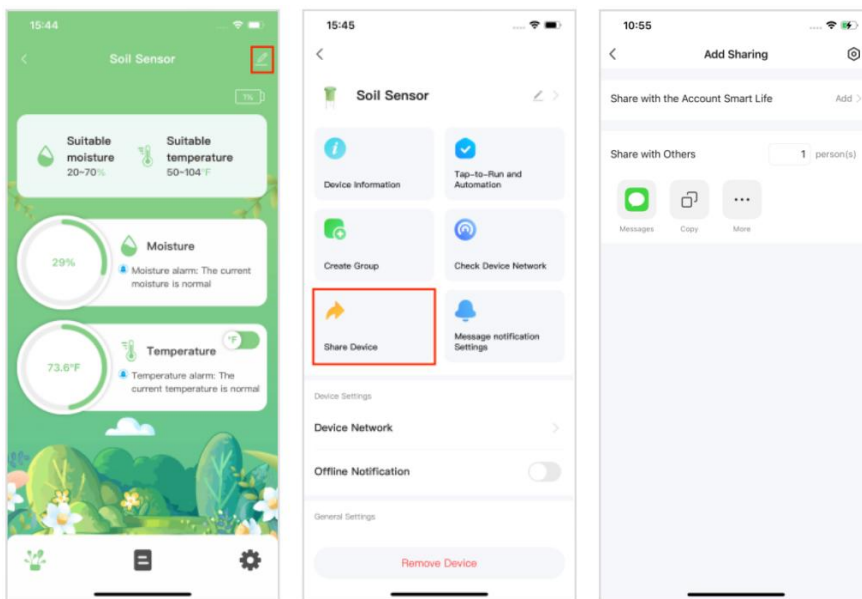
When the soil moisture of the garden lawn reaches 30%–40%, it is advisable to start watering; when it reaches 60%–70%, it is recommended to stop watering.



2. View alarm logs

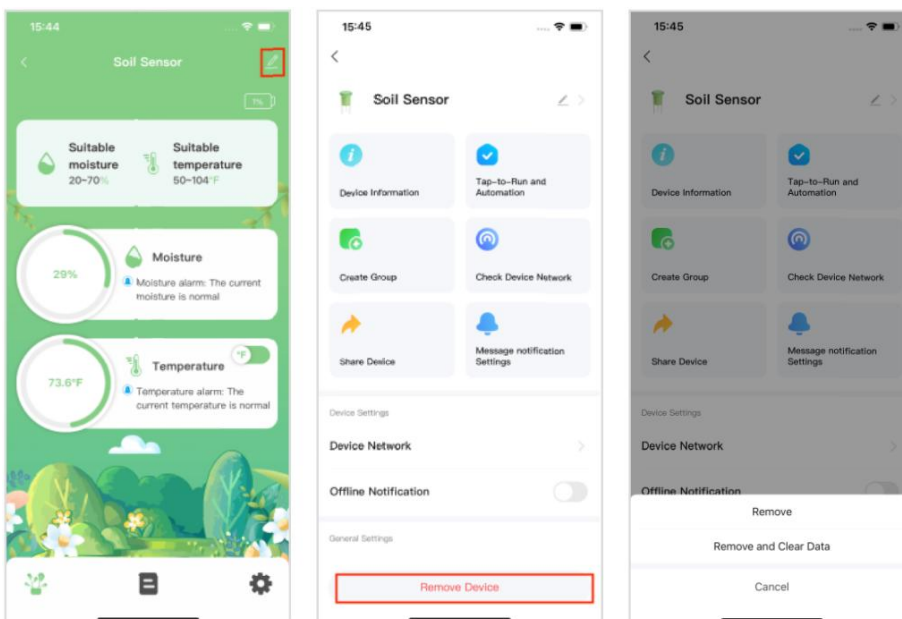


3. Sharing feature



4. Clear history

Delete the device via the app and add it again to clear all device records and restore the default settings.



FAQ

1. Apart from setting the automatic detection time in the app, is there another way to detect soil data?

Press the reset button; the device will immediately measure the current soil temperature and moisture, with each measurement taking approximately 3 seconds.

2. Within what range of humidity readings measured by the device can soil moisture be considered too high?

When the device's humidity reading is around 80%, this means the soil is too wet. Please also note that the device cannot reach 100% soil moisture. The device defines 0% humidity in the air and 100% humidity in water.

3. What should I bear in mind when using the device?

Whenever you insert the device into the soil, keep the metal probe clean. If there is any dirt on it, wipe it off to avoid compromising the device's detection accuracy and stability.

4. Is it normal for the device's readings to vary slightly?

Yes, this is normal. The readings may fluctuate slightly during actual use of the device. If the temperature and humidity readings remain unchanged for a long period, we recommend pressing the reset button to trigger automatic detection.

PRODUCT CONFORMITY

SUMMARY EU DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer, Melchioni S.p.A., declares that the radio equipment type '**Smart Outdoor Soil Moisture Sensor**', **Model IR-SOIL (code 559593202)**, complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following web address: www.melchioni.com



In accordance with Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE), the presence of the crossed-out wheeled bin symbol indicates that this appliance is not to be treated as general household waste: it must therefore be disposed of via separate collection. Disposal without separate collection may cause potential harm to the environment and human

health. This product may be returned to the retailer when purchasing a new appliance. Improper disposal of the appliance constitutes fraudulent conduct and is subject to penalties imposed by the Public Security Authority. For further information, please contact your local authority responsible for environmental matters.

¡Gracias por elegir los productos Irradio!

ESPECIFICACIONES

Batería: AA/LR6 de 1,5 V * 3 (reemplazable)

Estándar inalámbrico: IEEE 802.11b/g/n/ax

Frecuencia inalámbrica: 2,4 GHz

Alcance inalámbrico: 45 m

Versión de Bluetooth: Bluetooth 5.0

Nivel de resistencia al agua: IP66

Rango de detección de temperatura: -10~60 °C (14 °F~140 °F)

Rango de detección de humedad: 0~100 % HR (sin condensación)

Precisión de medición: temperatura 0,5 °C (ajustable)

humedad: 1 % HR (ajustable)

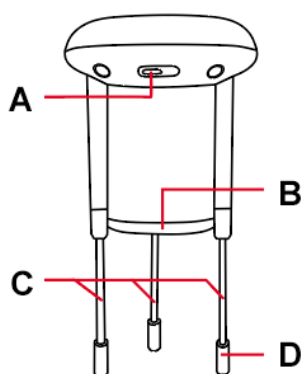
Intervalo de medición de temperatura y humedad: 5 min (ajustable)

Temperatura de funcionamiento: -10~60 °C (14 °F~140 °F)

Humedad de funcionamiento: 0~100 % HR (sin condensación)

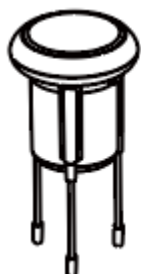
Dimensiones: 78 mm x 78 mm x 146 mm

CONFIGURACIÓN DEL PRODUCTO



- G. Botón de reinicio/indicador LED
- H. Compartimento de pilas
- I. Sonda de detección de temperatura y humedad
- C. Funda protectora para la sonda

CONTENIDO DEL EMBALAJE



Sensor inteligente para el suelo
x1



Destornillador de estrella x1



Manual de usuario x1

INSTALACIÓN Y USO

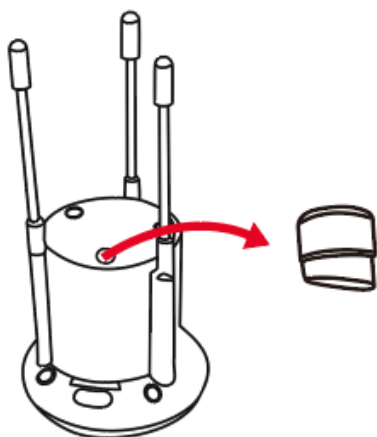
1. Cambio de la pila

Nota:

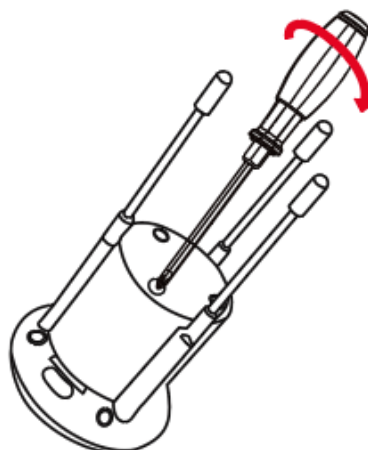
1) Seca el dispositivo antes de cambiar la batería para asegurarte de que no haya restos de suciedad o agua en su interior.

2) Presta atención a los polos positivo y negativo al instalar la batería. Instálala siguiendo las indicaciones serigrafiadas en el compartimento de la batería.

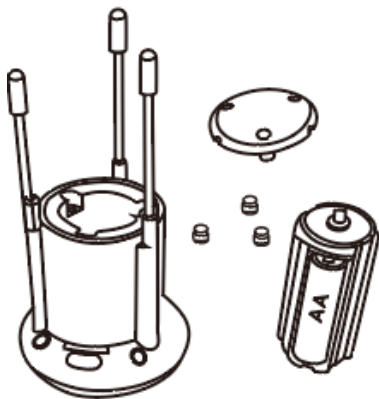
1. Retira la tapa impermeable de goma del compartimento de la batería.



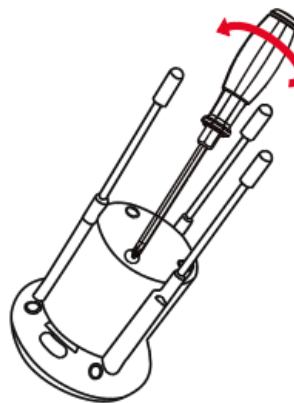
2. Utiliza un destornillador para aflojar los tornillos.



3. Retira la tapa y el compartimento de las pilas y sustituye las pilas.



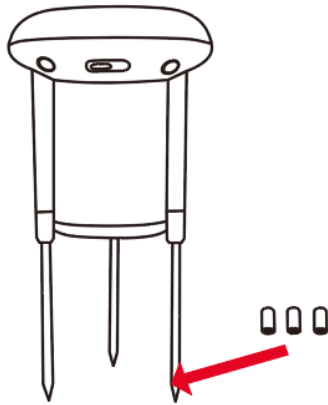
4. Vuelve a colocar el compartimento de las pilas, cierra la tapa y aprieta los tornillos.



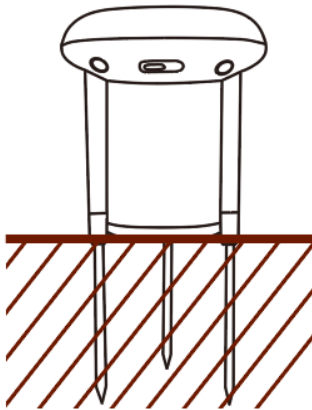
5. Al colocar la tapa impermeable de goma, asegúrate de que los lados inclinados queden orientados hacia la cabeza.



2. Instrucciones



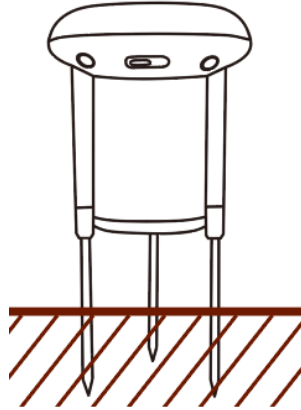
Uso correcto



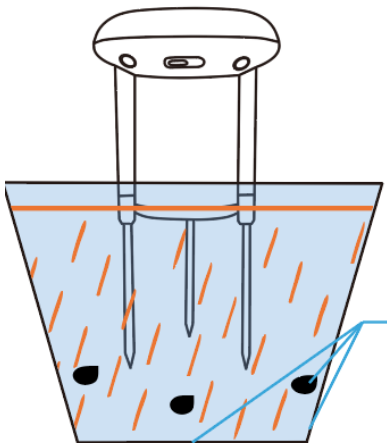
El suelo que se va a analizar debe quedar completamente cubierto por las 3 sondas

Por favor, retira la tapa de la sonda. Introduce la sonda completamente en el suelo.

Uso incorrecto

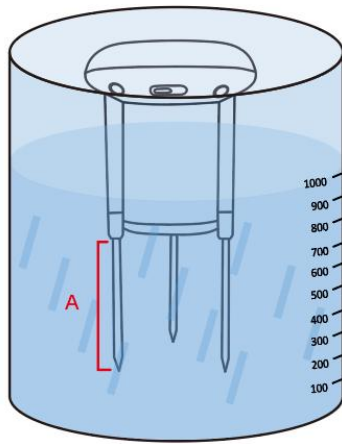


AL UTILIZARLO, EL SUELO SOMETIDO A PRUEBA SOLO CUBRE LA MITAD DE LA SONTA



Nota:

Durante el uso del dispositivo, la sonda debe evitar tocar piedras, el fondo o el borde del recipiente.



Si deseas que el dispositivo alcance el 100 % de humedad, prepara primero un recipiente lleno con 1000 ml de agua, coloca el dispositivo en el centro del recipiente, asegurándote de que la sonda no toque el fondo ni el borde del recipiente, y de que el agua cubra la sonda del dispositivo hasta 7 cm (por encima de la sonda); a continuación, pulsa el botón de reinicio. El dispositivo detectará inmediatamente los valores actuales de temperatura y humedad, la aplicación actualizará dichos valores y la interfaz mostrará un 100 % de humedad.

A = Longitud de la sonda: 6 cm

3. Notas sobre el escenario de uso

(1) No se recomienda utilizar sensores de suelo para plantas en macetas de interior. El diámetro interior es demasiado pequeño y podría interferir con la aguja de detección. Tampoco se recomienda introducirlo directamente en una maceta de metal.

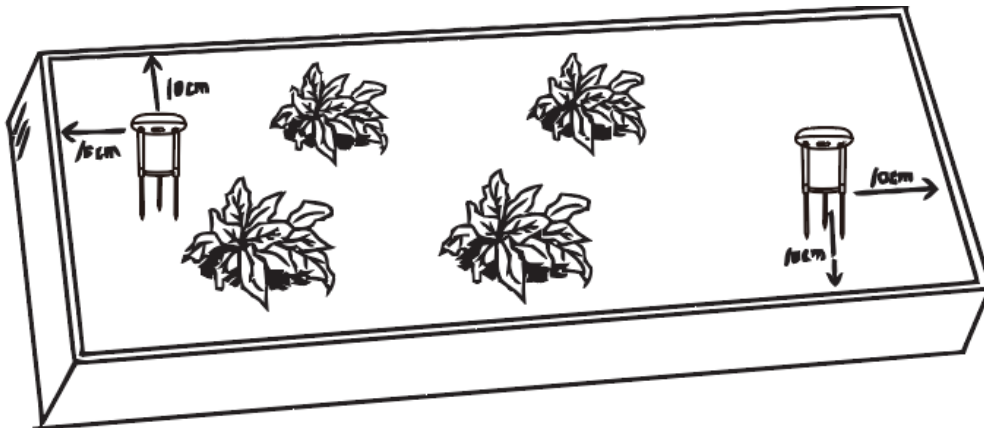


(2) Precauciones para el jardín

Cuando utilices el sensor de suelo en un césped denso, retira primero la capa de hierba del césped para garantizar que el sensor pueda entrar en contacto completo con el suelo.

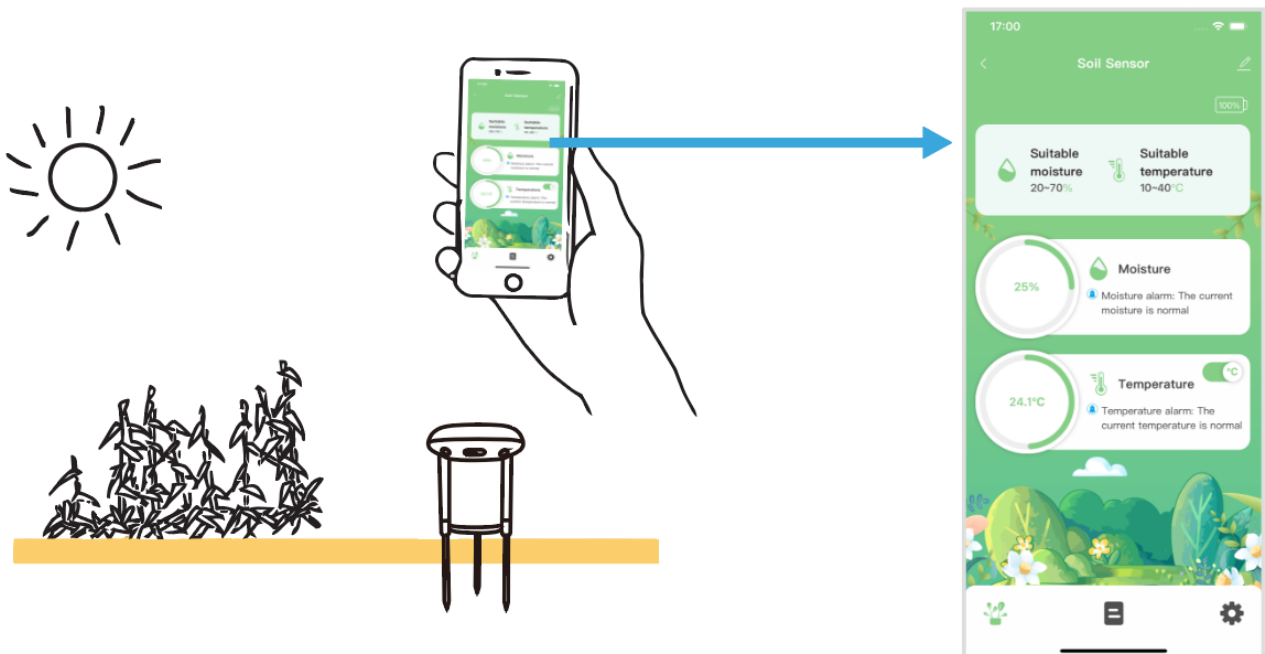


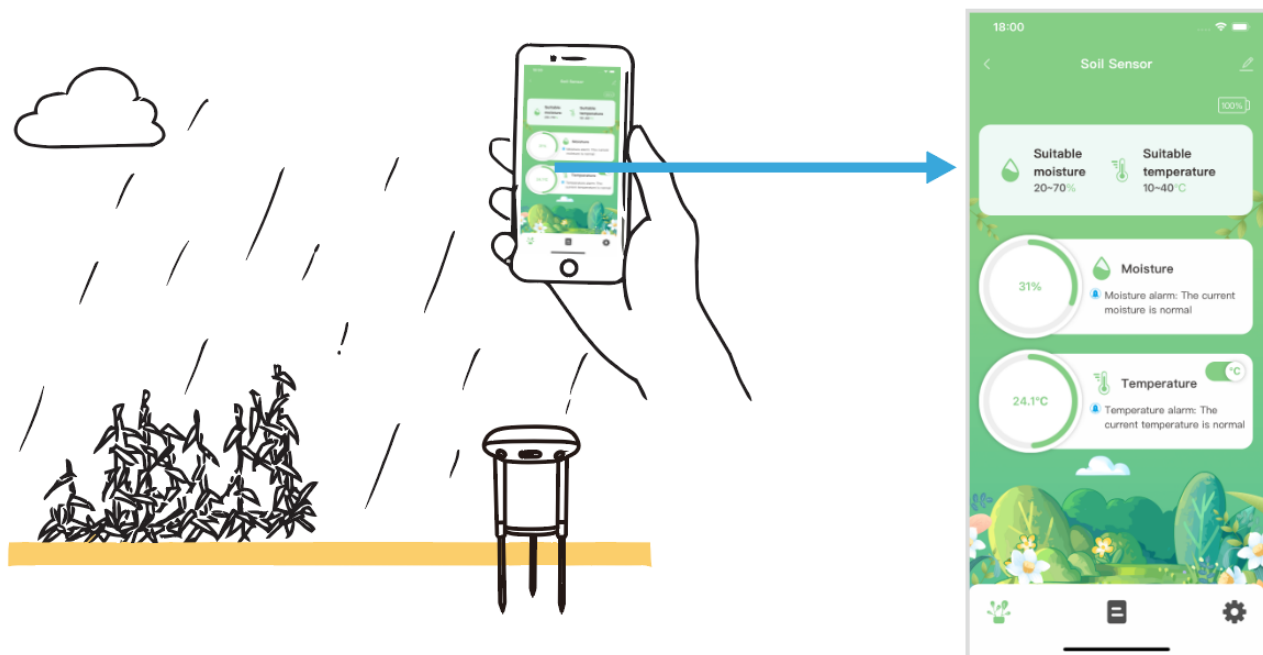
Cuando se utilice en un parterre, se recomienda colocar el sensor a una distancia superior a 10 cm del borde del parterre; si la distancia es demasiado corta, esto afectará a la aguja de detección, lo que provocará imprecisiones en los datos reales de la prueba.



(3) Tanto si llueve como si hace sol, o al contrario, la penetración varía según los distintos tipos de suelo. Por lo general, se produce un cambio en la humedad en un plazo de 30 minutos, y el cambio en la humedad en el plazo de 1 hora será superior al 5 %. La siguiente figura muestra la evolución del tiempo y la humedad en el jardín.

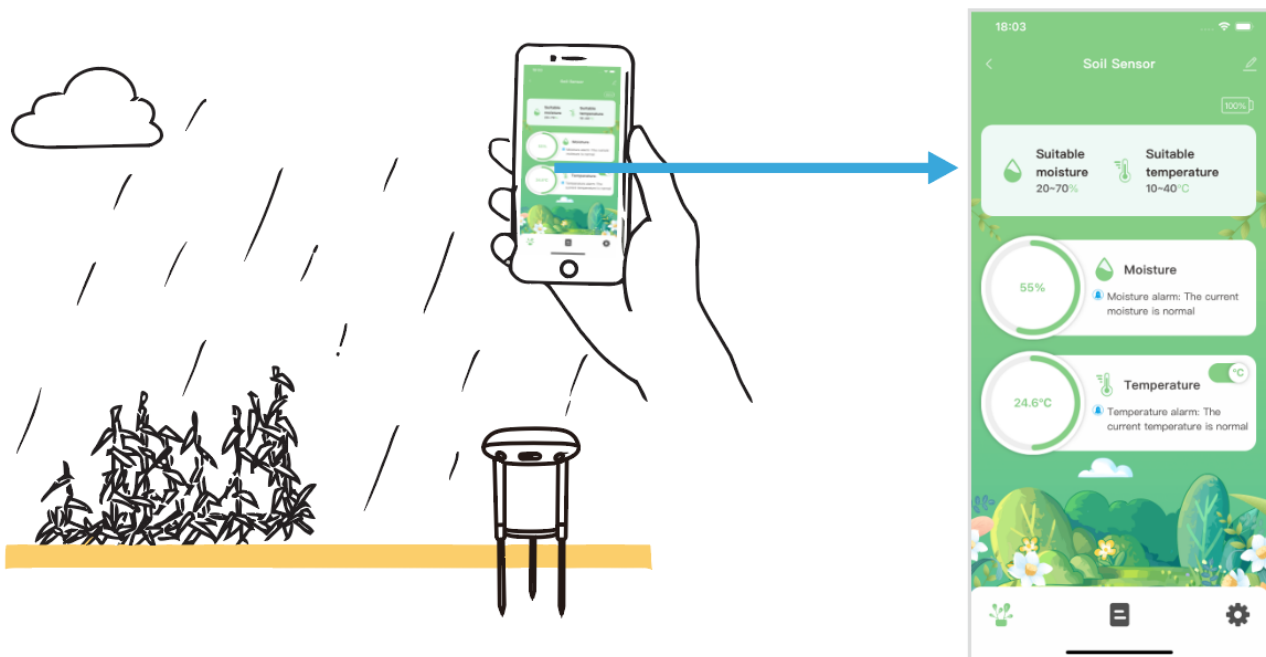
De los días soleados a los días lluviosos

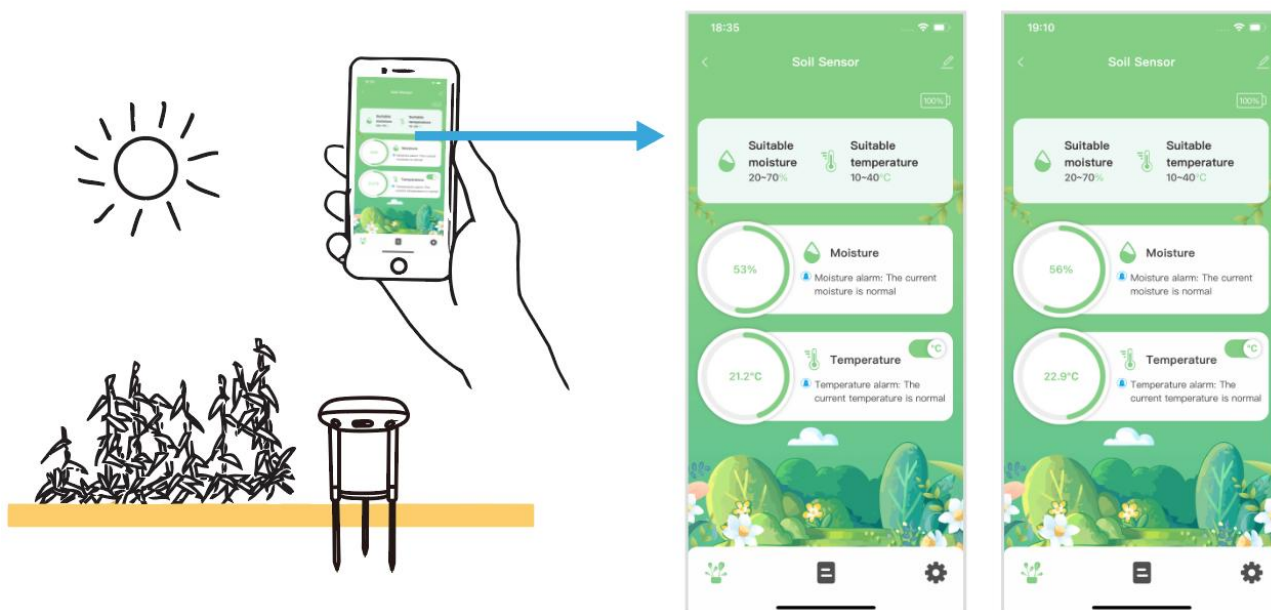




De los días lluviosos a los días soleados

La humedad del suelo disminuirá temporalmente para luego volver a aumentar de forma gradual.





4. Notas

(1) Al cambiar las pilas, presta atención a la polaridad de los polos positivo y negativo.

(2) El dispositivo viene equipado con una batería de fábrica.

Tras mantener pulsado el botón de reinicio durante 7 segundos, el dispositivo entra en modo de emparejamiento y es posible añadir una configuración de red.

LED DE ESTADO

Estado del dispositivo	Estado del indicador
Modo de configuración en espera	El LED parpadea dos veces por segundo
Restablecimiento	Mantén pulsado el botón de reinicio durante 7 segundos; el LED parpadeará para indicar que la operación se ha realizado correctamente.

INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN

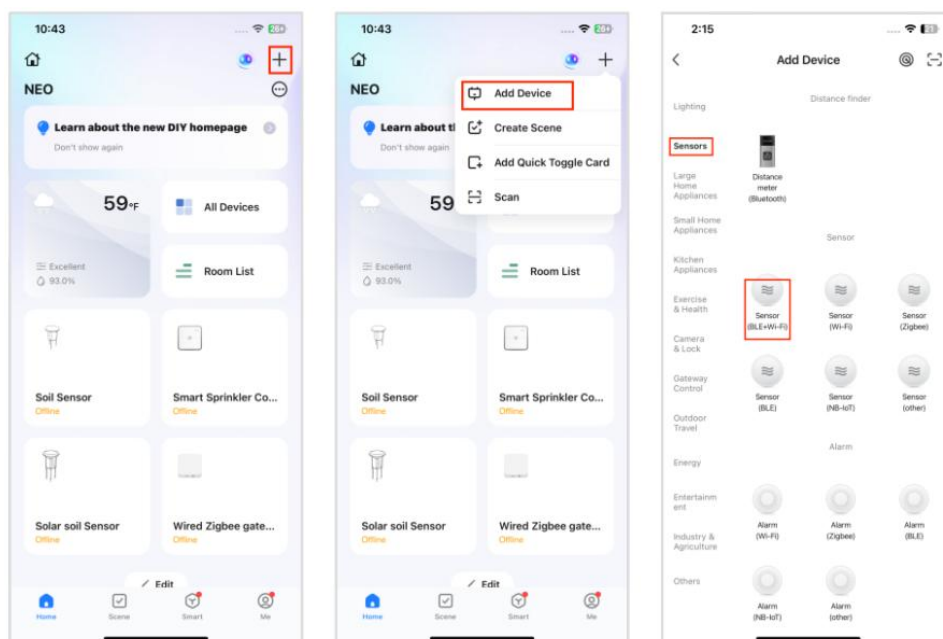


REGISTRO E INICIO DE SESIÓN

1. Accede a la aplicación «HOM-iO» desde tu smartphone.
2. Regístrate e inicia sesión, o inicia sesión si ya tienes una cuenta.

AÑADIR EL DISPOSITIVO

El dispositivo está configurado por defecto en el modo de configuración de la red Wi-Fi; si el indicador luminoso está apagado, mantén pulsado el botón de reinicio durante 5-7 segundos y, a continuación, selecciona el modo correspondiente al indicador luminoso para añadir el dispositivo.



1. Selecciona el tipo de dispositivo que deseas añadir

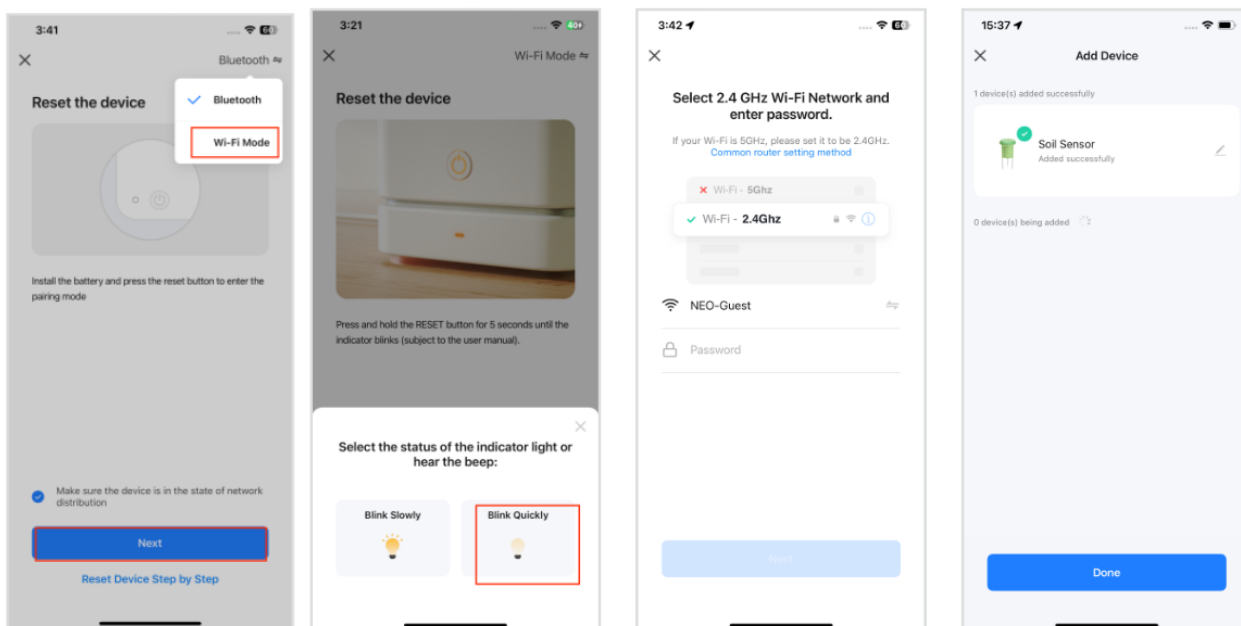
Nota:

Nota: todos los productos Wi-Fi se pueden añadir seleccionando cualquier opción de Wi-Fi.

El dispositivo solo admite señales Wi-Fi de 2,4 GHz.

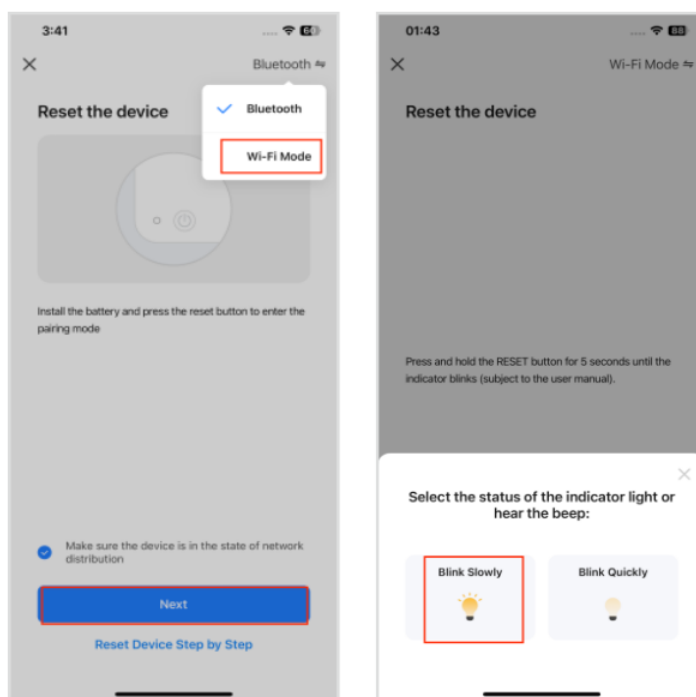
1) Modo Wi-Fi inteligente

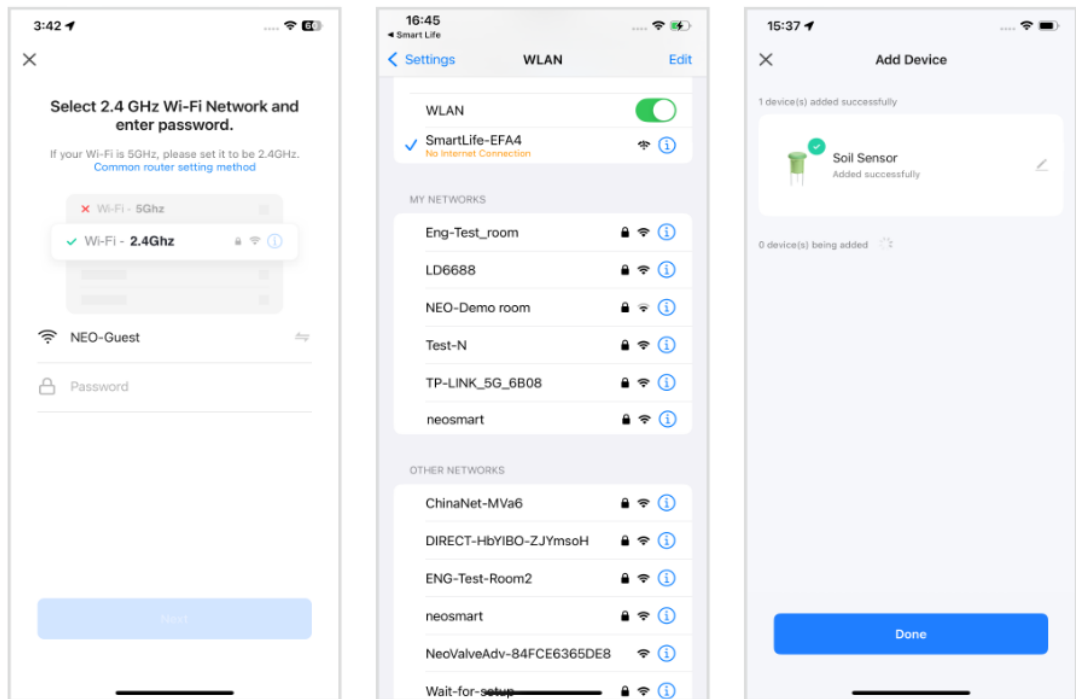
Pulsa el botón de reinicio hasta que el indicador del dispositivo parpadee rápidamente y, a continuación, añádelo (sigue las instrucciones de la aplicación).



2) Modo compatible con AP

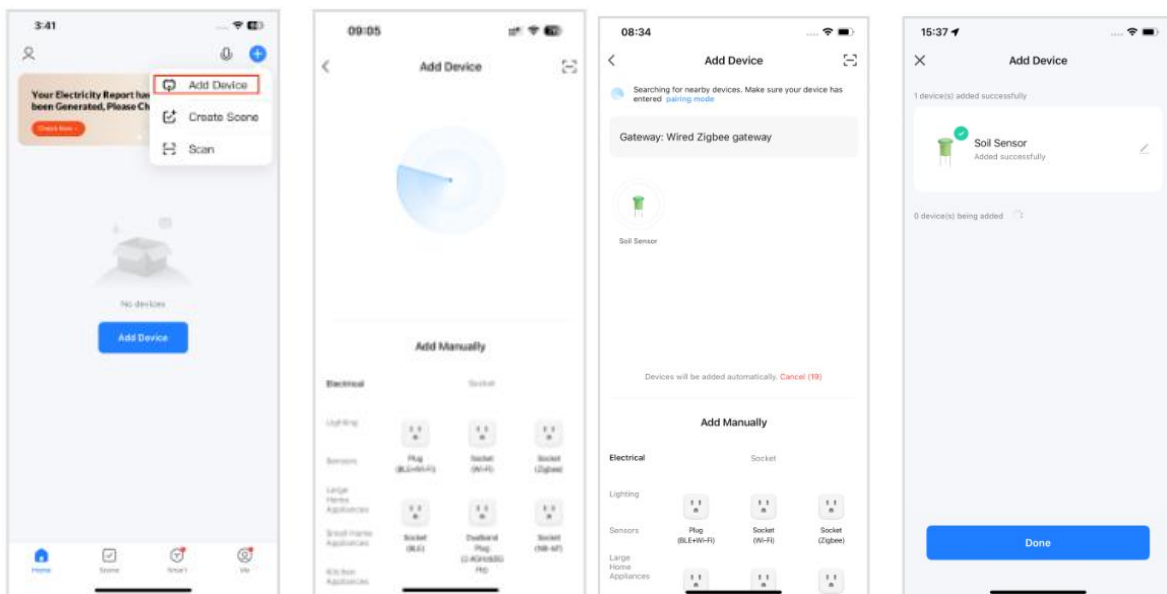
Pulsa el botón de reinicio hasta que el indicador del dispositivo parpadee lentamente y, a continuación, añádelo (sigue las instrucciones de la aplicación).



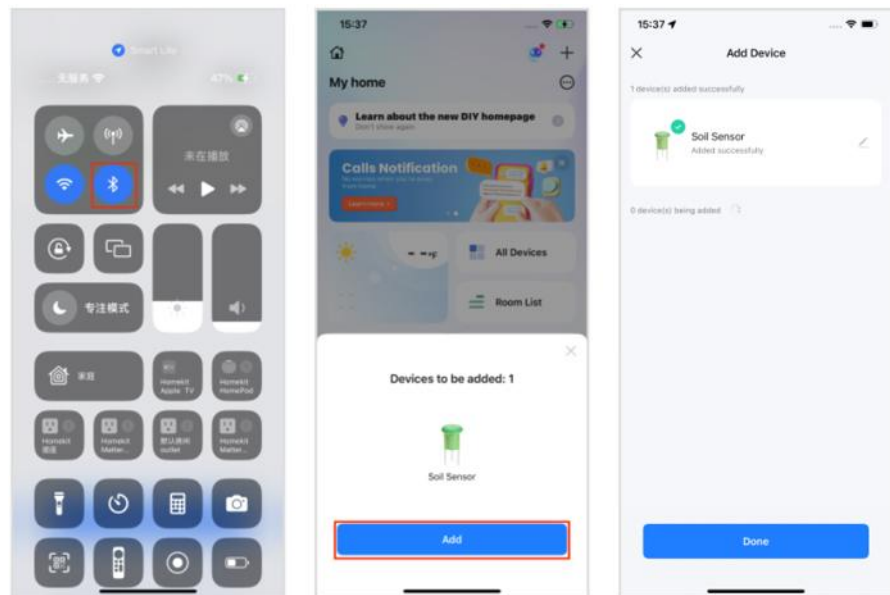


Modo Bluetooth

Método 1: activa el Bluetooth en el teléfono y añade el dispositivo mediante el modo Bluetooth.



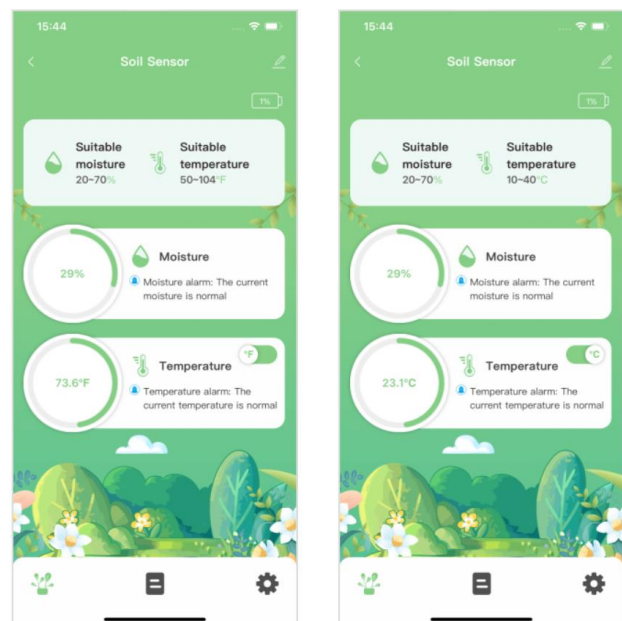
Método 2: tras activar el Bluetooth, abre la aplicación y el dispositivo será detectado automáticamente por Bluetooth; a continuación, haz clic en «Añadir».



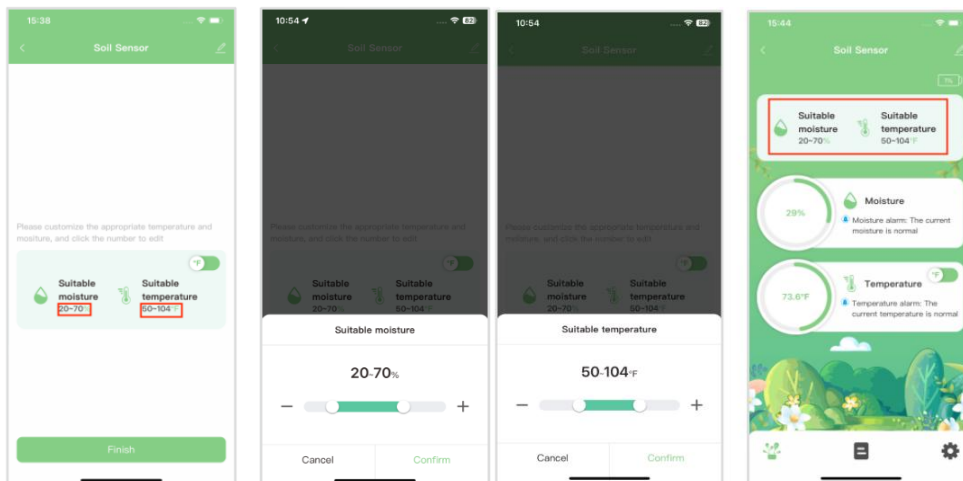
FUNCIONES Y CONFIGURACIÓN

Interfaz principal de la aplicación

- (5) Grados Fahrenheit
- (6) Grados Celsius

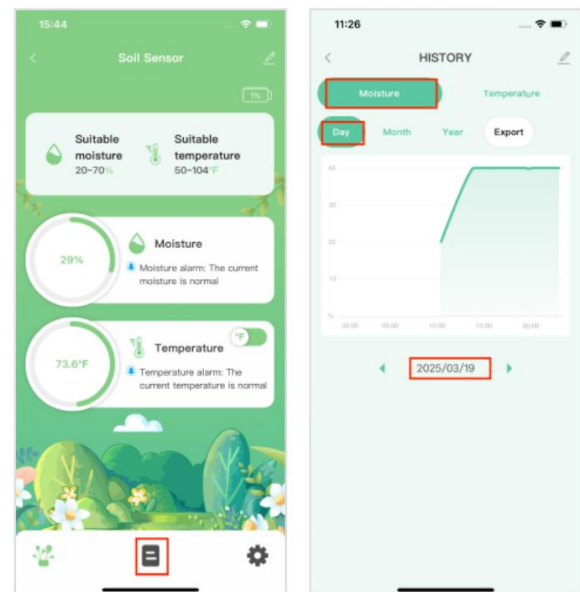


1. Personaliza la temperatura y la humedad adecuadas

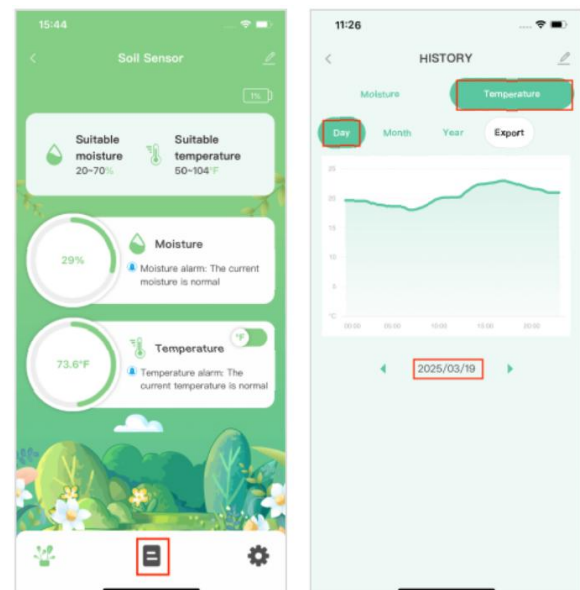


2. Registro

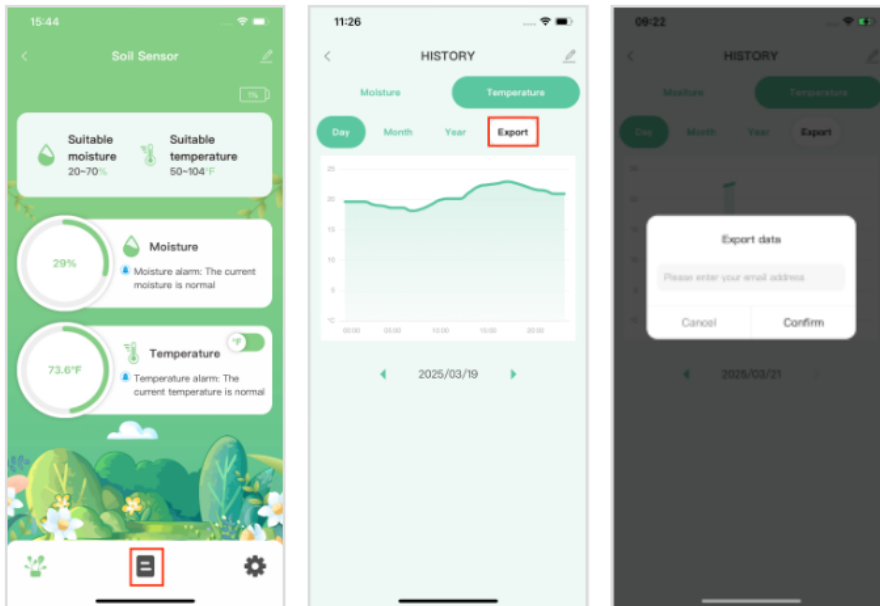
(1) Registro de la humedad: se puede ajustar y visualizar la humedad por año, mes y día



(2) Registro de temperaturas: se puede ajustar y visualizar la temperatura anual, mensual y diaria.

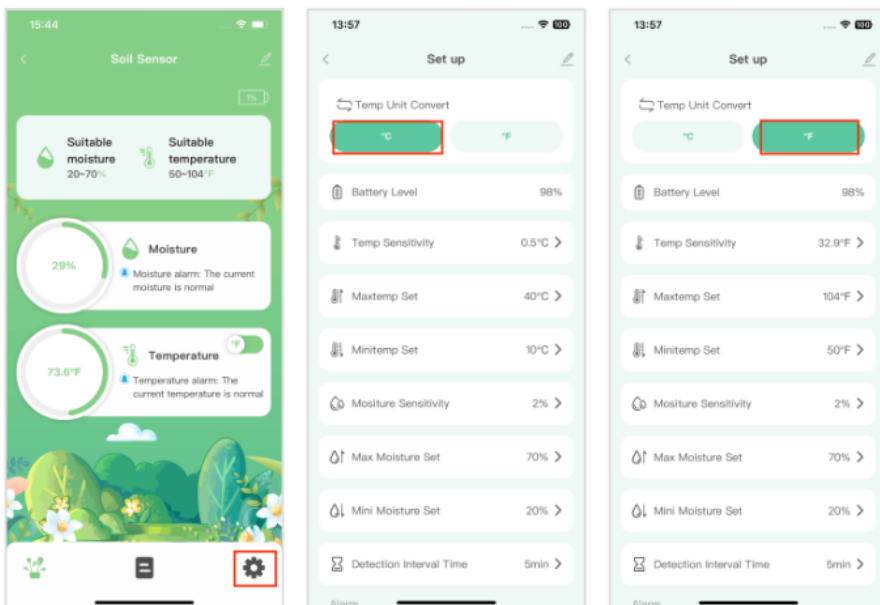


(3) Exportación de datos



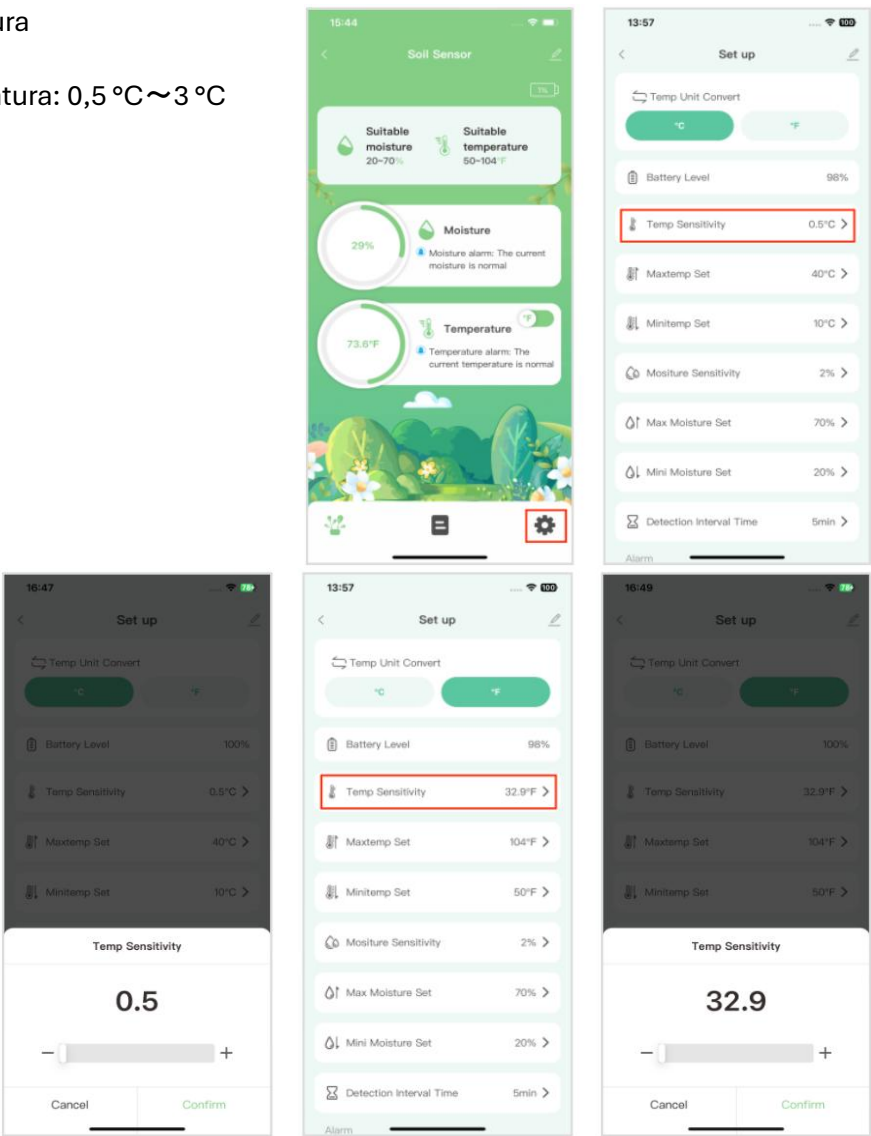
3. Configuración de los parámetros

(1) Cambiar la escala de temperatura



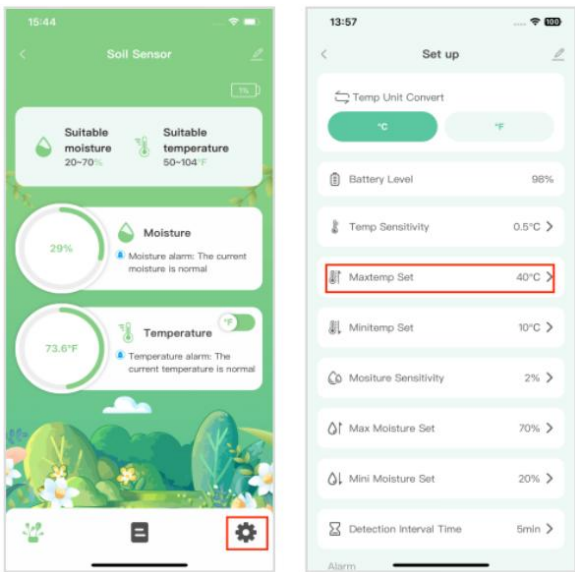
(2) Sensibilidad a la temperatura

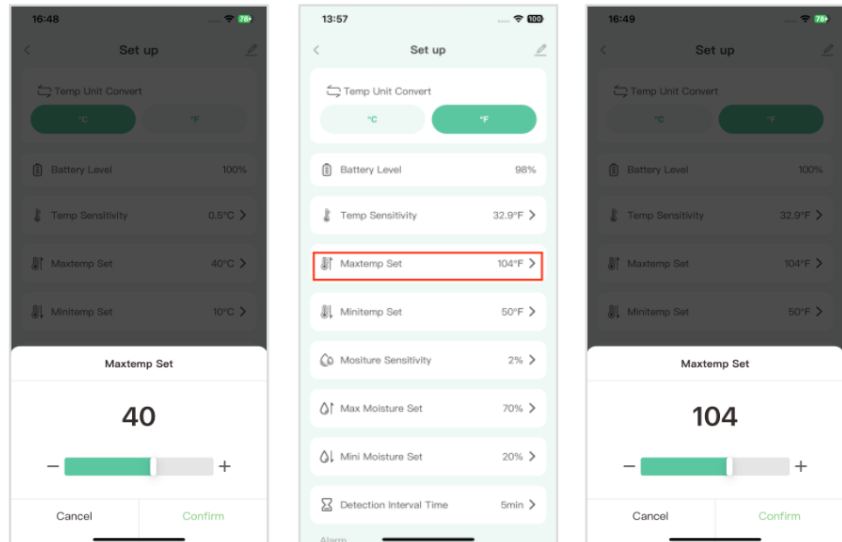
Rango de ajuste de la temperatura: 0,5 °C~3 °C
y 32,9 °F~37,4 °F



(3) Ajuste del límite máximo de temperatura

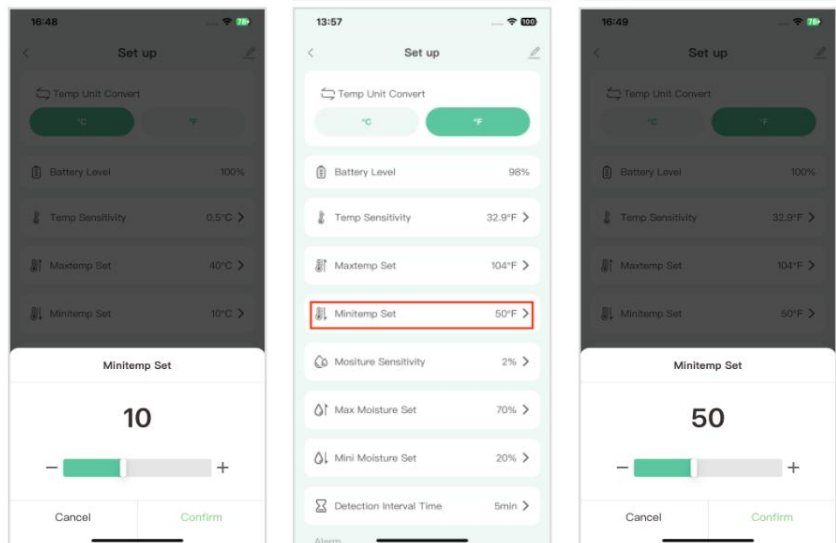
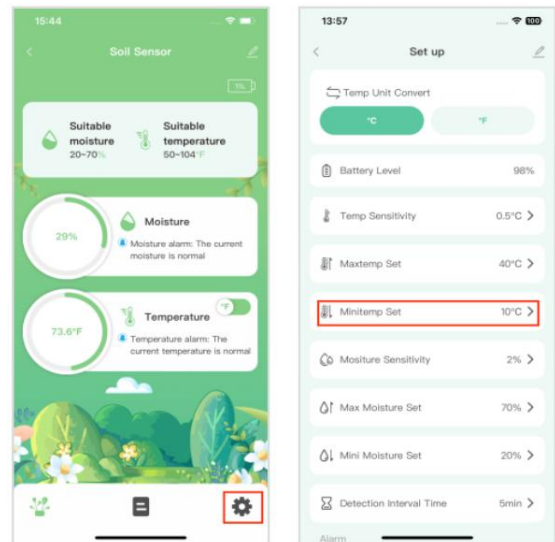
Rango de ajuste del límite máximo de temperatura: -10~60 °F (14~140 °F)





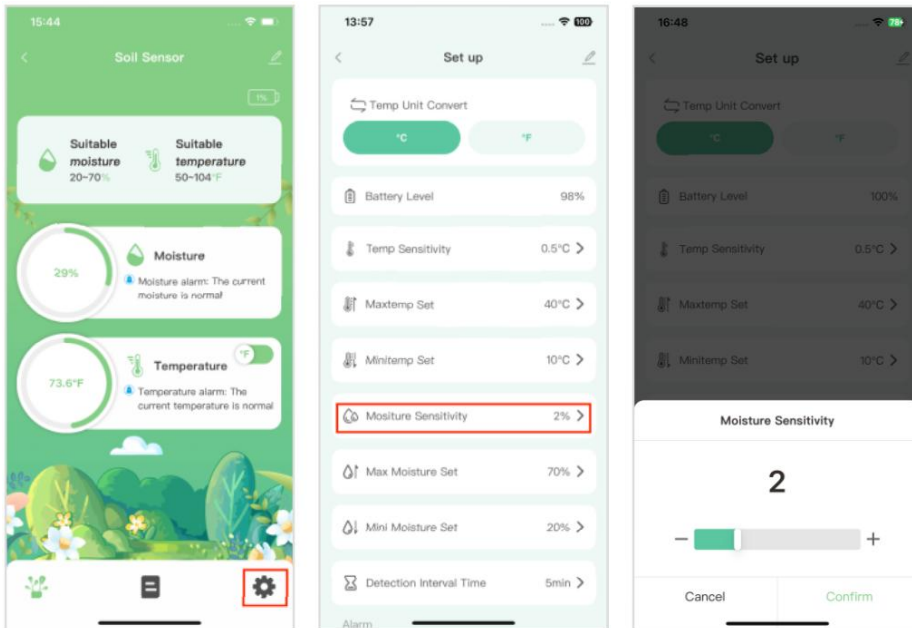
(4) Ajuste del límite inferior de temperatura

Rango de ajuste del límite inferior de temperatura: -10~60 °F (14~140 °F)



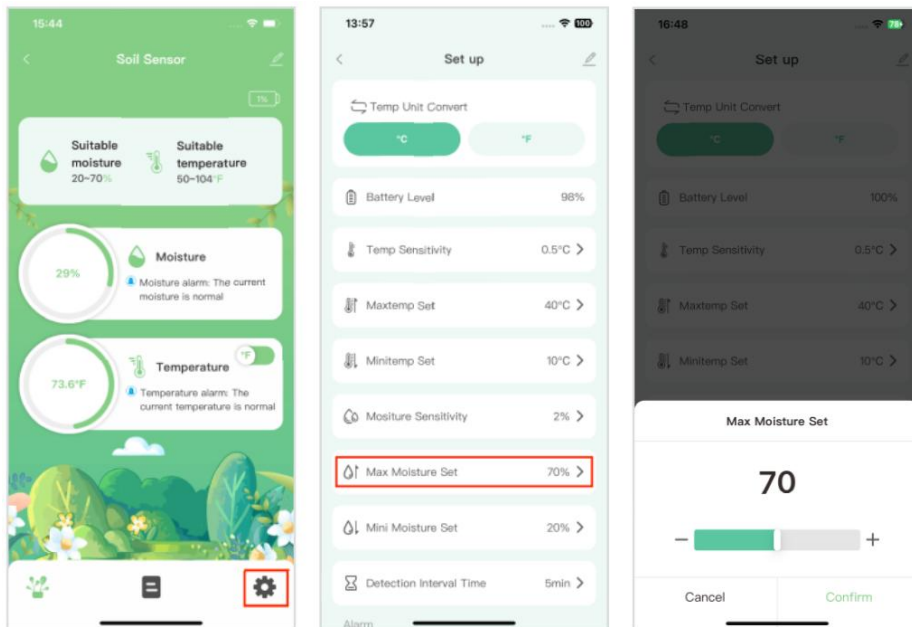
(5) Sensibilidad a la humedad

Rango de ajuste de la humedad: del 1 % al 5 %



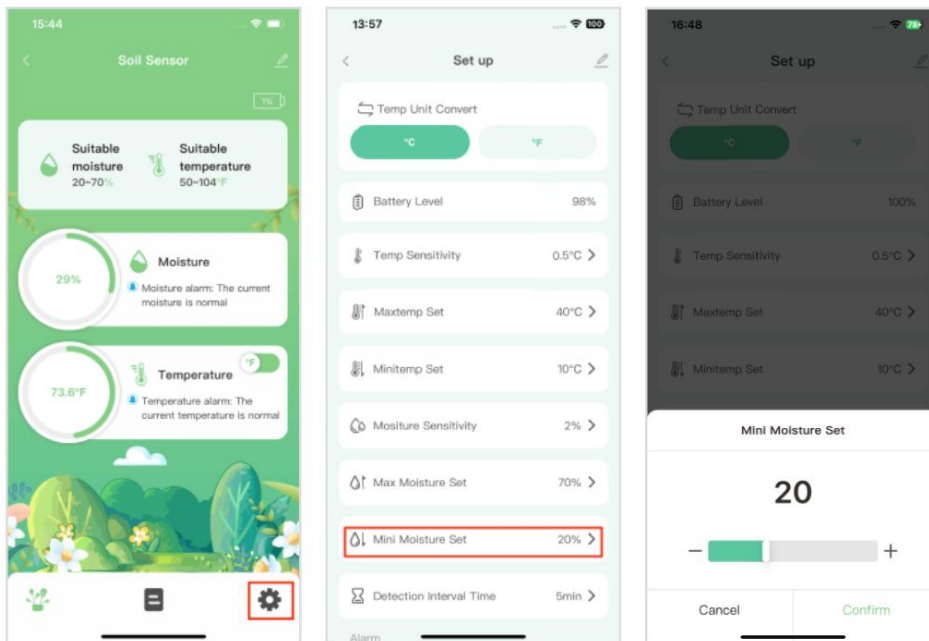
(6) Ajuste del límite máximo de humedad

Rango de ajuste del límite máximo de humedad: 0 % ~ 100 %



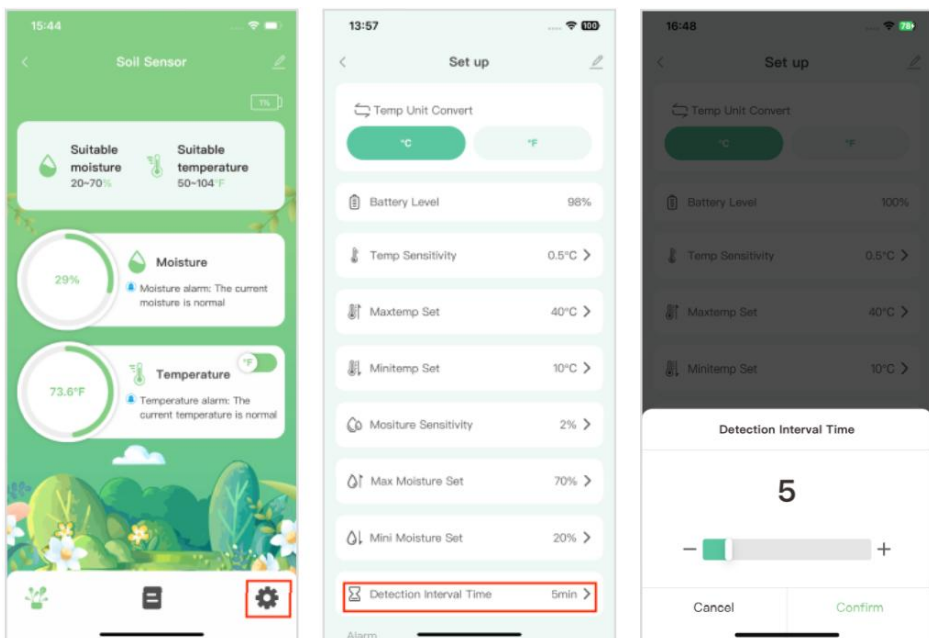
7) Ajuste del límite inferior de humedad

Rango de ajuste del límite mínimo de humedad: 0 % ~ 100 %

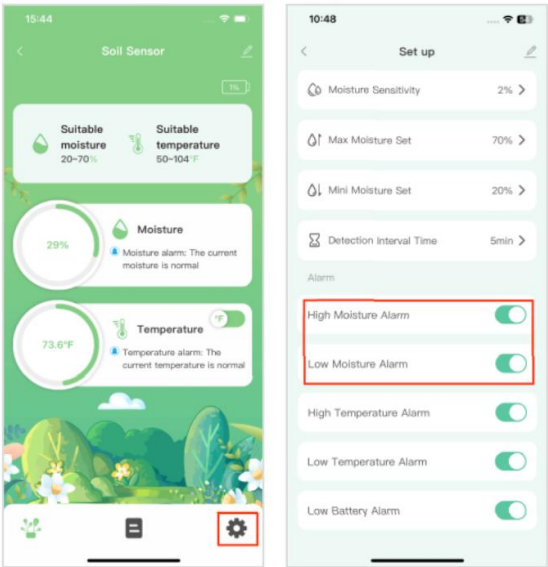


(8) Tiempo de detección

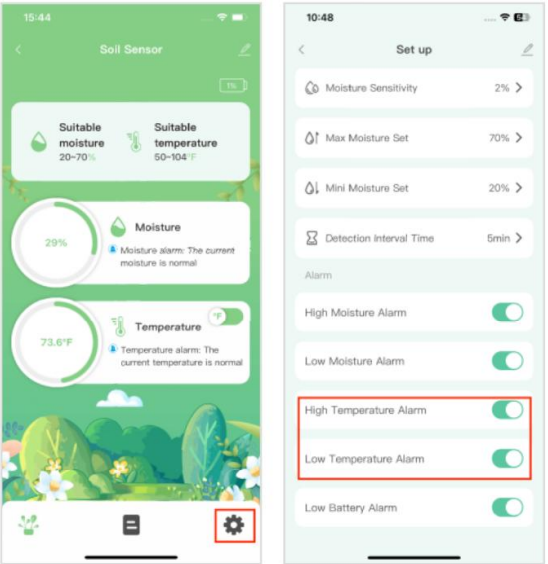
Intervalo de ajuste del tiempo de detección: 1 min ~ 30 min



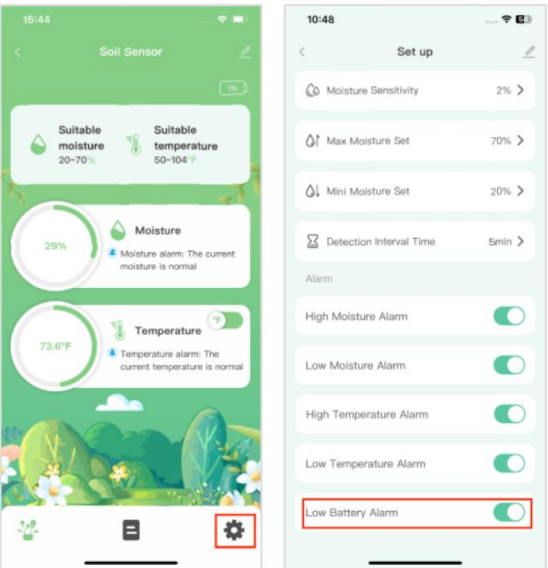
4. Aviso de humedad demasiado alta / demasiado baja



5. Aviso de temperatura demasiado alta o demasiado baja



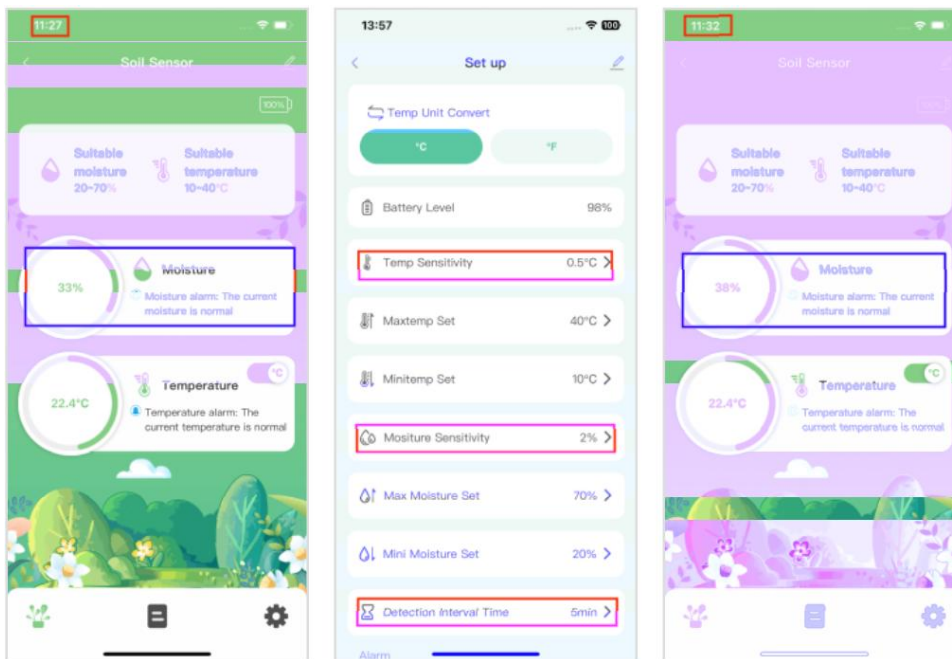
6. Aviso de batería baja



Descripción de la lógica de detección

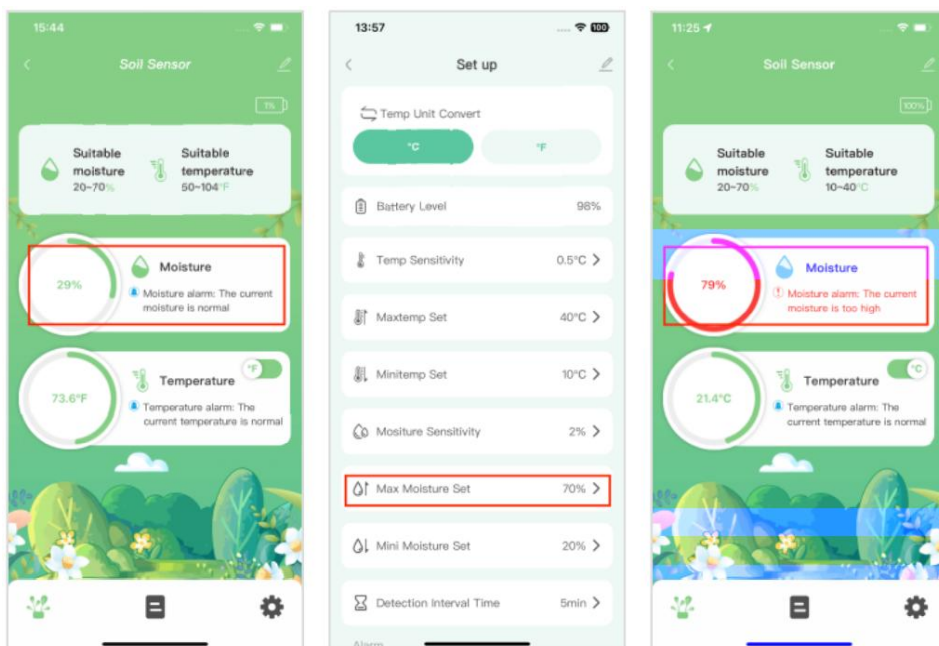
(1) Lógica de señalización de temperatura y humedad.

El dispositivo activará la señalización en función del tiempo de detección, la sensibilidad a la temperatura y la sensibilidad a la humedad. Por ejemplo, si el tiempo de detección está configurado en 5 minutos, la sensibilidad a la temperatura es de 0,5 °C y la sensibilidad a la humedad es del 2 %, el dispositivo realizará una detección cada 5 minutos. Si la temperatura varía más de 0,5 °C o la humedad varía más del 2 %, los valores de temperatura y humedad se actualizarán en la interfaz principal de la aplicación.

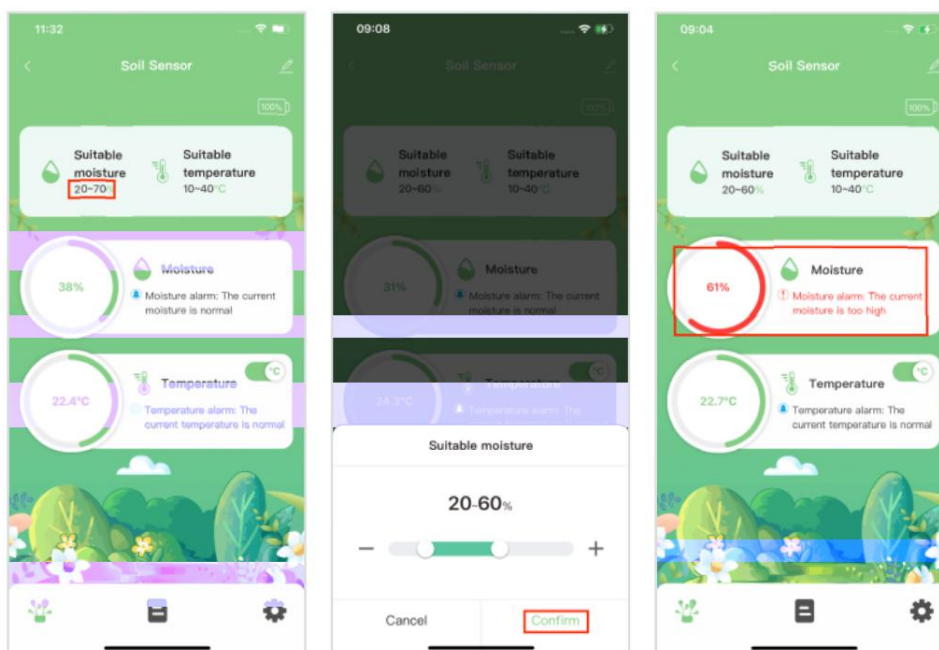


(2) Lógica de la alarma de temperatura y humedad

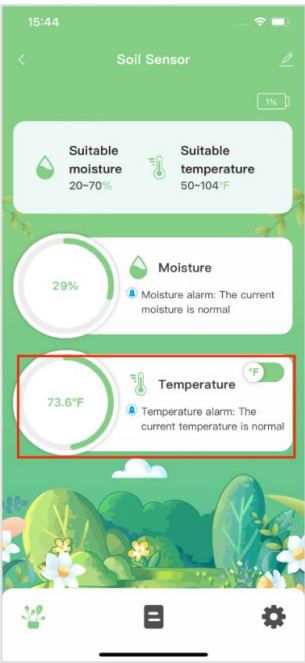
1) El dispositivo activará una alarma si la temperatura es superior al límite máximo o inferior al límite mínimo. Por ejemplo, si la humedad máxima está configurada en el 70 %, cuando la humedad supere el 70 % se activará la alarma de humedad elevada.



2) El dispositivo activará una alarma en función de si la temperatura es superior o inferior a los valores de temperatura y al intervalo de humedad configurados. Por ejemplo, si el intervalo de humedad adecuado se ha fijado entre el 20 % y el 60 %, cuando la humedad supere el 60 % se activará la alarma de humedad elevada.



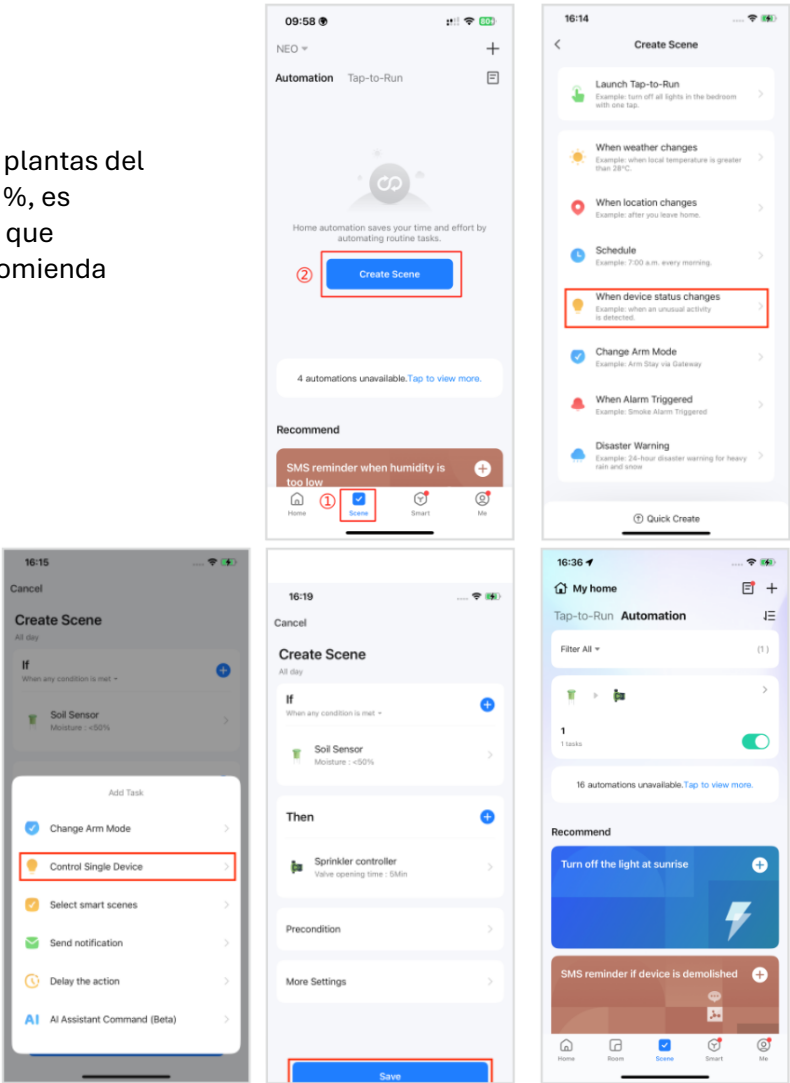
3) Visualización del valor de la temperatura.
Detecta la temperatura superficial del suelo.



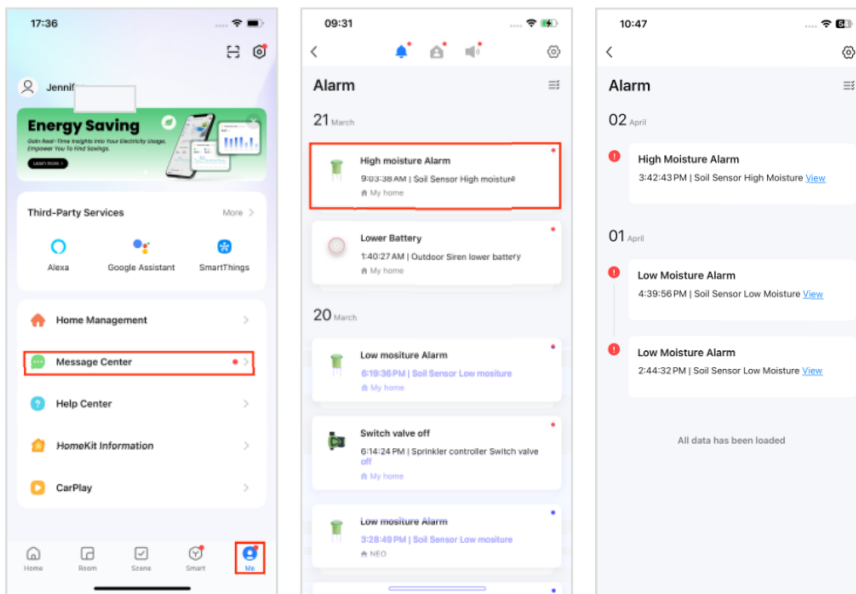
OTRAS FUNCIONES

1. Conexión de escenas

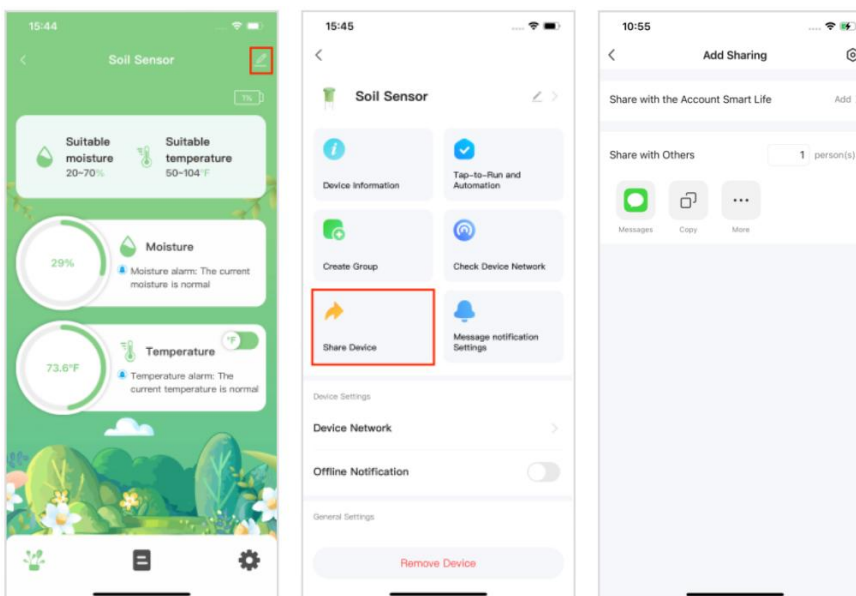
Cuando la humedad del suelo de las plantas del césped del jardín alcanza el 30 %-40 %, es conveniente iniciar el riego, mientras que cuando alcanza el 60 %-70 %, se recomienda interrumpirlo.



2. Visualización del historial de alarmas

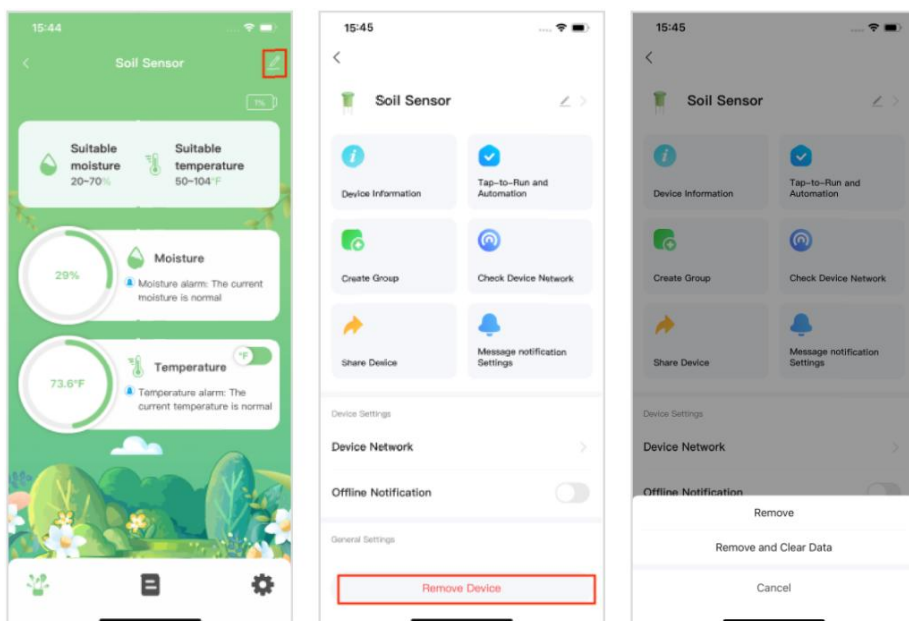


3. Función para compartir



4. Borrar historial

Elimina el dispositivo a través de la aplicación y añádelo de nuevo para borrar todos los registros del dispositivo y restablecer la configuración predeterminada.



Preguntas frecuentes

1. Además de configurar el tiempo de detección automática en la aplicación, ¿hay alguna otra forma de detectar los datos del terreno?

Pulsa el botón de reinicio; el dispositivo detectará inmediatamente la temperatura y la humedad actuales del suelo, y cada medición durará unos 3 segundos.

2. ¿En qué rango de valores de humedad medidos por el dispositivo se puede considerar que la humedad del suelo es demasiado alta?

Cuando la humedad del dispositivo ronda el 80 %, significa que el suelo está demasiado húmedo. Además, ten en cuenta que el dispositivo no puede alcanzar el 100 % de humedad en el suelo. El dispositivo define el 0 % de humedad en el aire y el 100 % de humedad en el agua.

3. ¿A qué debo prestar atención al utilizar el dispositivo?

Cada vez que introduzcas el dispositivo en el suelo, mantén limpia la sonda metálica. Si hay suciedad, límpiala para evitar que se vea afectada la precisión y la estabilidad de la detección del dispositivo.

4. ¿Es normal que los datos del dispositivo varíen ligeramente?

Es normal. Los datos varían ligeramente durante el uso real del dispositivo. Si los valores de temperatura y humedad permanecen inalterados durante un periodo prolongado, se recomienda pulsar el botón de reinicio para que se realice una detección automática.

CONFORMIDAD DEL PRODUCTO

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE RESUMIDA

El fabricante Melchioni S.p.A. declara que el tipo de equipo de radio **«Sensor inteligente de humedad del suelo para exteriores», modelo IR-SOIL (cód. 559593202)**, cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.melchioni.com



De conformidad con la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 4 de julio de 2012, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), la presencia del símbolo del contenedor tachado indica que este aparato no debe considerarse residuo urbano: por lo tanto, su eliminación debe realizarse mediante recogida selectiva. La eliminación sin separación puede suponer un daño potencial para el medio ambiente y la salud. Este producto puede devolverse al distribuidor en el momento de la compra de un nuevo aparato. La eliminación inadecuada del aparato constituye una conducta fraudulenta y está sujeta a sanciones por parte de la Autoridad de Seguridad Pública. Para obtener más información, puede dirigirse a la administración local competente en materia medioambiental.

Merci d'avoir choisi les produits Irradio !

FRA

CARACTÉRISTIQUES

Pile : AA/LR6 1,5 V * 3 (remplaçable)

Norme sans fil : IEEE 802.11b/g/n/ax

Fréquence sans fil : 2,4 GHz

Portée sans fil : 45 m

Version Bluetooth : Bluetooth 5.0

Indice d'étanchéité : IP66

Plage de mesure de la température : -10 à 60 °C (14 °F à 140 °F)

Plage de mesure de l'humidité : 0 à 100 % HR (sans condensation)

Précision de mesure : température 0,5 °C (réglable)

humidité : 1 % HR (réglable)

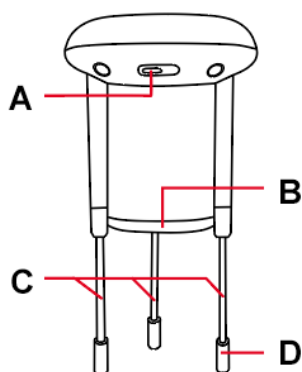
Intervalle de mesure de la température et de l'humidité : 5 min (réglable)

Température de fonctionnement : -10 à 60 °C (14 °F à 140 °F)

Humidité de fonctionnement : 0 à 100 % HR (sans condensation)

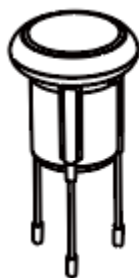
Dimensions : 78 mm x 78 mm x 146 mm

CONFIGURATION DU PRODUIT



- J. Bouton de réinitialisation / voyant LED
- K. Compartiment à piles
- L. Sonde de détection de la température et de l'humidité
- D. Gaine de protection pour la sonde

CONTENU DE L'EMBALLAGE



Capteur intelligent pour le sol
x1



Tournevis cruciforme x1



Manuel d'utilisation x1

INSTALLATION ET UTILISATION

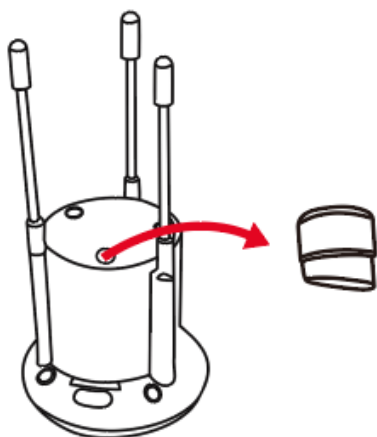
1. Remplacement de la pile

Remarque :

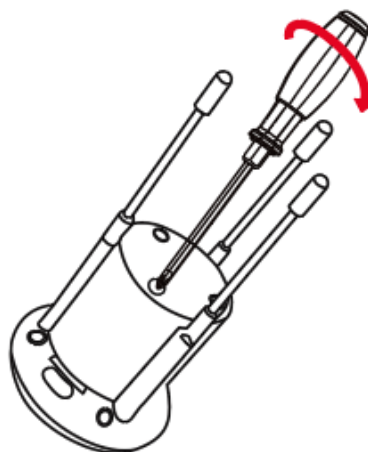
1) Séchez l'appareil avant de remplacer la batterie afin de vous assurer qu'il n'y a pas de traces de saleté ou d'eau à l'intérieur.

2) Faites attention aux pôles positif et négatif lors de la mise en place de la pile. Installez-la en suivant les indications sérigraphiées sur le compartiment à pile.

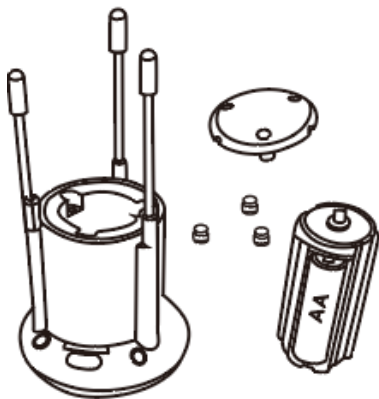
1. Retirez le bouchon étanche en caoutchouc du compartiment à piles.



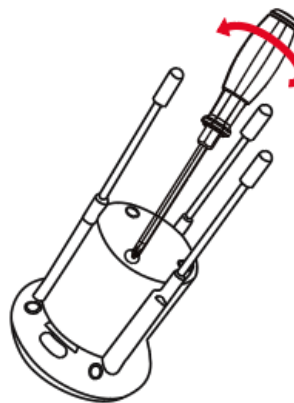
2. Veuillez utiliser un tournevis pour desserrer les vis.



3. Retirez le couvercle et le compartiment à piles, puis remplacez les piles.



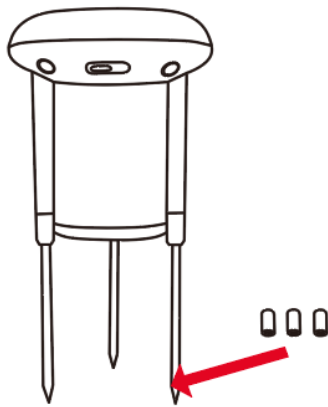
4. Remettez le compartiment à piles en place, refermez le couvercle et serrez les vis.



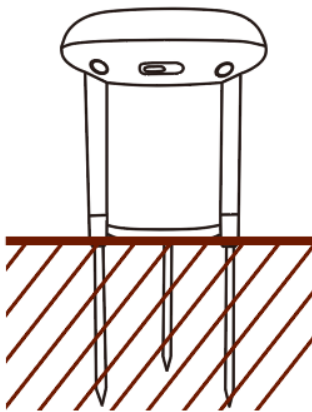
5. Lorsque vous remettez le bouchon étanche en caoutchouc en place, assurez-vous que les côtés biseautés soient orientés vers la tête.



2. Instructions



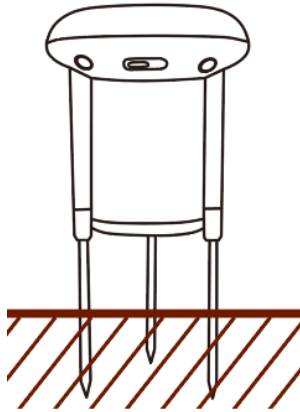
Utilisation correcte



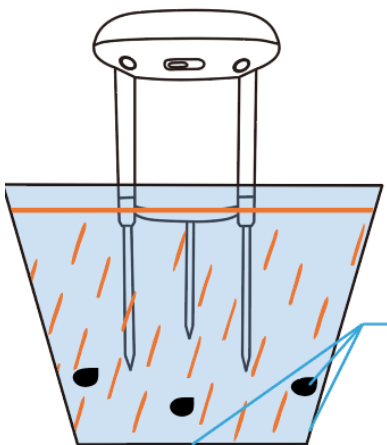
Le sol à analyser doit être entièrement recouvert par les 3 sondes

Veuillez retirer le couvercle de la sonde.
Enfoncez complètement la sonde dans le sol.

Mauvaise utilisation

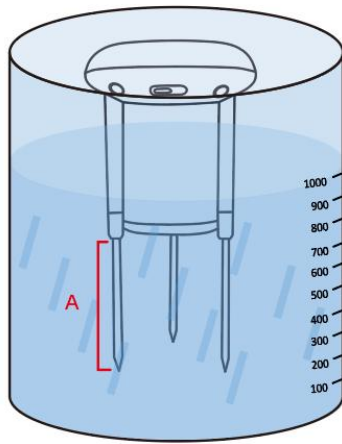


LORS DE L'UTILISATION, LE SOL TESTÉ NE
RECOUVRE QUE LA MOITIÉ DE LA SONDÉ



Remarque :

Lors de l'utilisation de l'appareil, la sonde ne doit pas
toucher les cailloux, le fond ou les bords du récipient.



Si vous souhaitez que l'appareil affiche 100 % d'humidité, préparez d'abord un récipient rempli de 1 000 ml d'eau, placez l'appareil au centre du récipient en veillant à ce que la sonde ne touche ni le fond ni les bords du récipient, que l'eau recouvre la sonde de l'appareil jusqu'à 7 cm (au-dessus de la sonde), puis appuyez sur le bouton de réinitialisation.

L'appareil détectera immédiatement les valeurs actuelles de température et d'humidité, l'application mettra à jour ces valeurs et l'interface affichera 100 % d'humidité.

A = Longueur de la sonde : 6 cm

3. Remarques sur le contexte d'utilisation

(1) Il n'est pas recommandé d'utiliser des capteurs de sol pour les plantes d'intérieur en pot. Le diamètre intérieur est trop petit et pourrait gêner l'aiguille de détection. Il est également déconseillé de l'insérer directement dans un pot en métal.

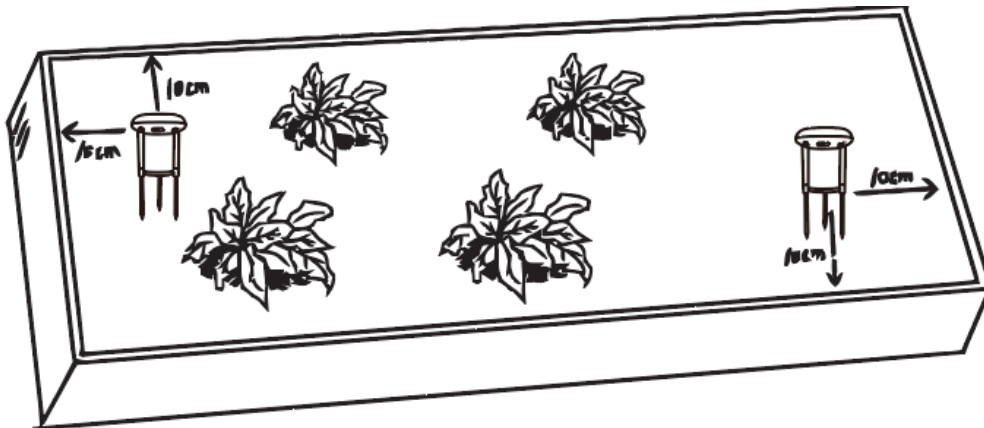


(2) Précautions pour le jardin

Lorsque vous utilisez le capteur de sol sur une pelouse dense, retirez d'abord la couche de gazon afin de garantir que le capteur puisse entrer pleinement en contact avec le sol.

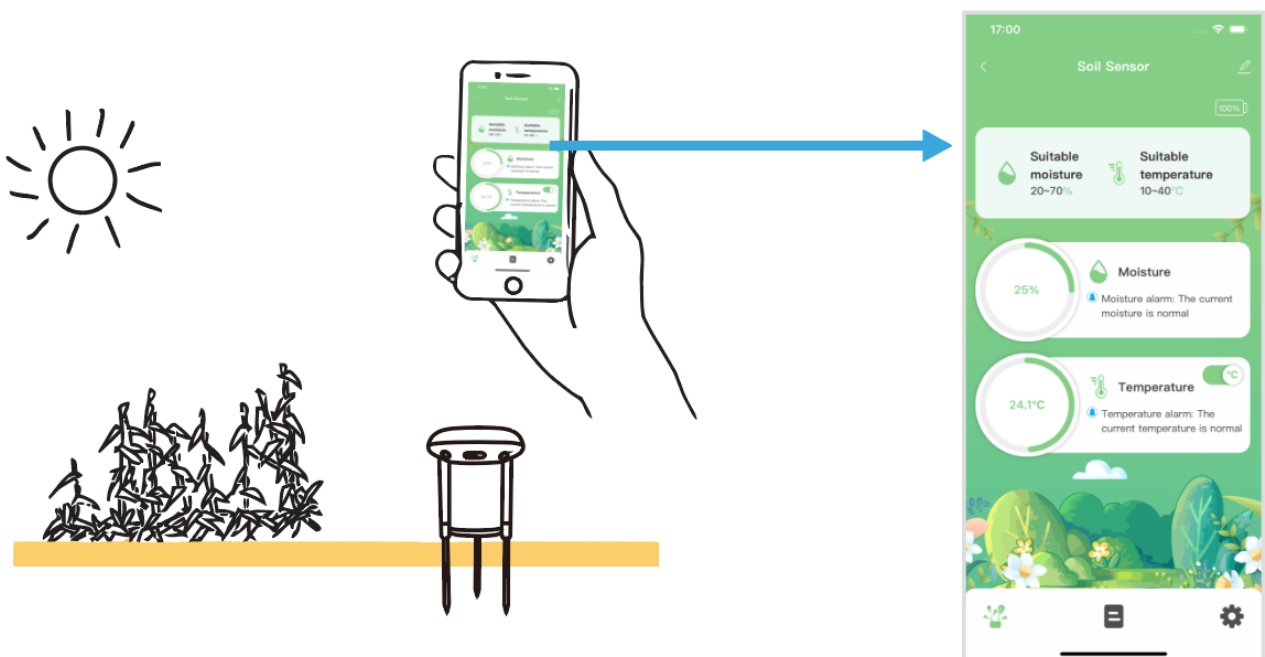


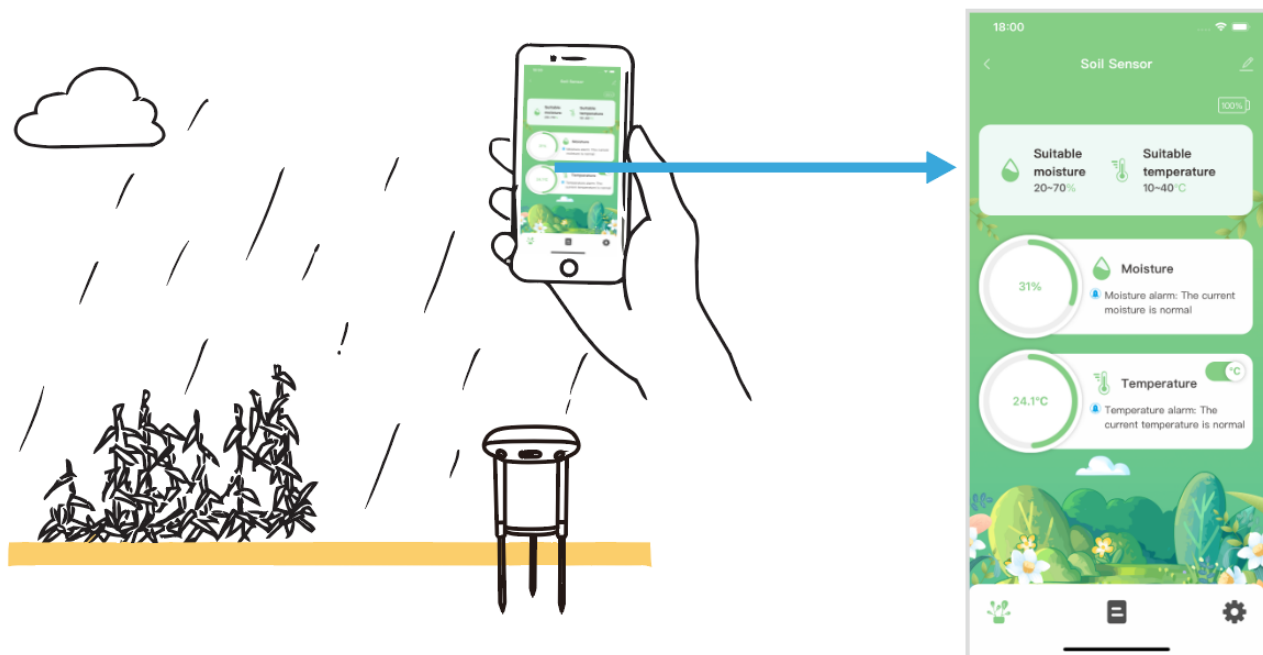
Lorsqu'il est utilisé dans un parterre, il est recommandé de placer le capteur à une distance supérieure à 10 cm de la bordure du parterre ; si la distance est trop faible, cela affectera l'aiguille de détection, ce qui entraînera une imprécision des données de test réelles.



(3) Que ce soit entre les jours de pluie et les jours ensoleillés, ou entre les jours ensoleillés et les jours de pluie, la pénétration de l'humidité varie selon les types de sol. En général, on observe une variation de l'humidité dans les 30 minutes, et cette variation dépassera 5 % en l'espace d'une heure. La figure suivante illustre l'évolution de la température et de l'humidité dans le jardin.

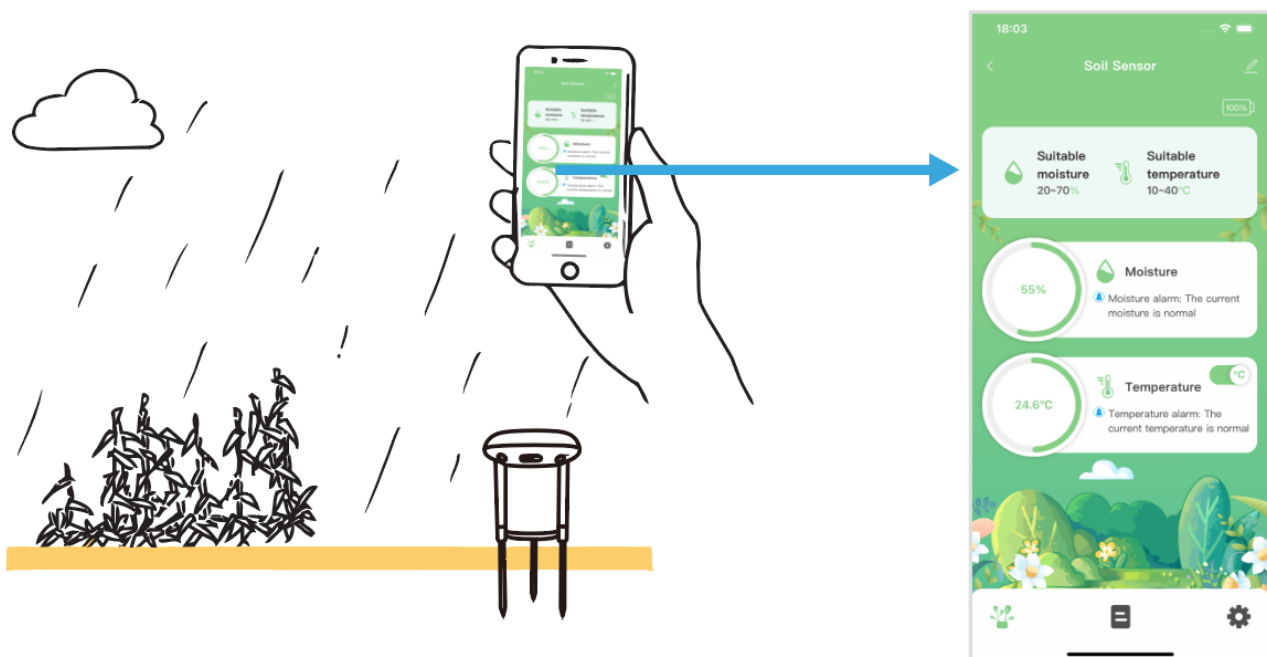
Des jours ensoleillés aux jours de pluie

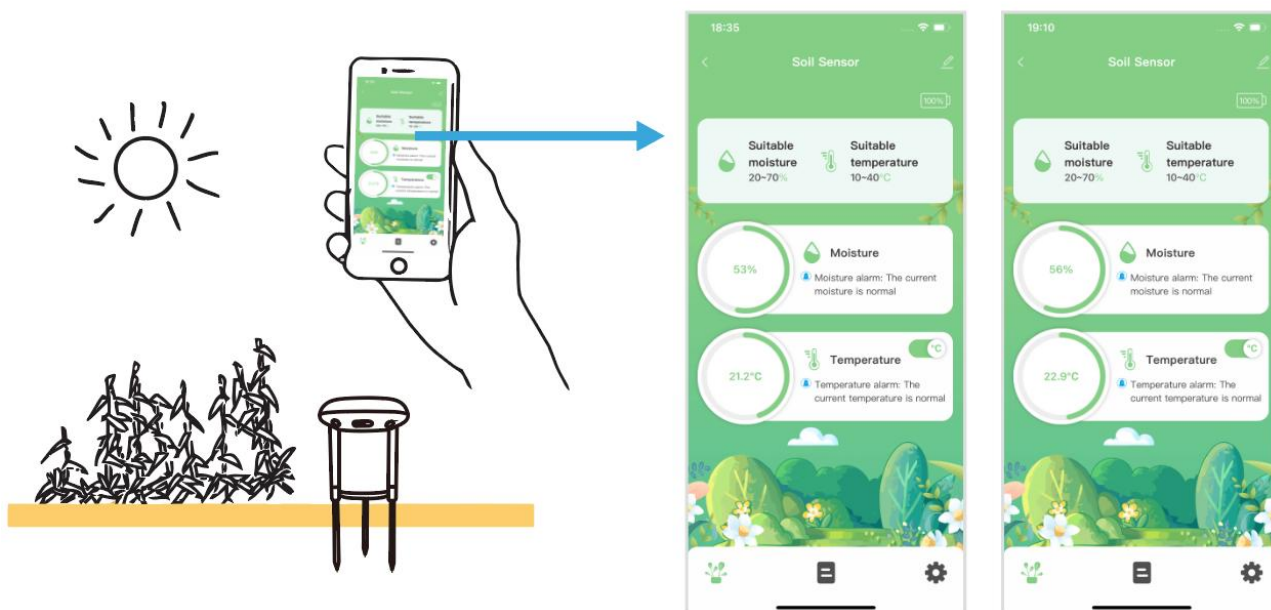




Des jours de pluie aux jours ensoleillés

L'humidité du sol diminuera temporairement, puis augmentera à nouveau progressivement.





4. Remarques

(1) Lors du remplacement des piles, veillez à respecter la polarité (pôle positif et pôle négatif).

(2) L'appareil est équipé d'une batterie par défaut.

Après avoir maintenu le bouton de réinitialisation enfoncé pendant 7 secondes, l'appareil passe en mode d'appairage et il est possible d'ajouter une configuration réseau.

ÉTAT DE LA LED

État de l'appareil	État du voyant
Mode de configuration en attente	La LED clignote deux fois par seconde
Réinitialisation	Appuyez longuement sur le bouton de réinitialisation pendant 7 secondes ; la LED clignotera pour indiquer que l'opération a été effectuée avec succès.

INSTALLATION DE L'APPLICATION

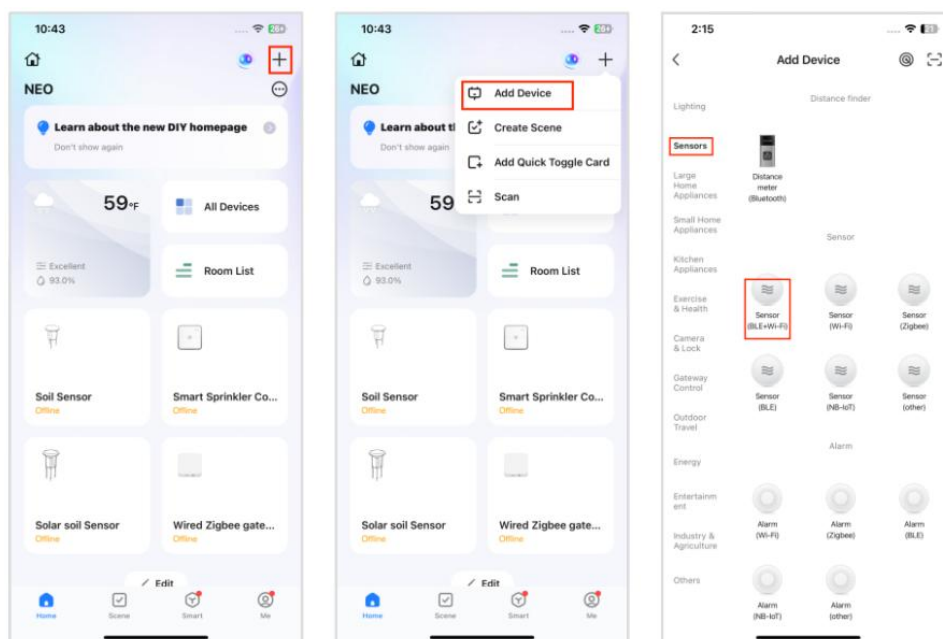


INSCRIPTION ET CONNEXION

1. Accédez à l'application « HOM-iO » depuis votre smartphone.
2. Inscrivez-vous et connectez-vous, ou connectez-vous si vous disposez déjà d'un compte.

AJOUTER L'APPAREIL

L'appareil est réglé par défaut sur le mode de configuration du réseau Wi-Fi ; si le voyant est éteint, maintenez le bouton de réinitialisation enfoncé pendant 5 à 7 secondes, puis sélectionnez le mode correspondant au voyant pour ajouter l'appareil.

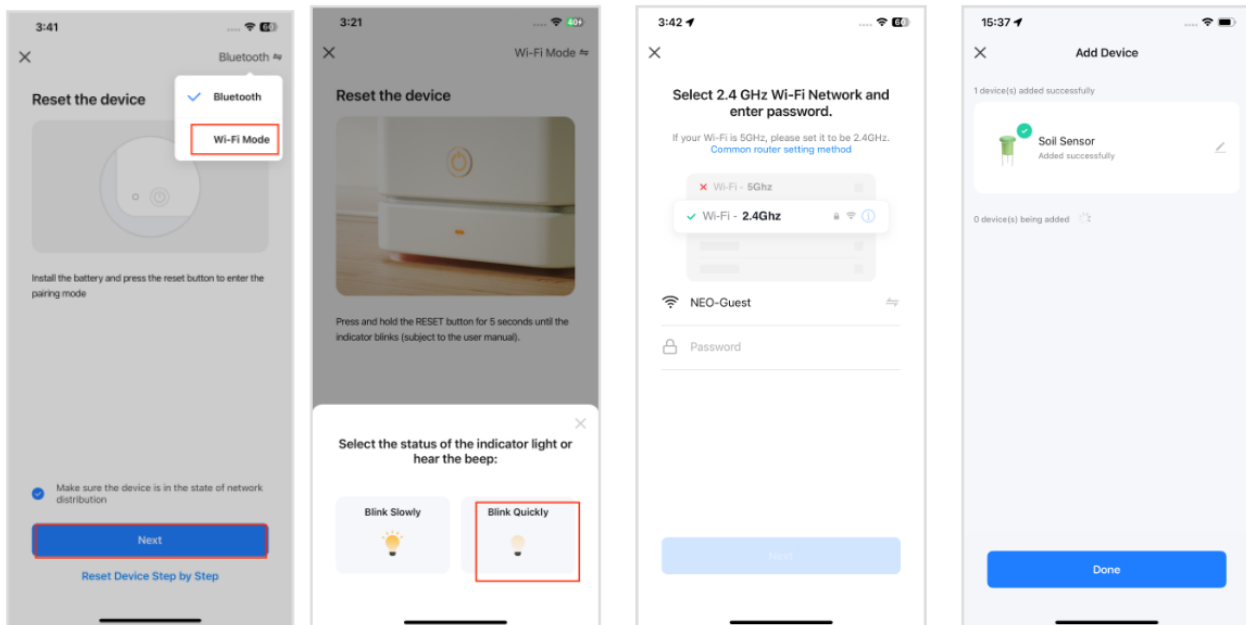


1. Sélectionnez le type d'appareil à ajouter

*Remarque :
Remarque : tous les produits Wi-Fi peuvent être ajoutés en sélectionnant n'importe quelle option Wi-Fi.
L'appareil ne prend en charge que les signaux Wi-Fi à 2,4 GHz.*

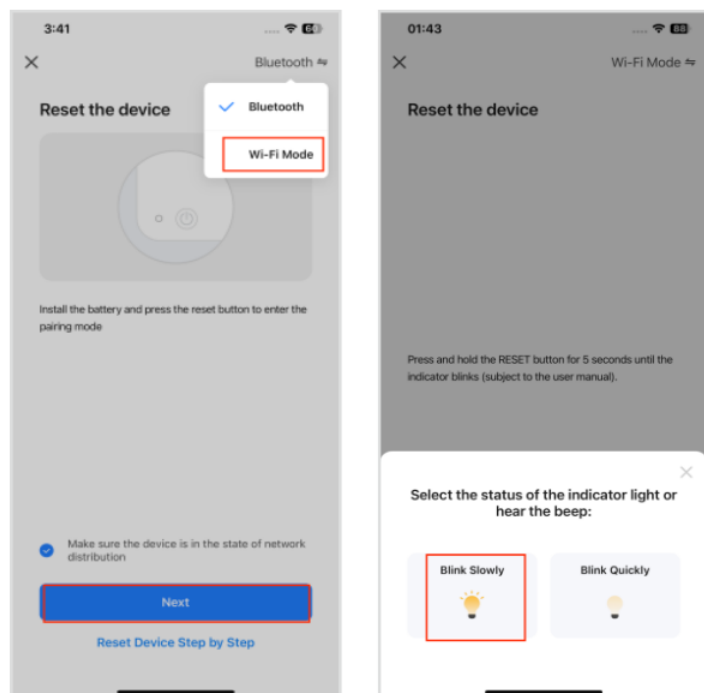
1) Mode Wi-Fi intelligent

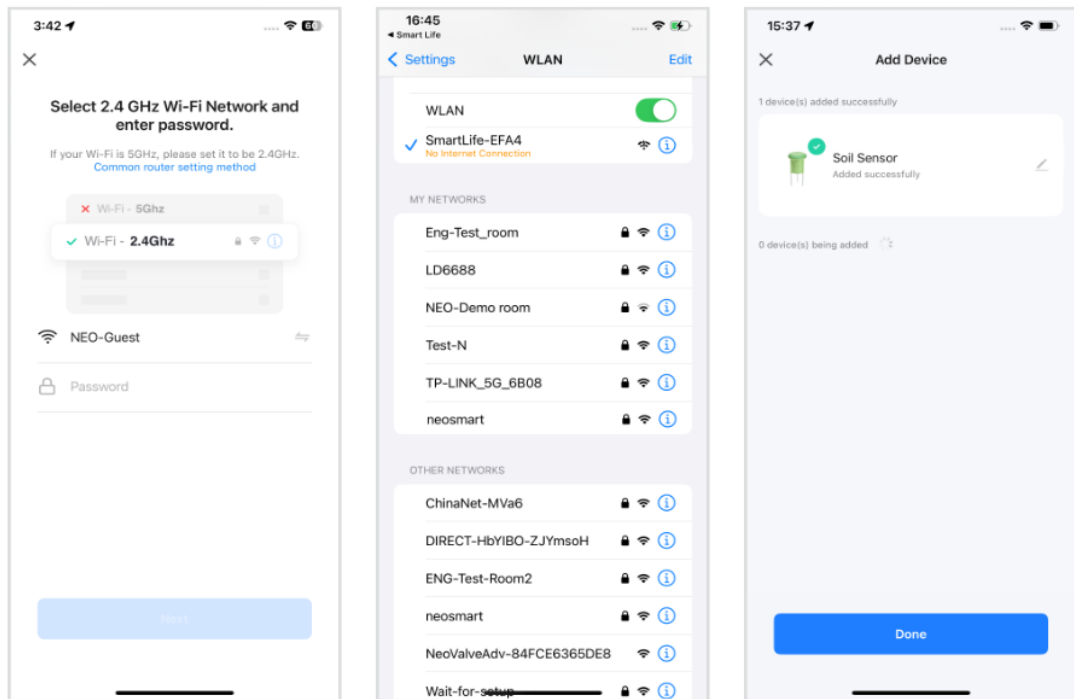
Appuyez sur le bouton de réinitialisation jusqu'à ce que le voyant de l'appareil clignote rapidement, puis ajoutez-le (suivez les instructions de l'application).



2) Mode compatible AP

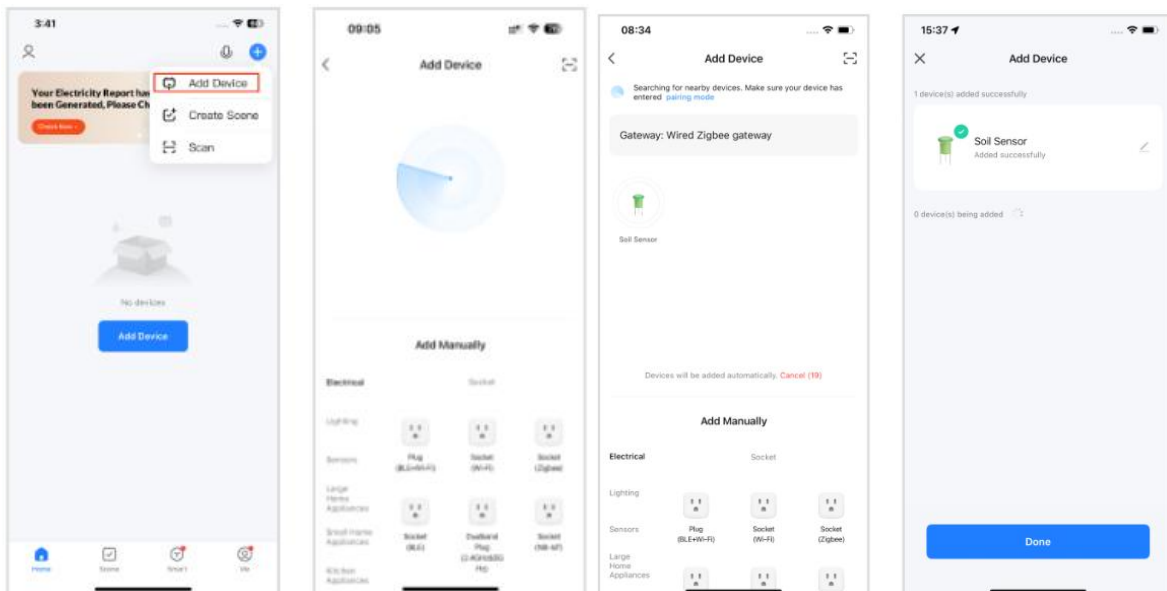
Appuyez sur le bouton de réinitialisation jusqu'à ce que le voyant de l'appareil clignote lentement, puis ajoutez-le (suivez les instructions de l'application).



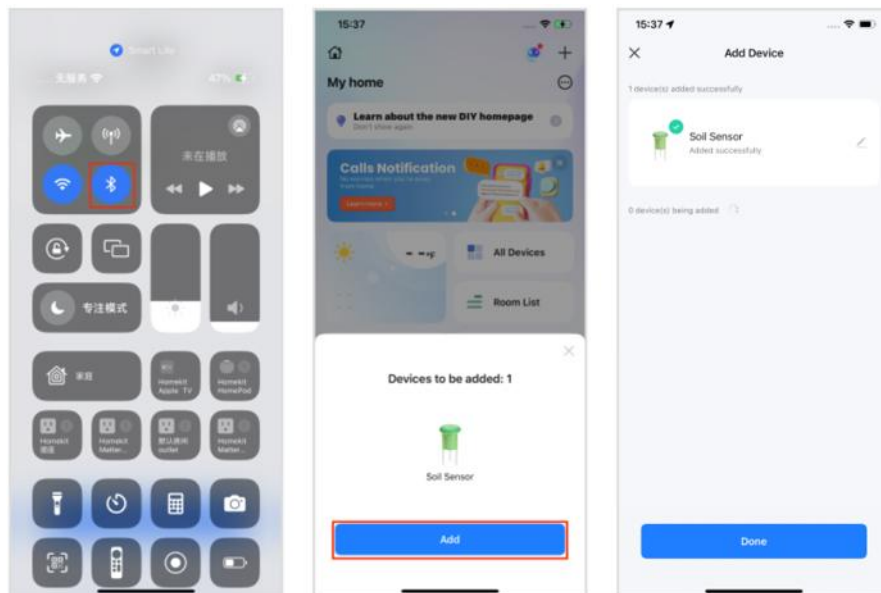


Mode Bluetooth

Méthode 1 : activez le Bluetooth sur votre téléphone et ajoutez l'appareil via le mode Bluetooth.



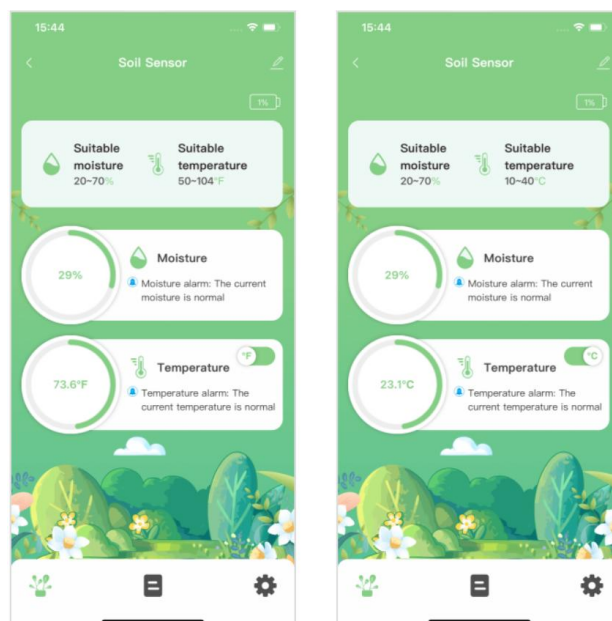
Méthode 2 : après avoir activé le Bluetooth, lancez l'application et l'appareil sera automatiquement détecté par Bluetooth, puis cliquez sur « Ajouter ».



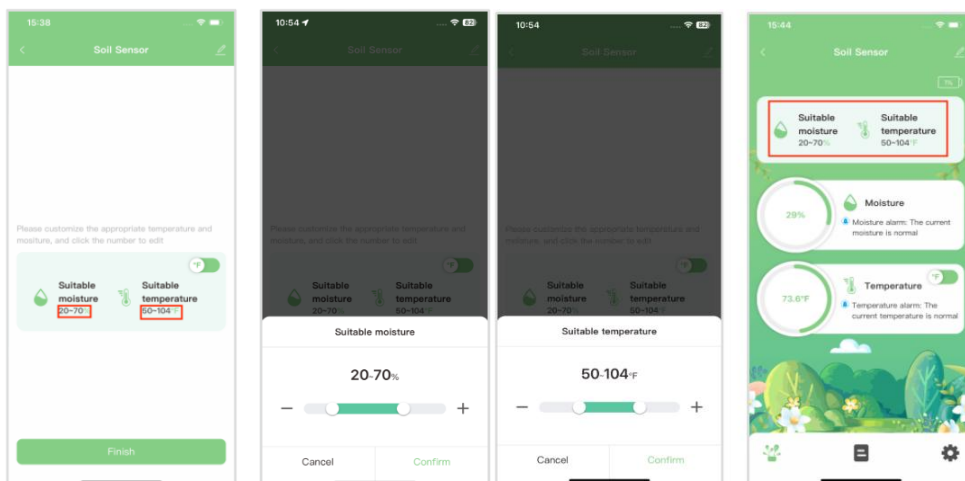
FONCTIONS ET PARAMÈTRES

Interface principale de l'application

- (7) Degrés Fahrenheit
- (8) Degrés Celsius

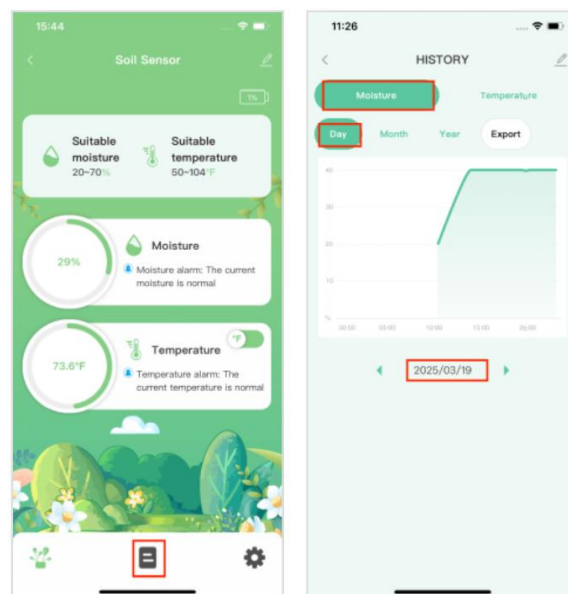


1. Personnalisez la température et l'humidité souhaitées

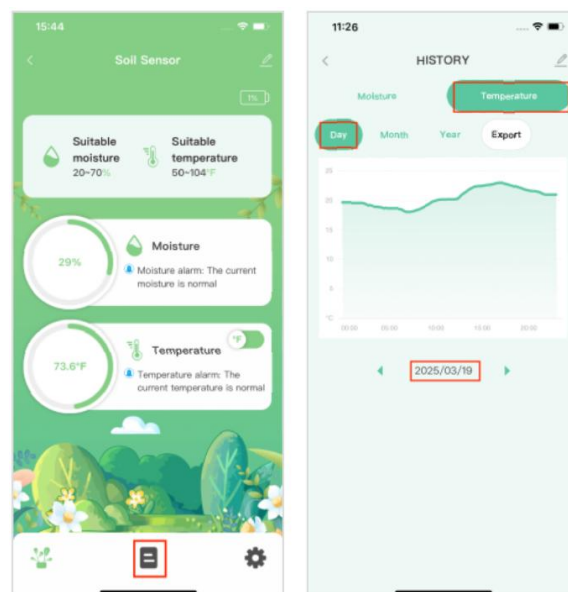


2. Enregistrement

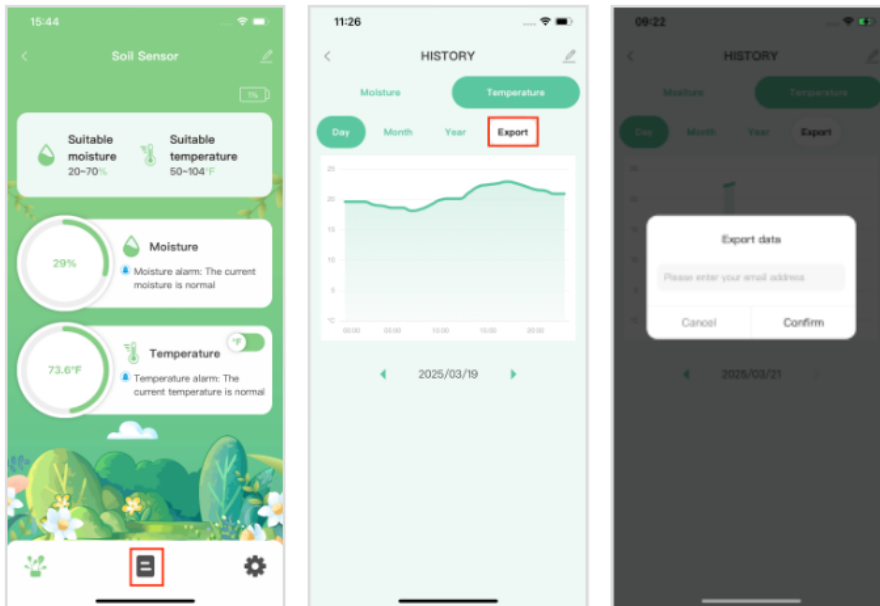
(1) Enregistrement de l'humidité : vous pouvez régler et afficher l'humidité par année, par mois et par jour



(2) Journal des températures : il est possible de régler et d'afficher la température de l'année, du mois et du jour.

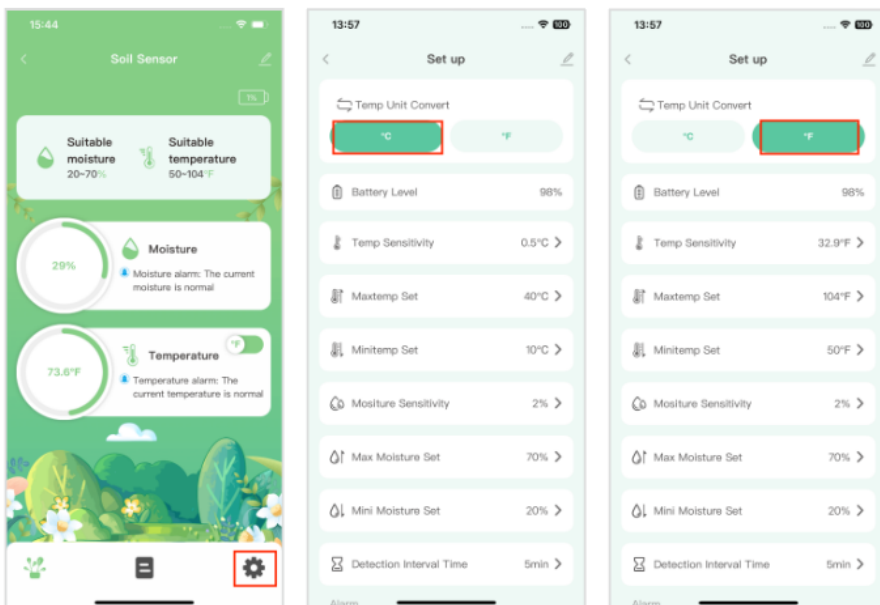


(3) Exportation des données



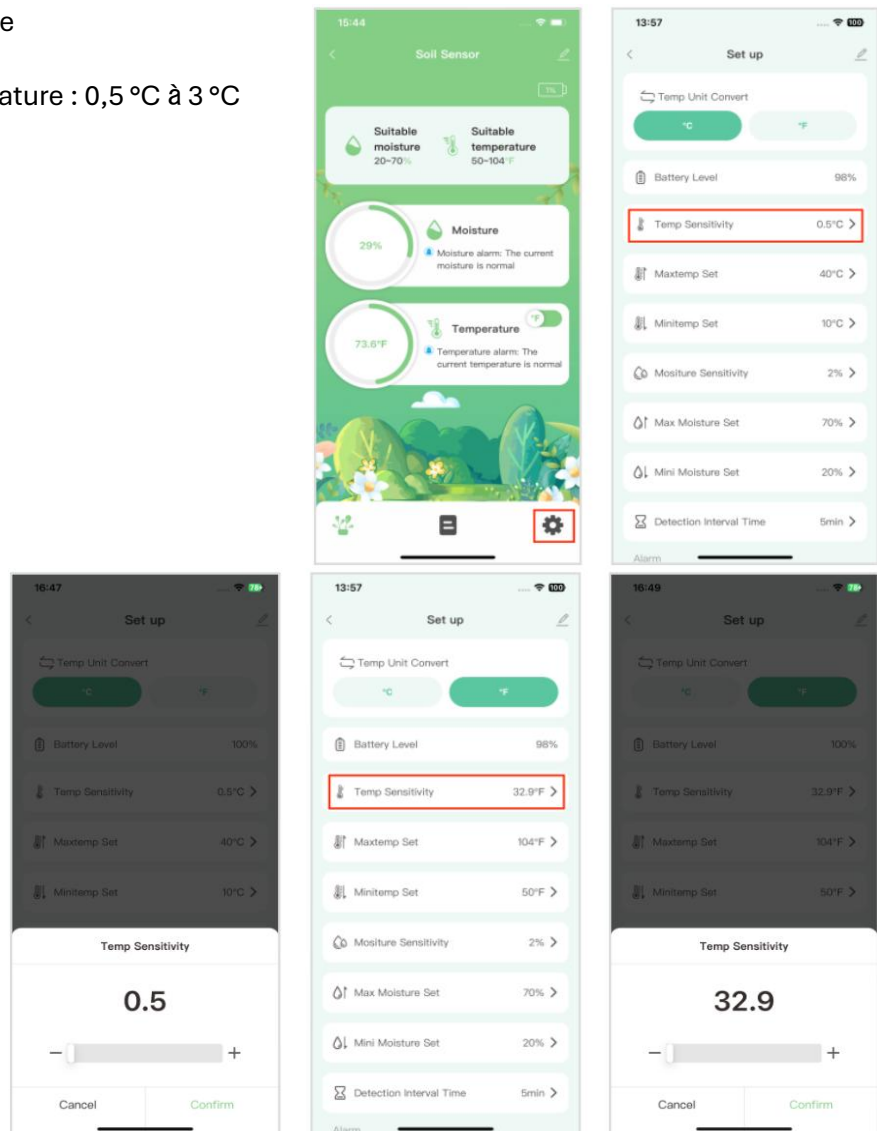
3. Réglage des paramètres

(1) Modification de l'échelle de température



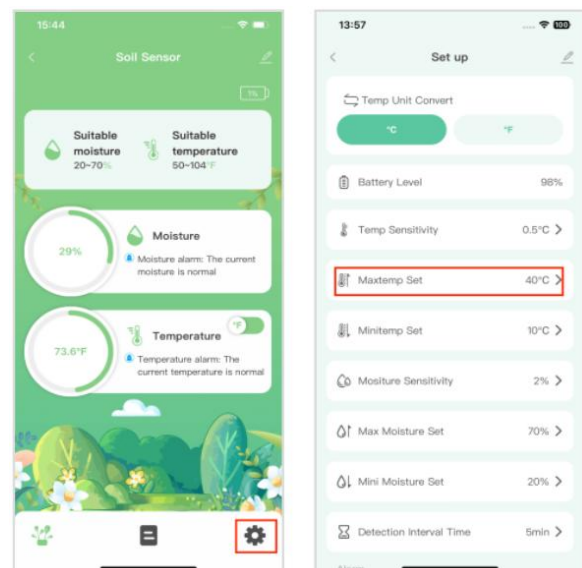
(2) Sensibilité à la température

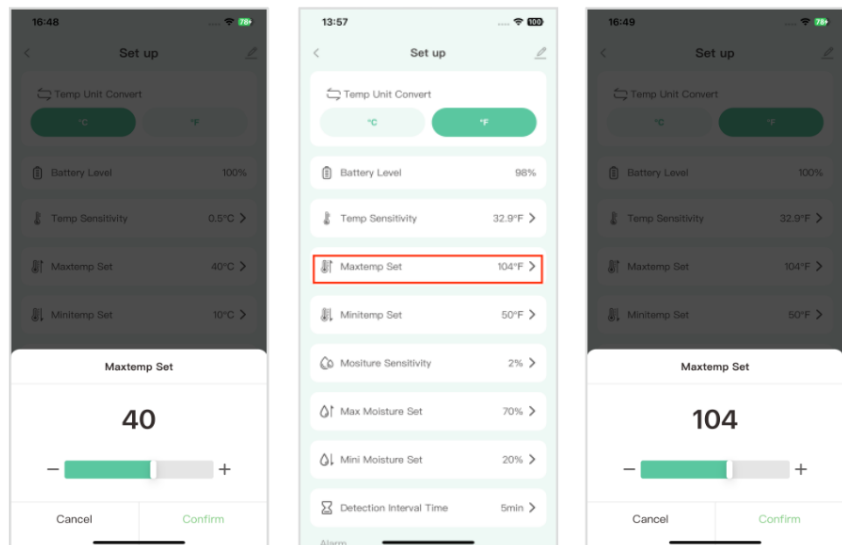
Plage de réglage de la température : 0,5 °C à 3 °C
et 32,9 °F à 37,4 °F



(3) Réglage de la limite supérieure de température

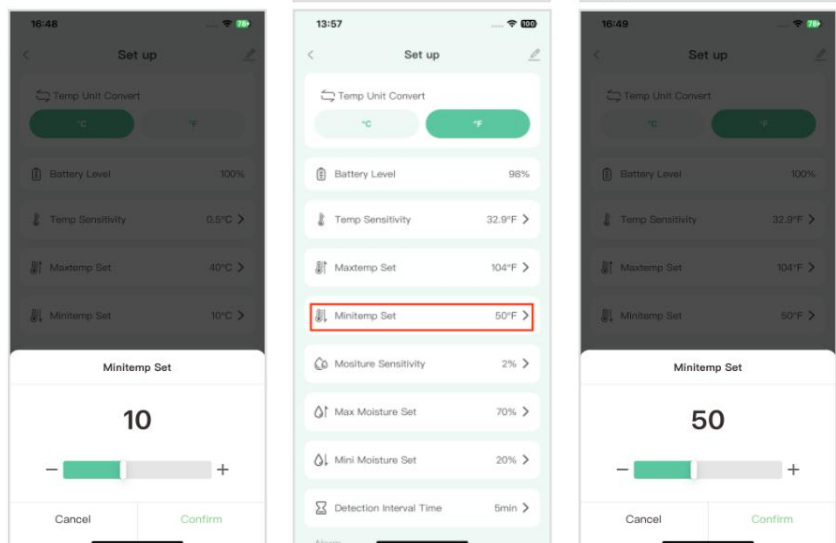
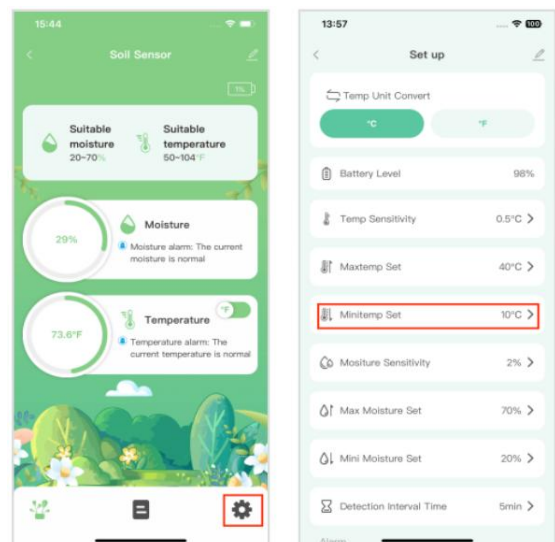
Plage de réglage de la limite maximale de température : -10 à 60 °F (14 à 140 °F)





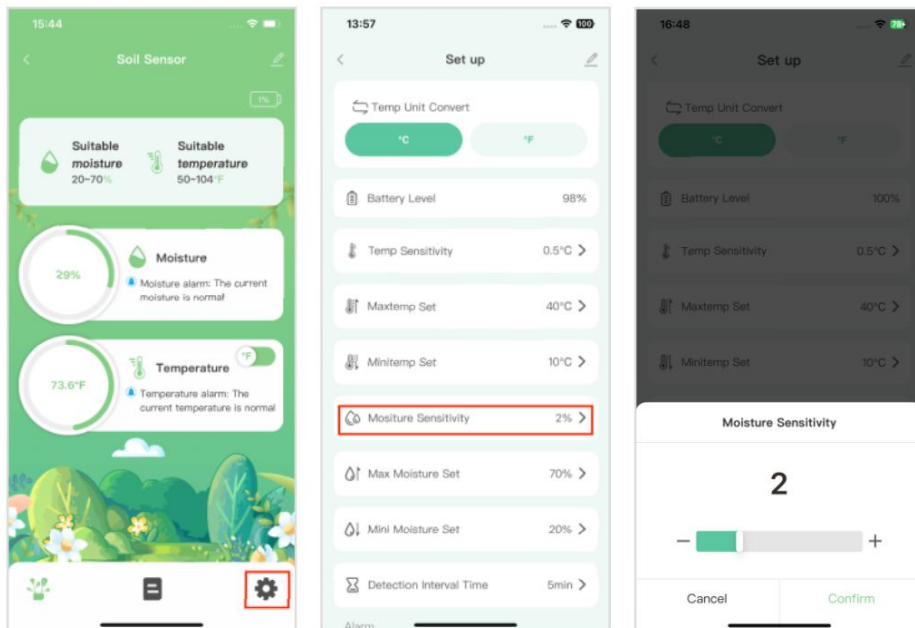
(4) Réglage de la limite inférieure de température

Plage de réglage de la limite inférieure de température : -10 à 60 °F (14 à 140 °F)



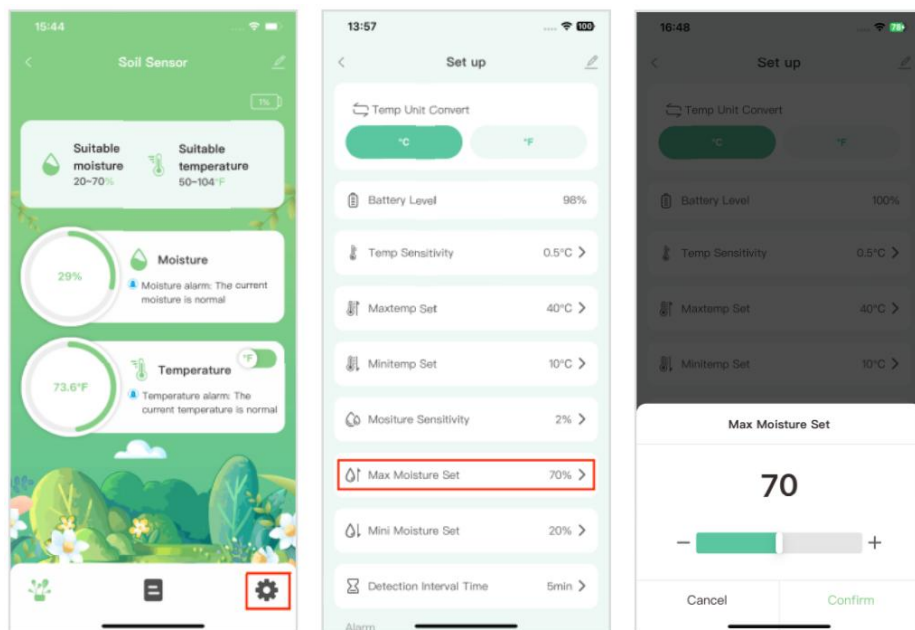
(5) Sensibilité à l'humidité

Plage de réglage de l'humidité : de 1 % à 5 %



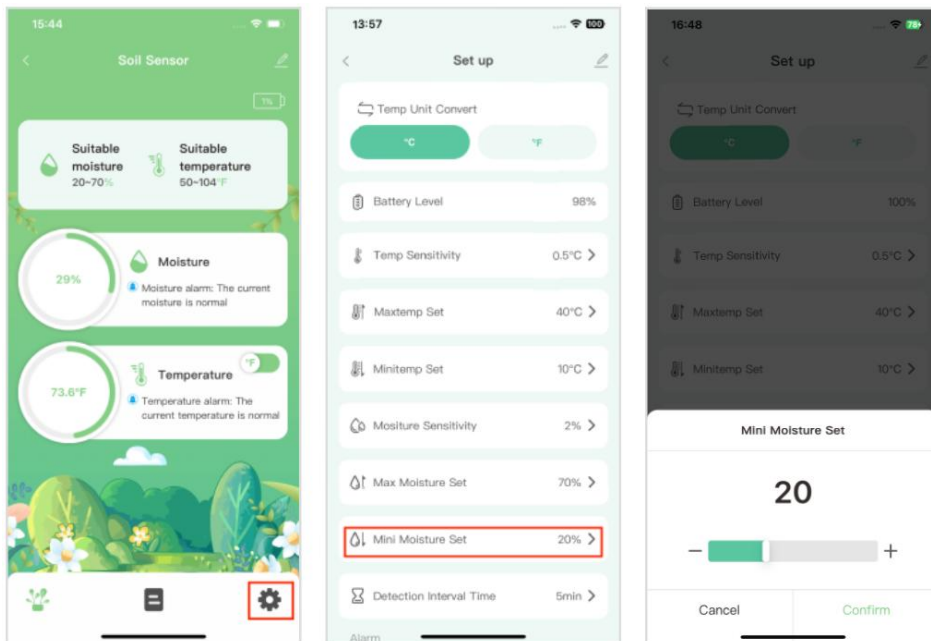
(6) Réglage de la limite supérieure d'humidité

Plage de réglage de la limite supérieure d'humidité : 0 % ~ 100 %



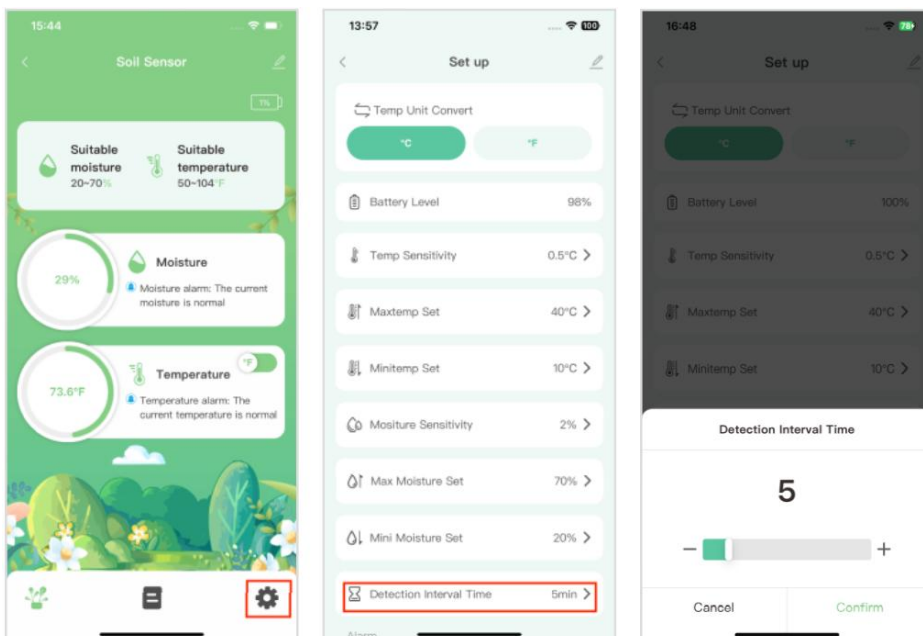
7) Réglage de la limite inférieure d'humidité

Plage de réglage de la limite inférieure d'humidité : 0 % ~ 100 %

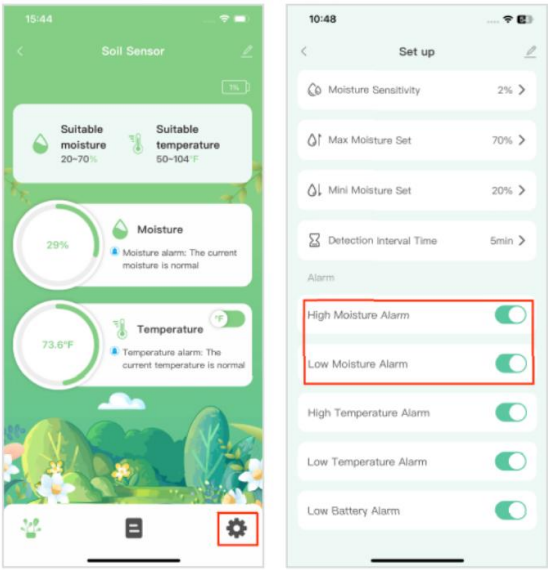


(8) Durée de détection

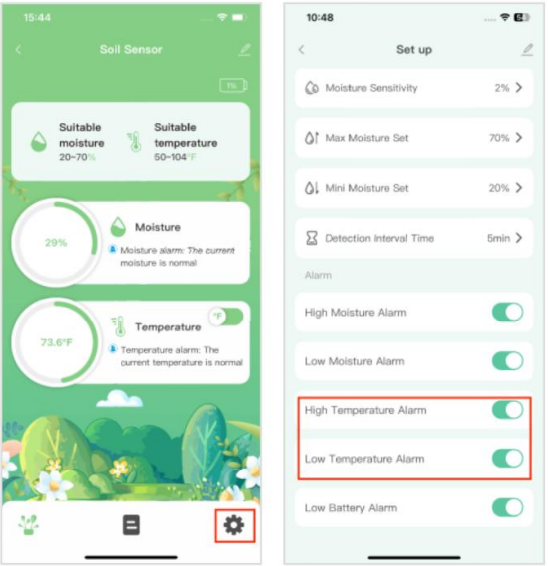
Plage de réglage de la durée de détection : 1 min ~ 30 min



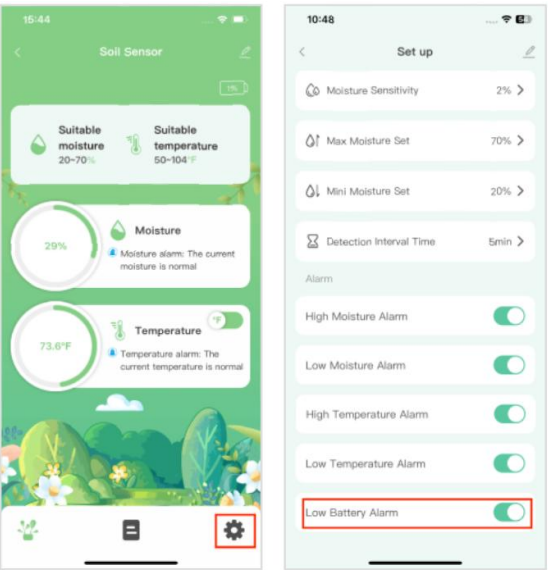
4. Alerte d'humidité trop élevée / trop faible



5. Alerte de température trop élevée / trop basse



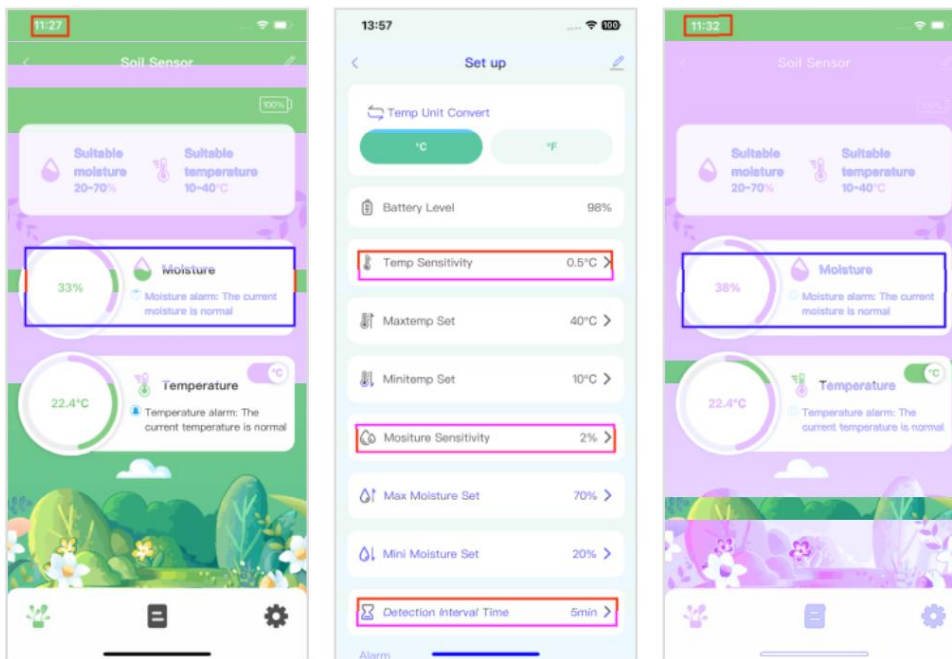
6. Alerte de batterie faible



Description de la logique de détection

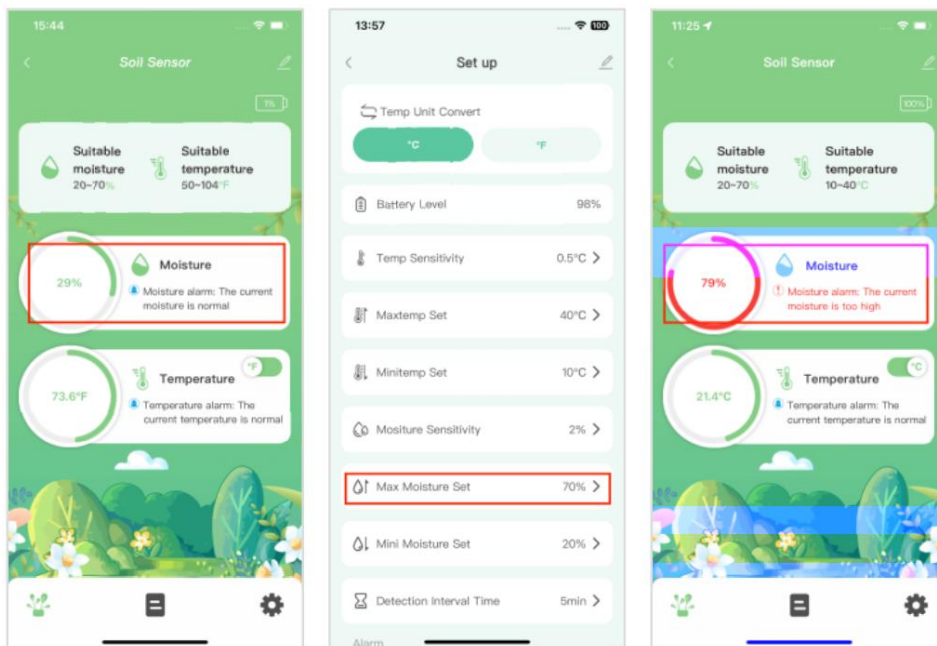
(1) Logique de signalisation de la température et de l'humidité.

L'appareil déclenchera une alerte en fonction du temps de détection, de la sensibilité à la température et de la sensibilité à l'humidité. Par exemple, si le temps de détection est réglé sur 5 minutes, que la sensibilité à la température est de 0,5 °C et que la sensibilité à l'humidité est de 2 %, l'appareil effectuera une mesure toutes les 5 minutes. Si la température varie de plus de 0,5 °C ou si l'humidité varie de plus de 2 %, les valeurs de température et d'humidité seront mises à jour sur l'interface principale de l'application.

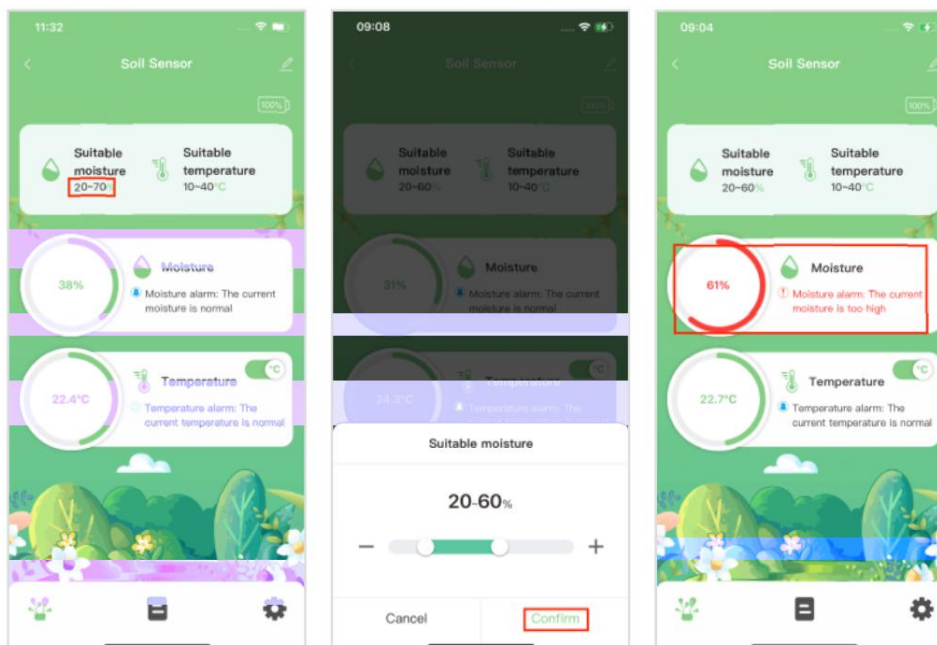


(2) Logique d'alarme de température et d'humidité

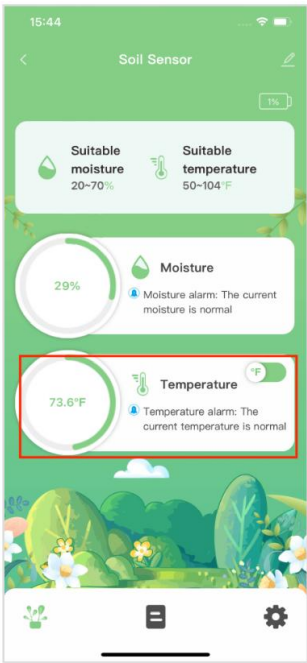
1) L'appareil déclenchera une alarme si la température est supérieure à la limite maximale ou inférieure à la limite minimale. Par exemple, si l'humidité maximale est réglée à 70 %, l'alarme d'humidité élevée se déclenchera lorsque l'humidité dépassera 70 %.



2) L'appareil déclenchera une alarme selon que la température est supérieure ou inférieure à la plage de température et d'humidité définie. Par exemple, si la plage d'humidité approprié est réglé entre 20 % et 60 %, l'alarme d'humidité élevée se déclenchera dès que l'humidité dépassera 60 %.



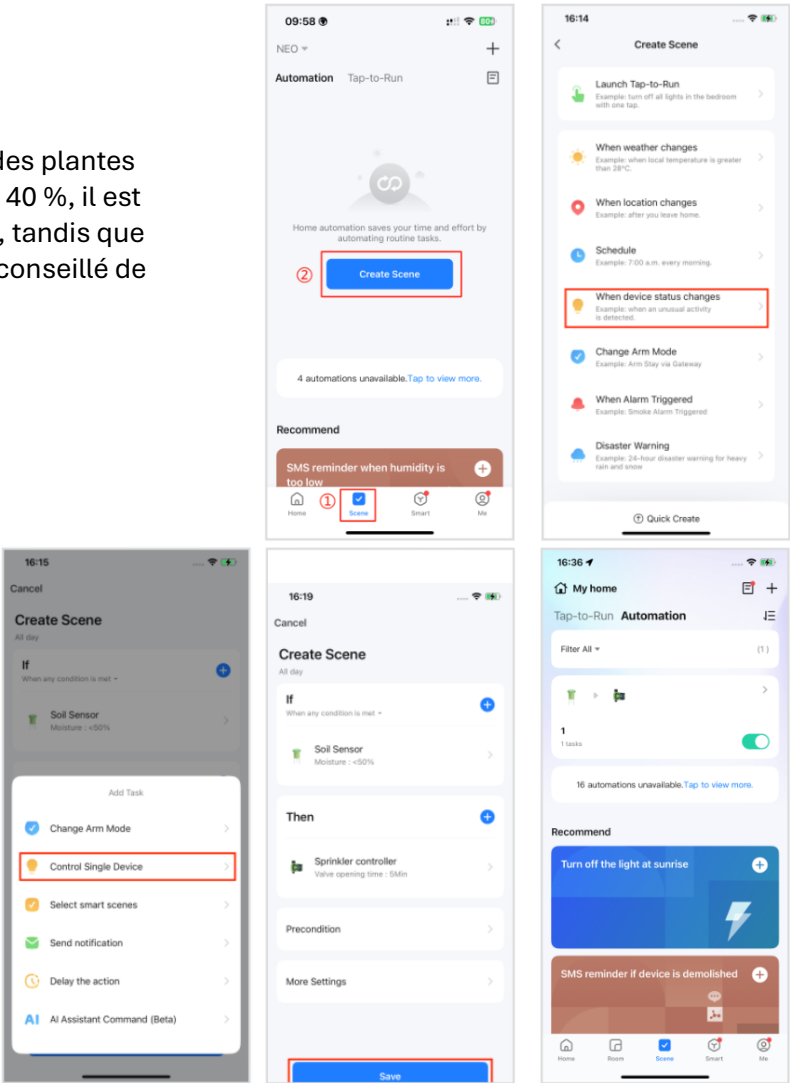
3) Affichage de la valeur de la température.
Détection de la température superficielle du sol.



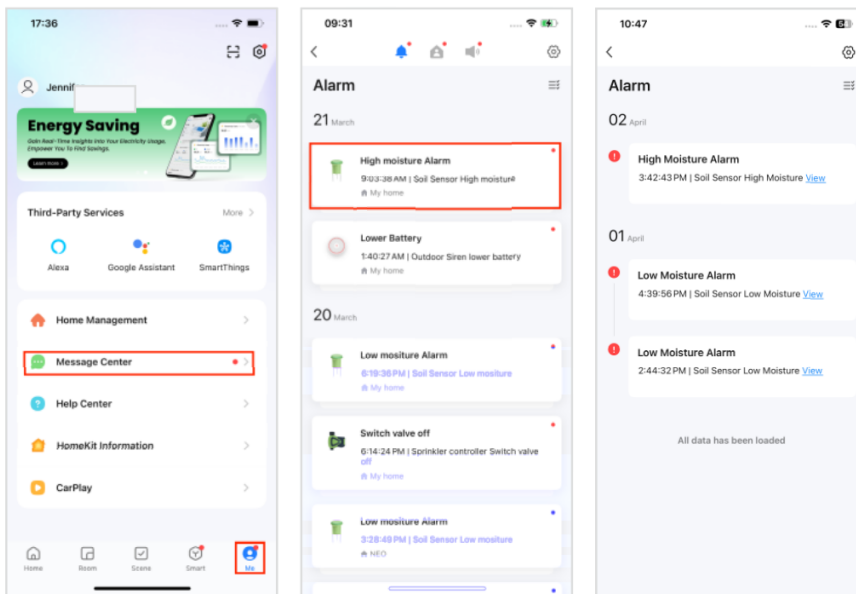
AUTRES FONCTIONS

1. Liaison des scénarios

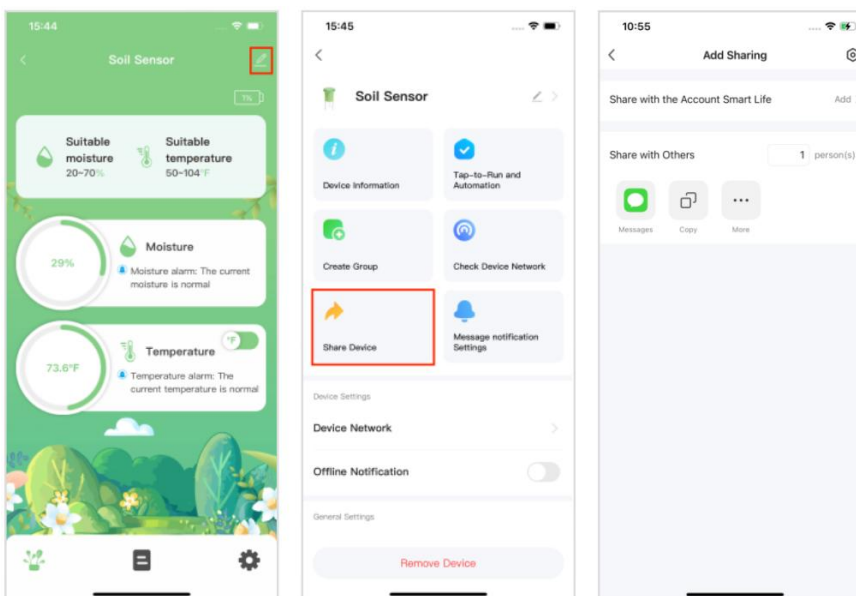
Lorsque l'humidité du sol au niveau des plantes de la pelouse du jardin atteint 30 % à 40 %, il est recommandé de démarrer l'arrosage, tandis que lorsqu'elle atteint 60 % à 70 %, il est conseillé de l'interrompre.



2. Affichage du journal des alarmes

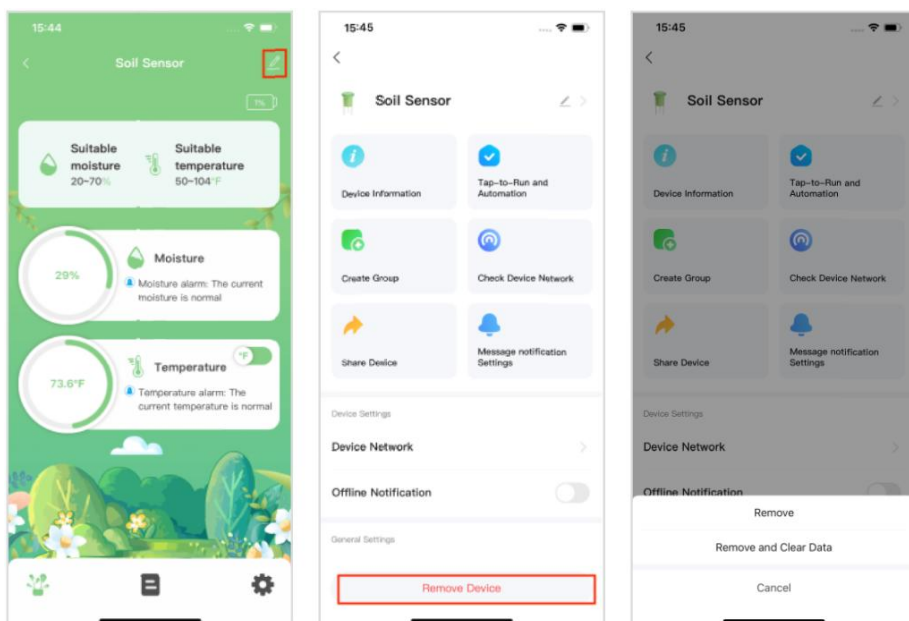


3. Partage des données



4. Effacer l'historique

Supprimez l'appareil via l'application, puis ajoutez-le à nouveau pour effacer tous les enregistrements de l'appareil et rétablir les paramètres par défaut.



FAQ

1. Outre le réglage de la fréquence de détection automatique dans l'application, existe-t-il un autre moyen de collecter les données relatives au sol ?

Appuyez sur le bouton de réinitialisation : l'appareil mesurera immédiatement la température et l'humidité actuelles du sol, chaque mesure durant environ 3 secondes.

2. À partir de quelle plage de valeurs d'humidité mesurées par l'appareil peut-on considérer que l'humidité du sol est trop élevée ?

Lorsque l'humidité mesurée par l'appareil avoisine les 80 %, cela signifie que le sol est trop humide. Veuillez également noter que l'appareil ne peut pas atteindre 100 % d'humidité dans le sol. L'appareil définit 0 % d'humidité dans l'air et 100 % d'humidité dans l'eau.

3. À quoi dois-je faire attention lorsque j'utilise l'appareil ?

Chaque fois que vous enfoncez l'appareil dans le sol, veillez à ce que la sonde métallique soit propre. Si elle est sale, nettoyez-la afin de ne pas compromettre la précision et la stabilité de la mesure de l'appareil.

4. Est-il normal que les données de l'appareil varient légèrement ?

C'est normal. Les données varient légèrement pendant l'utilisation effective de l'appareil. Si les valeurs de température et d'humidité restent inchangées pendant une longue période, il est recommandé d'appuyer sur le bouton de réinitialisation pour relancer la détection automatique.

CONFORMITÉ DU PRODUIT

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE SOMMAIRE

Le fabricant Melchioni S.p.A. déclare que le type d'équipement radio « **Capteur d'humidité du sol intelligent pour l'extérieur** », modèle **IR-SOIL (réf. 559593202)**, est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.melchioni.com



Conformément à la directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), la présence du symbole de la poubelle barrée indique que cet appareil ne doit pas être considéré comme un déchet municipal : son élimination doit donc être effectuée par collecte sélective. Une élimination non sélective peut constituer un risque potentiel pour

l'environnement et la santé. Ce produit peut être restitué au distributeur lors de l'achat d'un nouvel appareil. L'élimination inappropriée de l'appareil constitue un acte frauduleux et est passible de sanctions de la part des autorités de sécurité publique. Pour plus d'informations, vous pouvez vous adresser à l'administration locale compétente en matière d'environnement.

Vielen Dank, dass Sie sich für die Produkte von Irrradio entschieden haben!

DEU

TECHNISCHE DATEN

Batterie: AA/LR6 1,5 V * 3 (austauschbar)

Funkstandard: IEEE 802.11b/g/n/ax

Funkfrequenz: 2,4 GHz

Funkreichweite: 45 m

Bluetooth-Version: Bluetooth 5.0

Schutzart: IP66

Temperaturmessbereich: -10 bis 60 °C (14 °F bis 140 °F)

Feuchtigkeitsmessbereich: 0-100 % rF (nicht kondensierend)

Messgenauigkeit: Temperatur 0,5 °C (einstellbar)

Luftfeuchtigkeit: 1 % rF (einstellbar)

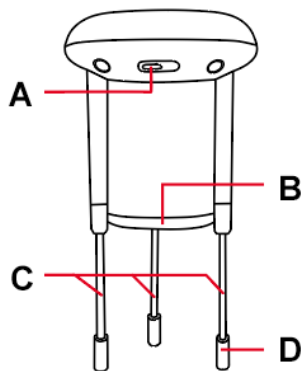
Messintervall für Temperatur und Luftfeuchtigkeit: 5 min (einstellbar)

Betriebstemperatur: -10 bis 60 °C (14 °F bis 140 °F)

Betriebsfeuchte: 0~100 % rF (nicht kondensierend)

Abmessungen: 78 mm x 78 mm x 146 mm

PRODUKTKONFIGURATION



- M. Reset-Taste/LED-Anzeige
- N. Batteriefach
- O. Temperatur- und Feuchtigkeitssensor
- E. Schutzhülle für den Sensor

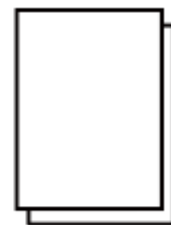
LIEFERUMFANG



Intelligenter Bodensensor x1



Kreuzschlitzschraubendreher
x1



Bedienungsanleitung x1

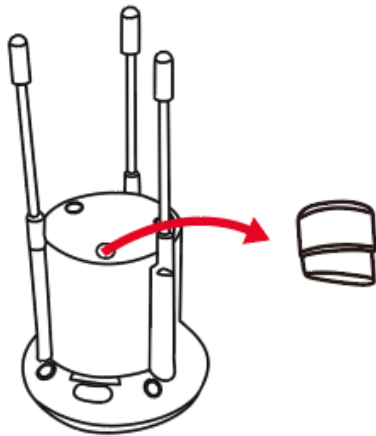
INSTALLATION UND BEDIENUNG

1. Batteriewechsel

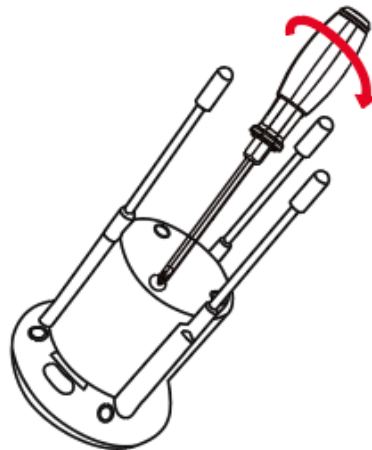
Hinweis:

- 1) Trocknen Sie das Gerät vor dem Batteriewechsel ab, um sicherzustellen, dass sich im Inneren keine Schmutz- oder Wasserrückstände befinden.
- 2) Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die Plus- und Minuspole. Legen Sie die Batterie gemäß den auf dem Batteriefach aufgedruckten Markierungen ein.

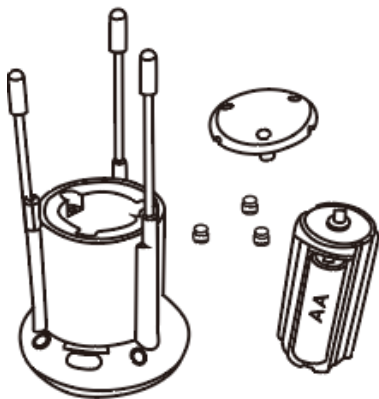
1. Entfernen Sie die wasserdichte Gummikappe vom Batteriefach.



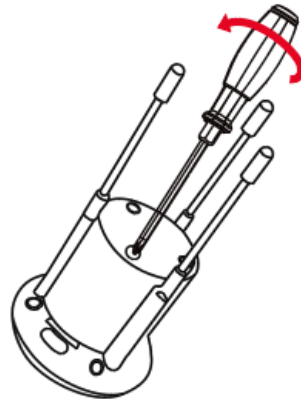
2. Bitte lösen Sie die Schrauben mit einem Schraubendreher.



3. Nehmen Sie den Deckel und das Batteriefach ab und tauschen Sie die Batterien aus.



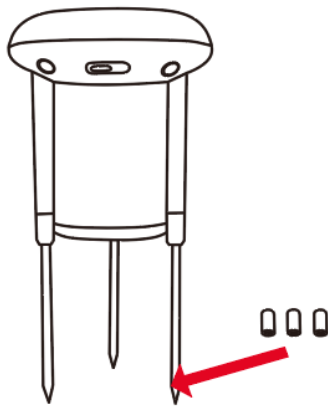
4. Setzen Sie das Batteriefach wieder ein, schließen Sie den Deckel und ziehen Sie die Schrauben fest.



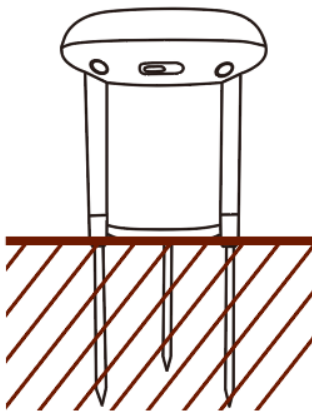
5. Achten Sie beim Anbringen der wasserdichten Gummikappe darauf, dass die abgeschrägten Seiten zum Kopf zeigen.



2. Anleitung



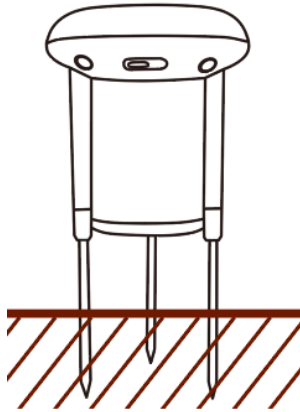
Korrekte Verwendung



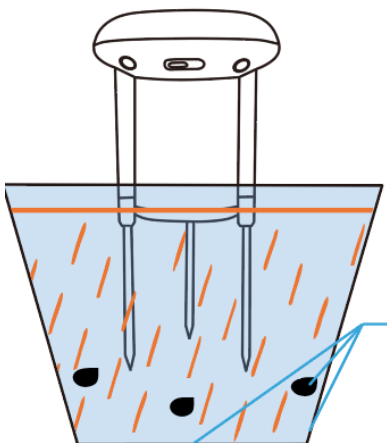
Der zu untersuchende Boden muss vollständig von den 3 Sonden bedeckt sein

Bitte entfernen Sie die Abdeckung der Sonde. Stecken Sie die Sonde vollständig in den Boden.

Falsche Verwendung

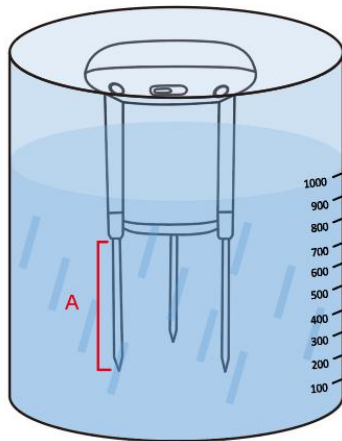


BEI DER VERWENDUNG BEDECKT DER ZU UNTERSUCHENDE BODEN NUR DIE HÄLFTE DER SONDE



Hinweis:

Während der Verwendung des Geräts darf die Sonde keine Steine, den Boden oder den Rand des Behälters berühren.



Wenn Sie möchten, dass das Gerät 100 % Luftfeuchtigkeit anzeigt, bereiten Sie zunächst einen mit 1000 ml Wasser gefüllten Behälter vor, platzieren Sie das Gerät in der Mitte des Behälters und achten Sie darauf, dass die Sonde weder den Boden noch den Rand des Behälters berührt und das Wasser die Sonde des Geräts bis zu einer Höhe von 7 cm (über die Sonde hinaus) bedeckt. Drücken Sie anschließend die Reset-Taste.

Das Gerät erfasst sofort die aktuellen Temperatur- und Feuchtigkeitswerte, die App aktualisiert die Temperatur- und Feuchtigkeitswerte und auf dem Display wird eine Luftfeuchtigkeit von 100 % angezeigt.

A = Länge der Sonde: 6 cm

3. Hinweise zum Einsatzszenario

(1) Es wird nicht empfohlen, Bodensensoren für Zimmerpflanzen in Töpfen zu verwenden. Der Innendurchmesser ist zu klein und könnte die Messnadel behindern. Es wird außerdem davon abgeraten, den Sensor direkt in einen Metalltopf einzuführen.

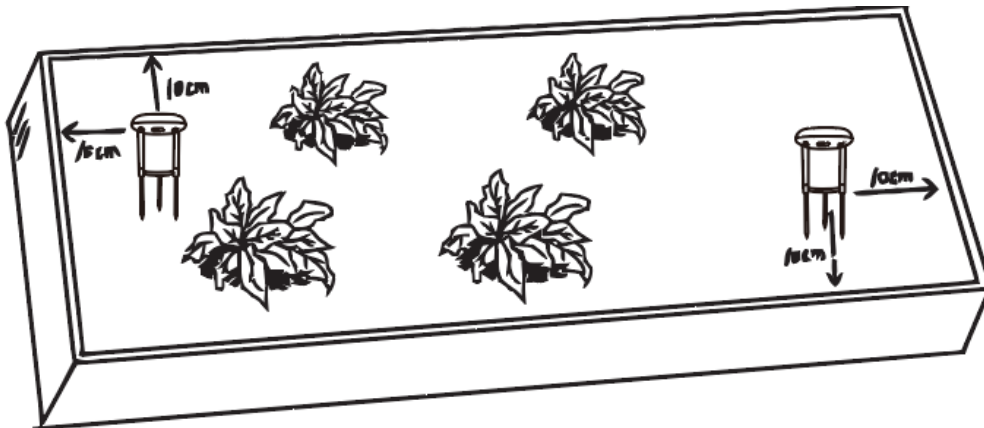


(2) Vorsichtsmaßnahmen für den Garten

Wenn Sie den Bodensensor auf einem dichten Rasen verwenden, entfernen Sie zunächst die Grasnarbe, um sicherzustellen, dass der Sensor vollständigen Kontakt mit dem Boden hat.

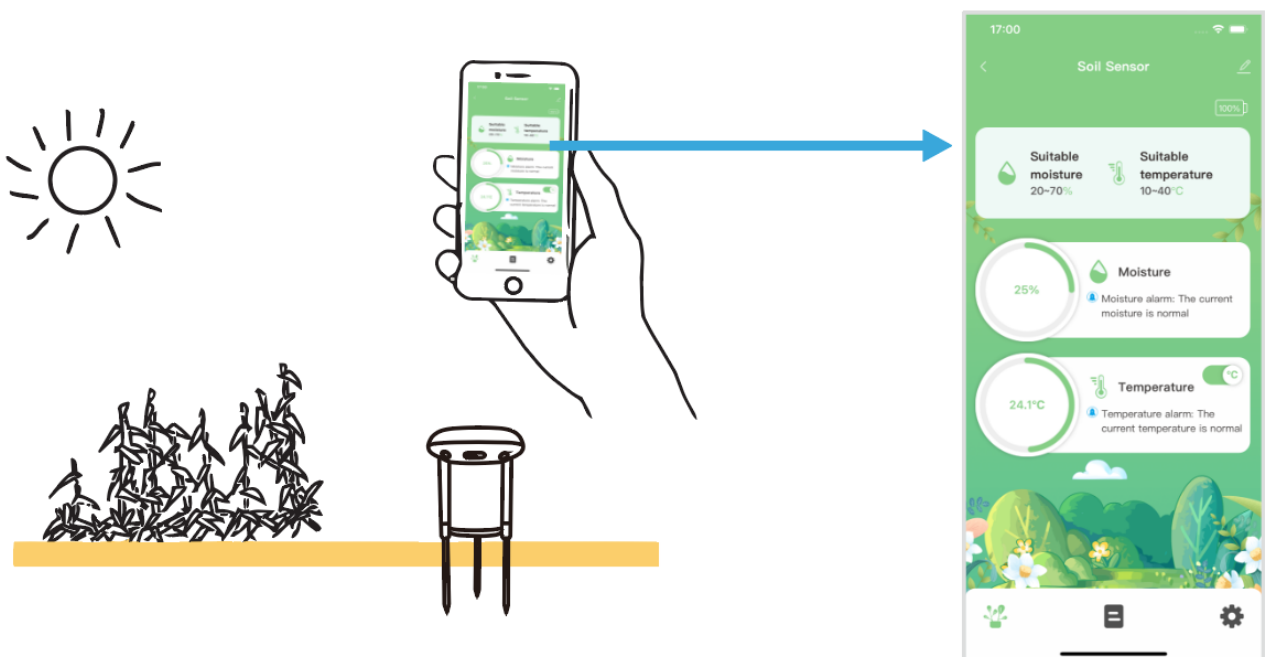


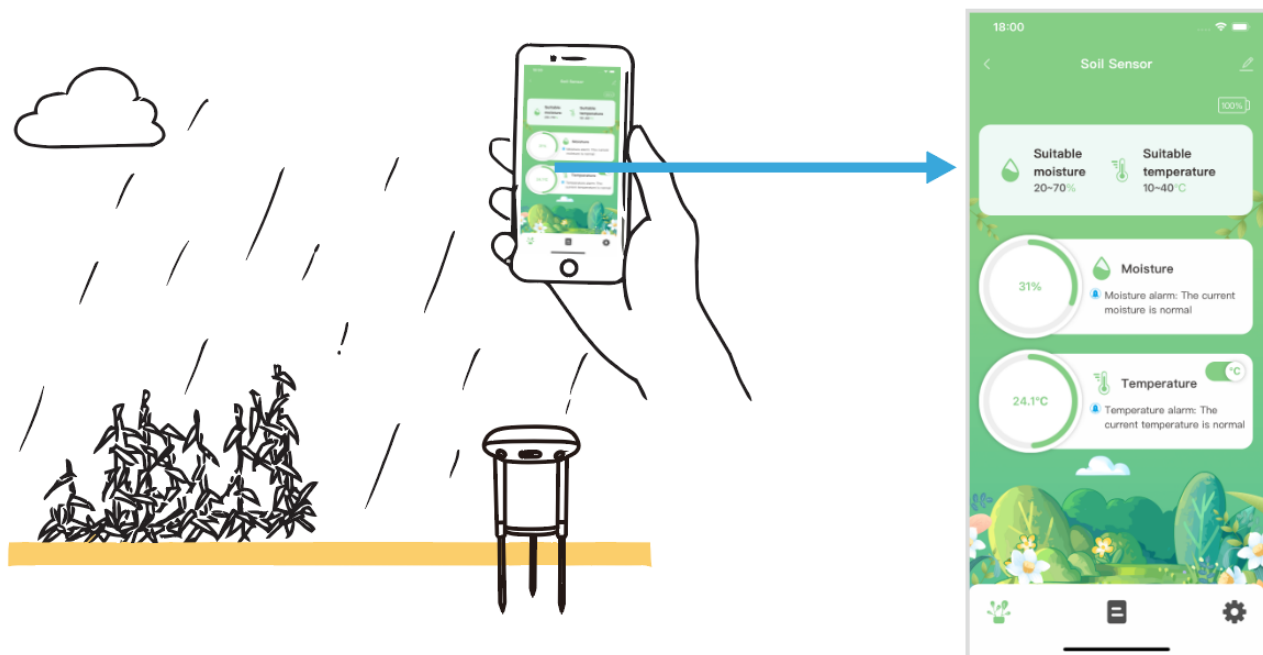
Bei der Verwendung in einem Beet wird empfohlen, den Sensor in einem Abstand von mehr als 10 cm zur Beeteinfassung zu platzieren; ist der Abstand zu gering, wird die Messnadel beeinträchtigt, was zu Ungenauigkeiten bei den tatsächlichen Messdaten führt.



(3) Ob an Regentagen oder an Sonnentagen – die Durchfeuchtung der verschiedenen Bodenarten verläuft unterschiedlich. In der Regel tritt innerhalb von 30 Minuten eine Feuchtigkeitsänderung ein, und die Feuchtigkeitsänderung innerhalb einer Stunde beträgt mehr als 5 %. Die folgende Abbildung zeigt die zeitliche Entwicklung von Wetter und Feuchtigkeit im Garten.

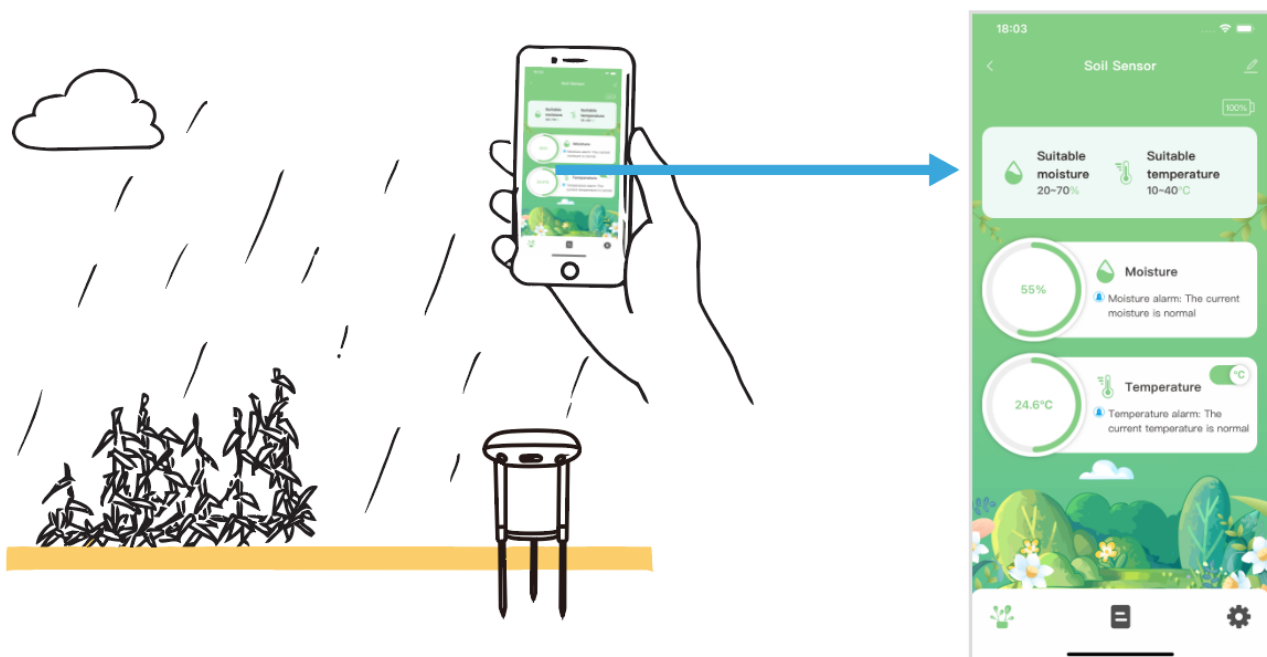
Von sonnigen zu regnerischen Tagen

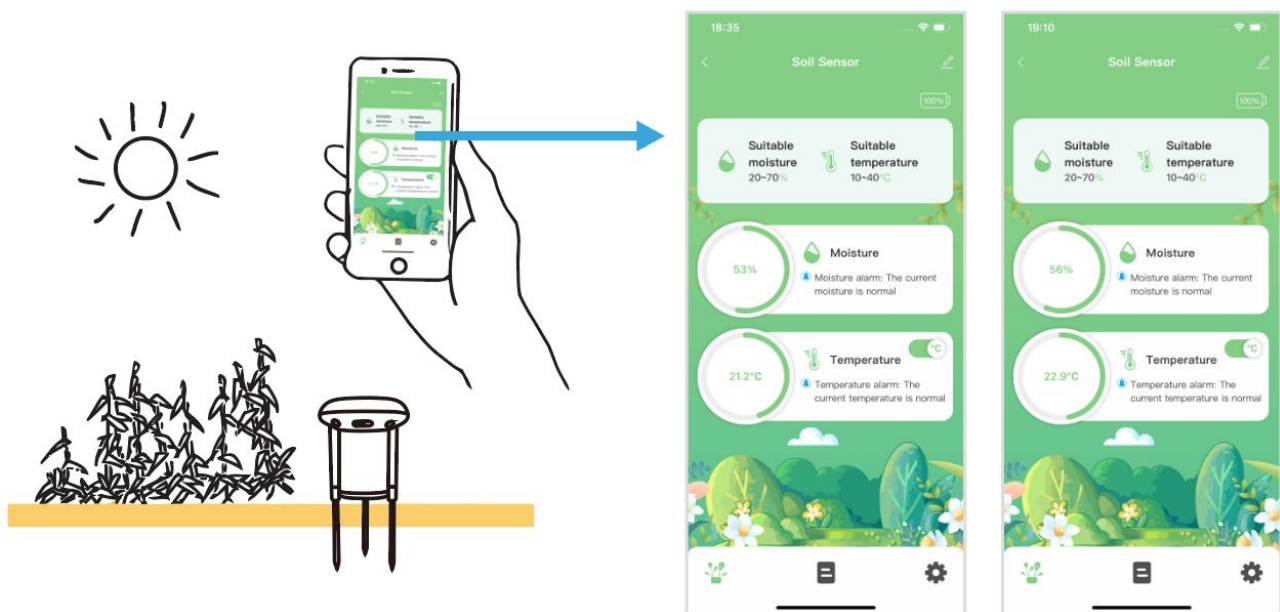




Von Regentagen zu Sonnentagen

Die Bodenfeuchtigkeit sinkt vorübergehend und steigt dann allmählich wieder an.





4. Hinweise

(1) Achten Sie beim Batteriewechsel auf die Polarität (Plus- und Minuspol).

(2) Das Gerät ist werkseitig mit einer Batterie ausgestattet.

Nach einem 7-sekündigen Gedrückthalten der Reset-Taste wechselt das Gerät in den Kopplungsmodus, und es kann eine Netzwerkkonfiguration hinzugefügt werden.

LED-STATUS

Gerätestatus	Status der Anzeige
Konfigurationsmodus im Standby	Die LED blinkt zweimal pro Sekunde
Zurücksetzen	Halten Sie die Reset-Taste 7 Sekunden lang gedrückt; die LED blinkt, um anzuzeigen, dass der Vorgang erfolgreich abgeschlossen wurde.

APP-INSTALLATION

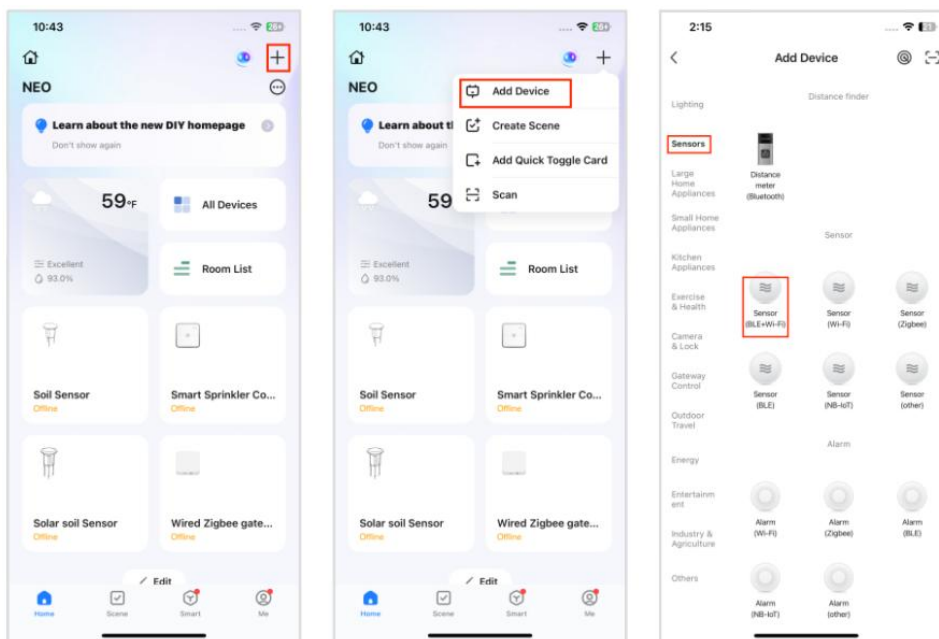


REGISTRIERUNG UND ANMELDUNG

1. Öffne die App „HOM-iO“ auf deinem Smartphone.
2. Registriere dich und melde dich an oder logge dich ein, wenn du bereits ein Konto hast.

GERÄT HINZUFÜGEN

Das Gerät ist standardmäßig auf den WLAN-Konfigurationsmodus eingestellt; wenn die Kontrollleuchte ausgeschaltet ist, halte die Reset-Taste 5–7 Sekunden lang gedrückt und wähle dann den der Kontrollleuchte entsprechenden Modus aus, um das Gerät hinzuzufügen.

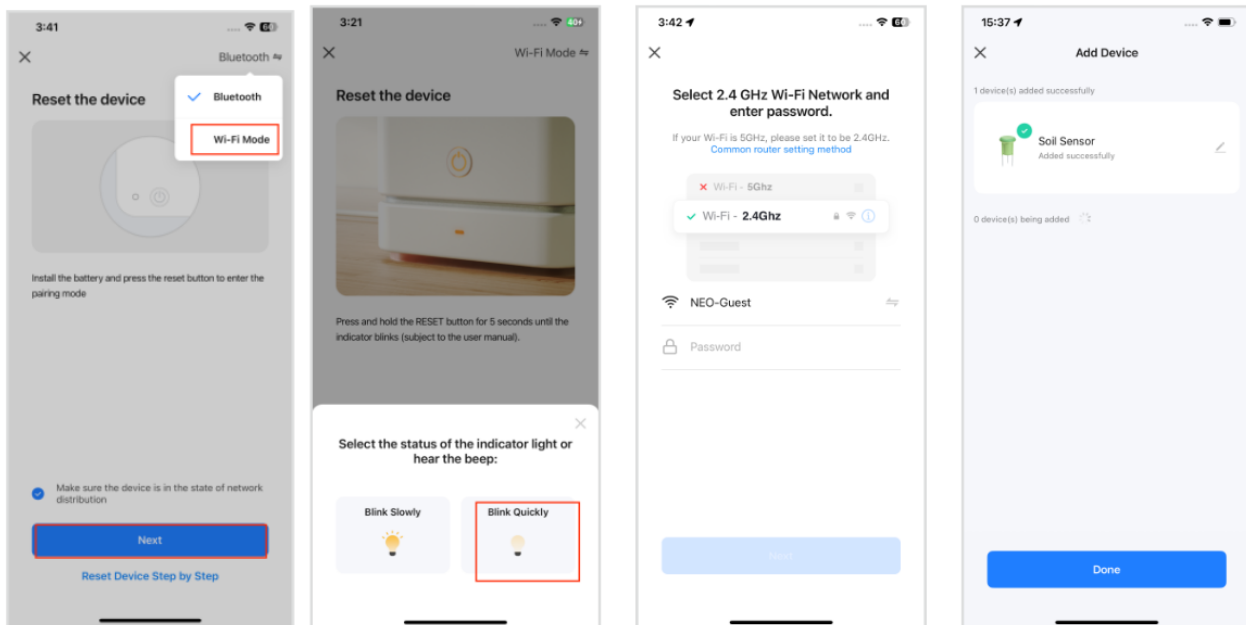


1. Wähle den Typ des Geräts aus, das du hinzufügen möchtest

Hinweis:
Hinweis: Alle WLAN-Produkte können durch Auswahl einer beliebigen WLAN-Option hinzugefügt werden.
Das Gerät unterstützt nur WLAN-Signale im 2,4-GHz-Band.

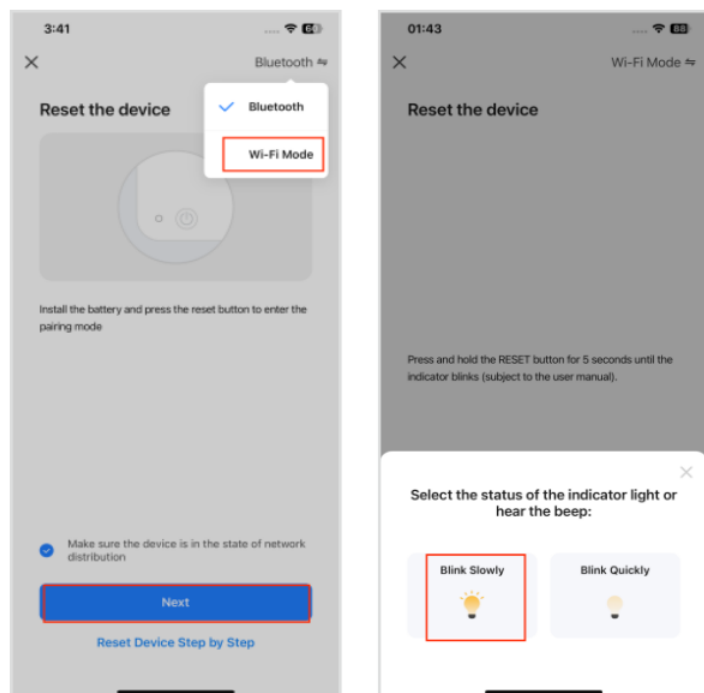
1) Intelligenter WLAN-Modus

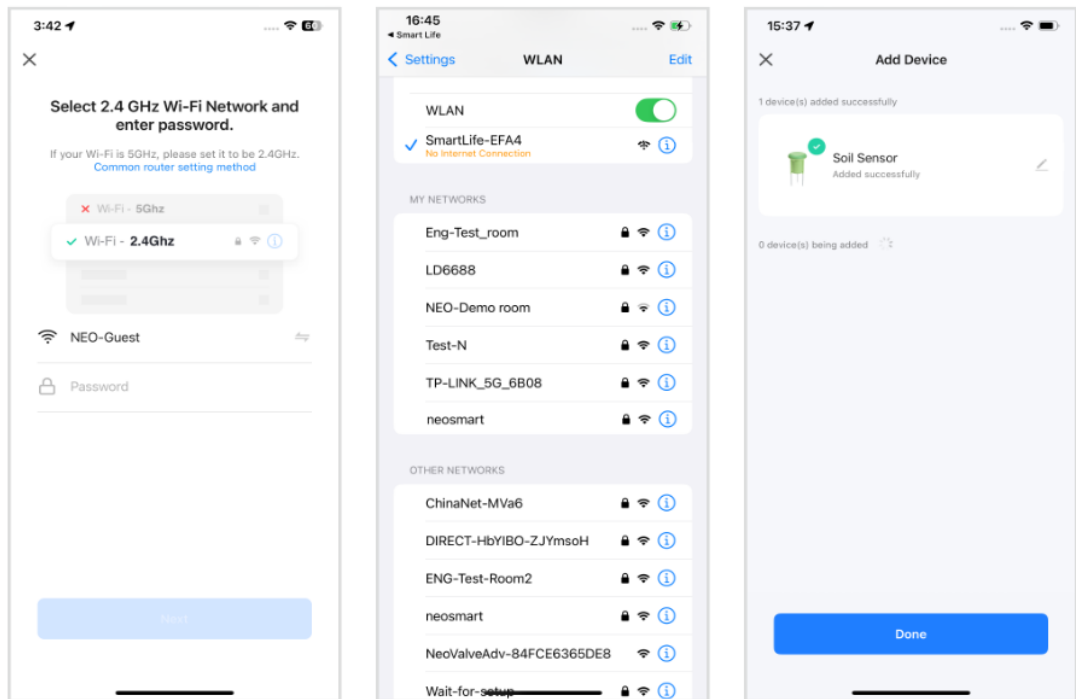
Drücke die Reset-Taste, bis die LED am Gerät schnell blinkt, und füge es dann hinzu (befolge die Anweisungen in der App).



2) AP-kompatibler Modus

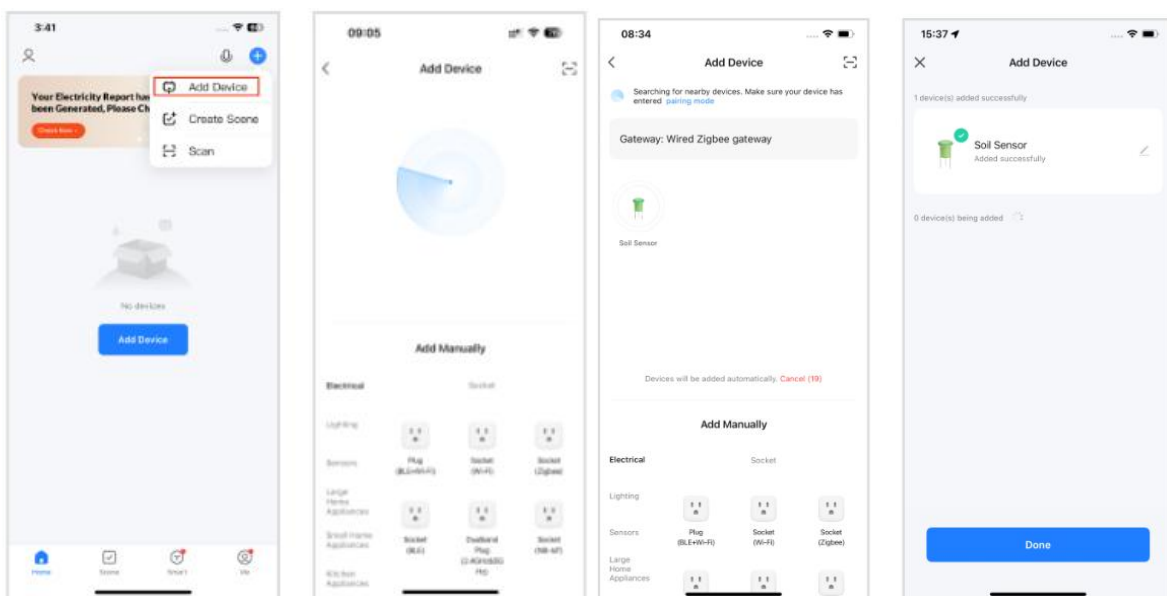
Drücken Sie die Reset-Taste, bis die LED des Geräts langsam blinkt, und fügen Sie es dann hinzu (befolgen Sie die Anweisungen in der App).





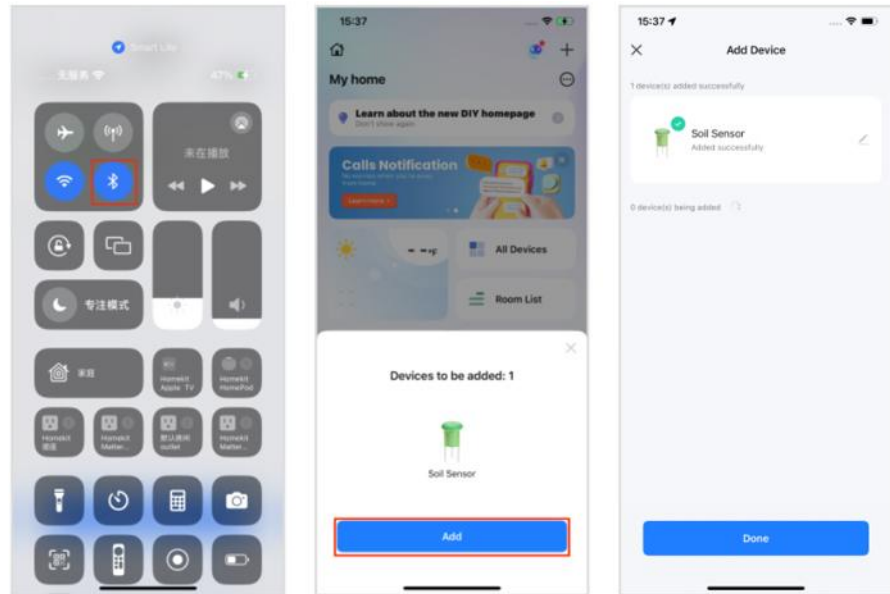
Bluetooth-Modus

Methode 1: Aktiviere Bluetooth auf deinem Smartphone und füge das Gerät über den Bluetooth-Modus hinzu.



Methode 2:

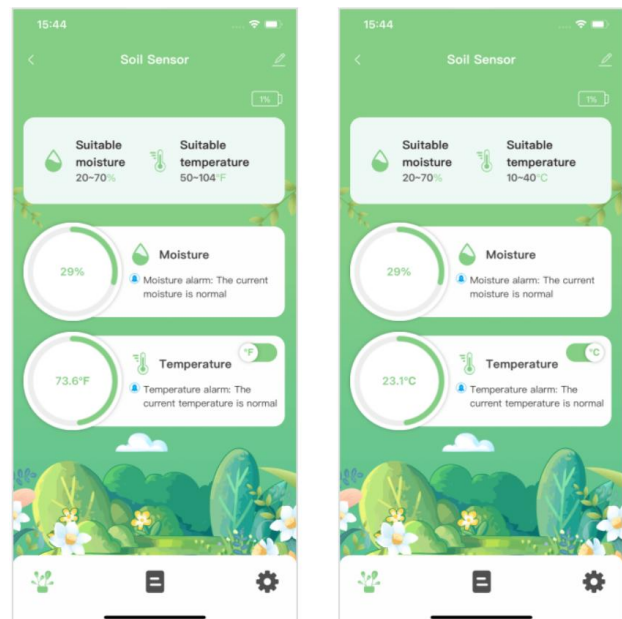
Nachdem du Bluetooth aktiviert hast, öffne die App, und das Gerät wird automatisch von Bluetooth gesucht, klicke anschließend auf „Hinzufügen“.



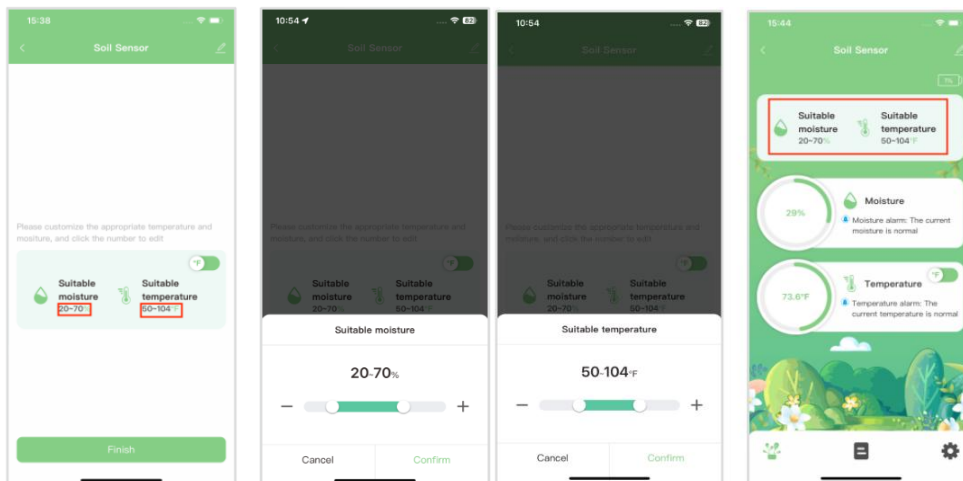
FUNKTIONEN UND EINSTELLUNGEN

Hauptbildschirm der App

- (9) Fahrenheit
- (10) Celsius

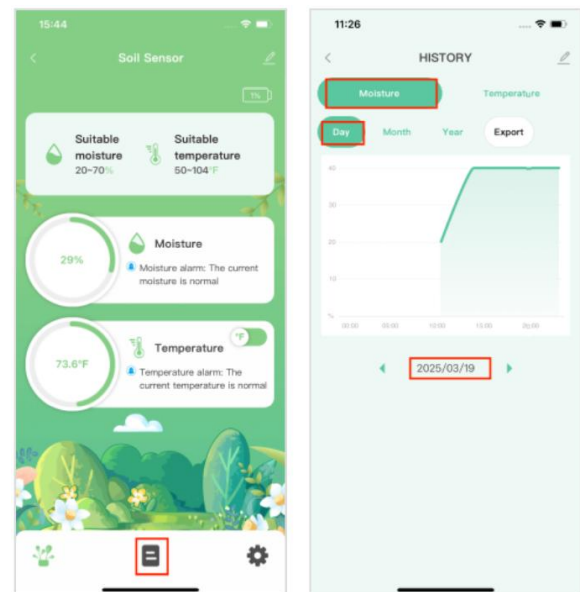


1. Passen Sie Temperatur und Luftfeuchtigkeit entsprechend an

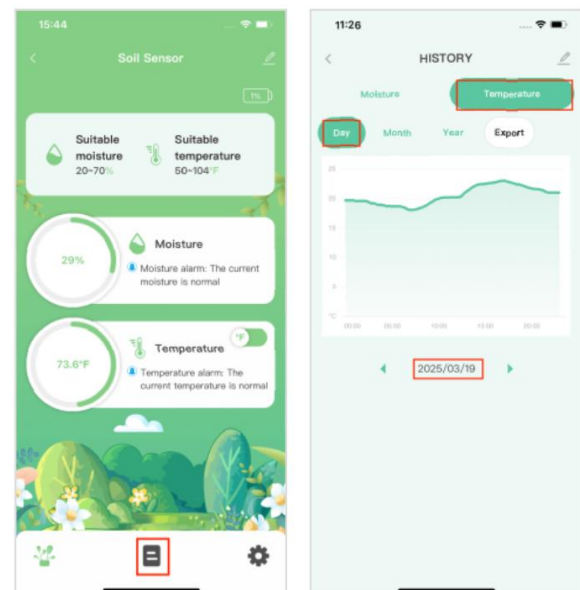


2. Aufzeichnung

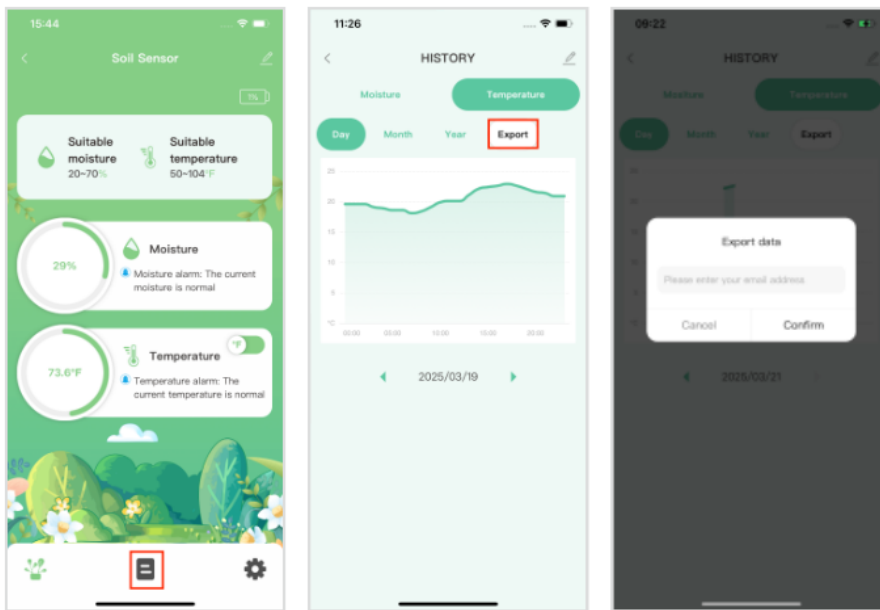
(1) Luftfeuchtigkeitsprotokoll: Hier können Sie die Luftfeuchtigkeit für das Jahr, den Monat und den Tag einstellen und anzeigen



(2) Temperaturaufzeichnung: Sie können die Temperatur für das Jahr, den Monat und den Tag einstellen und anzeigen.

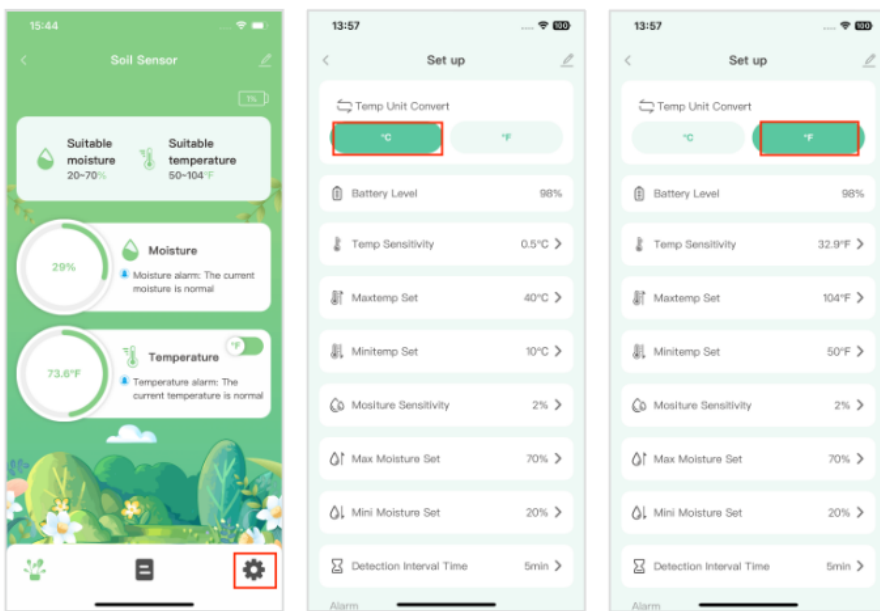


(3) Datenexport



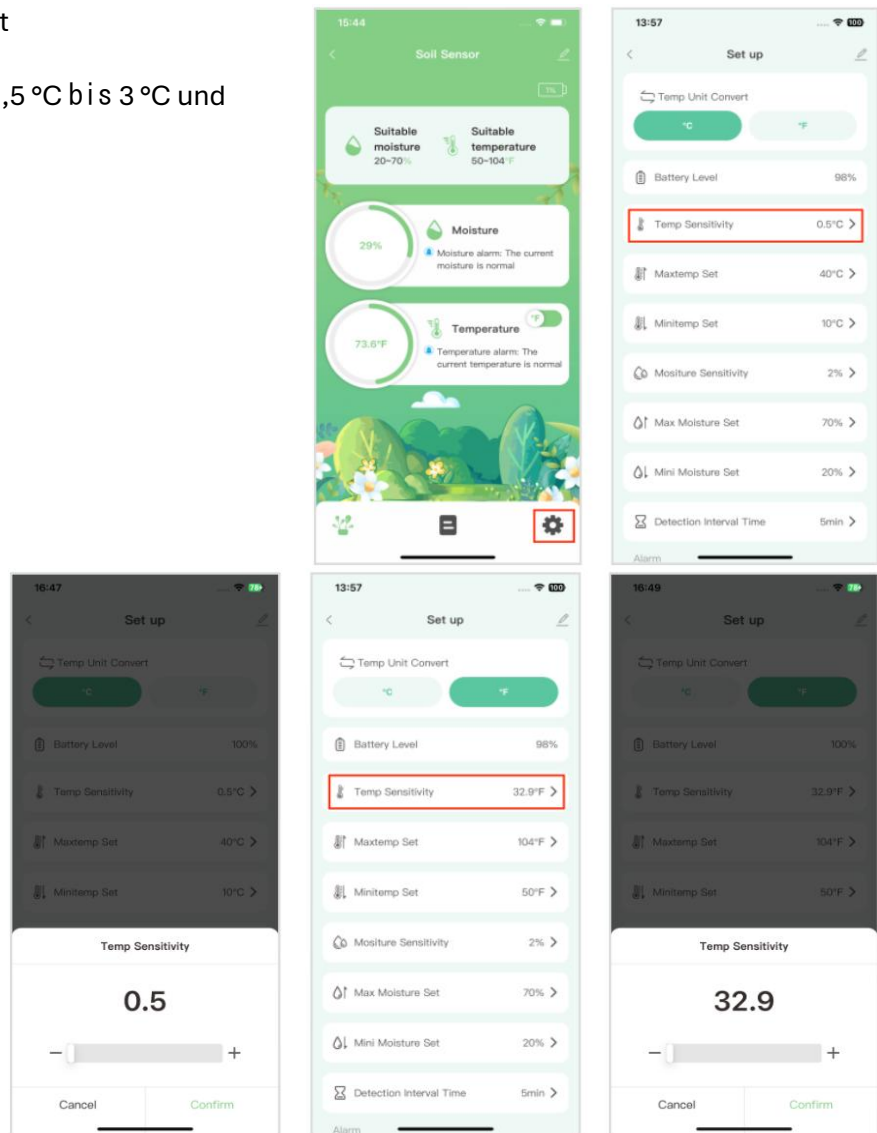
3. Einstellung der Parameter

(1) Ändern der Temperaturskala



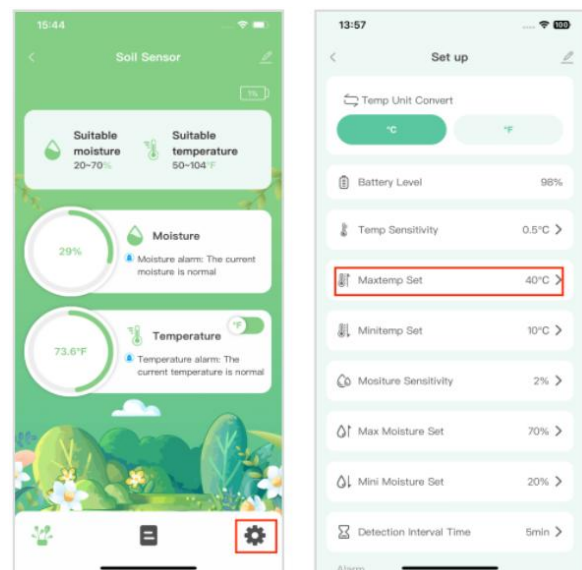
(2) Temperaturempfindlichkeit

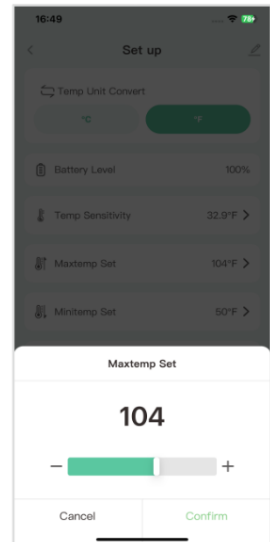
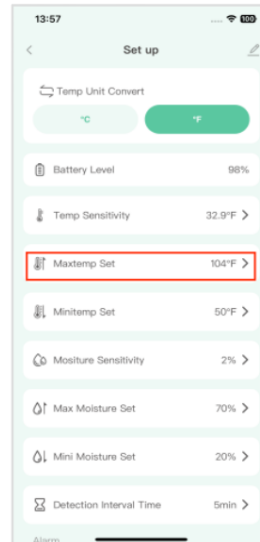
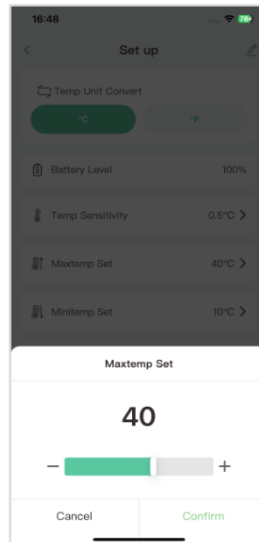
Temperatur-Einstellbereich: 0,5 °C bis 3 °C und
32,9 °F bis 37,4 °F



(3) Einstellung der maximalen Temperaturgrenze

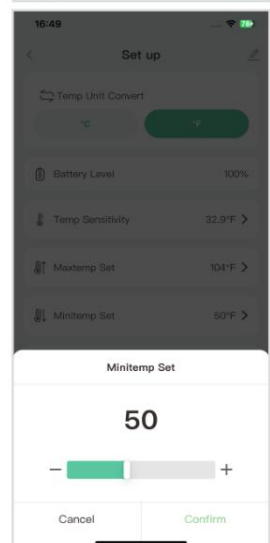
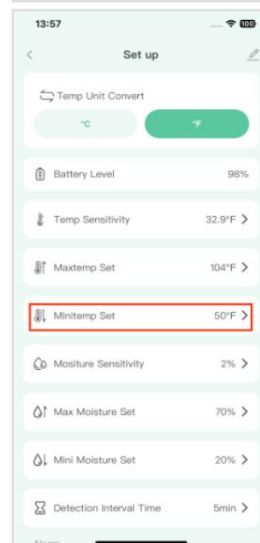
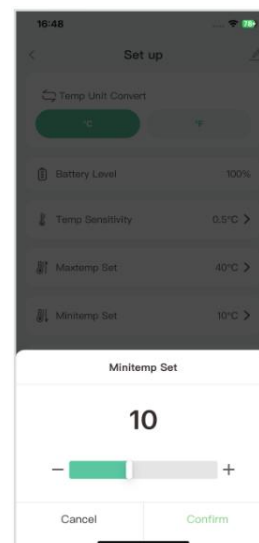
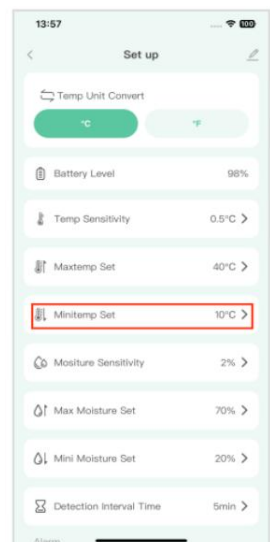
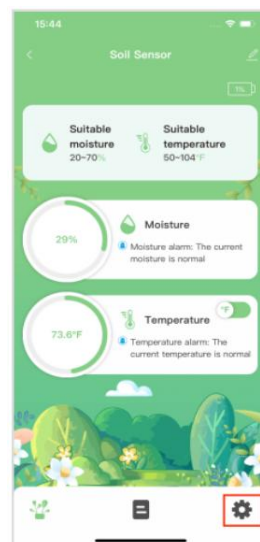
Einstellbereich für die obere Temperaturgrenze: -
10 bis 60 °F (14 bis 140 °F)





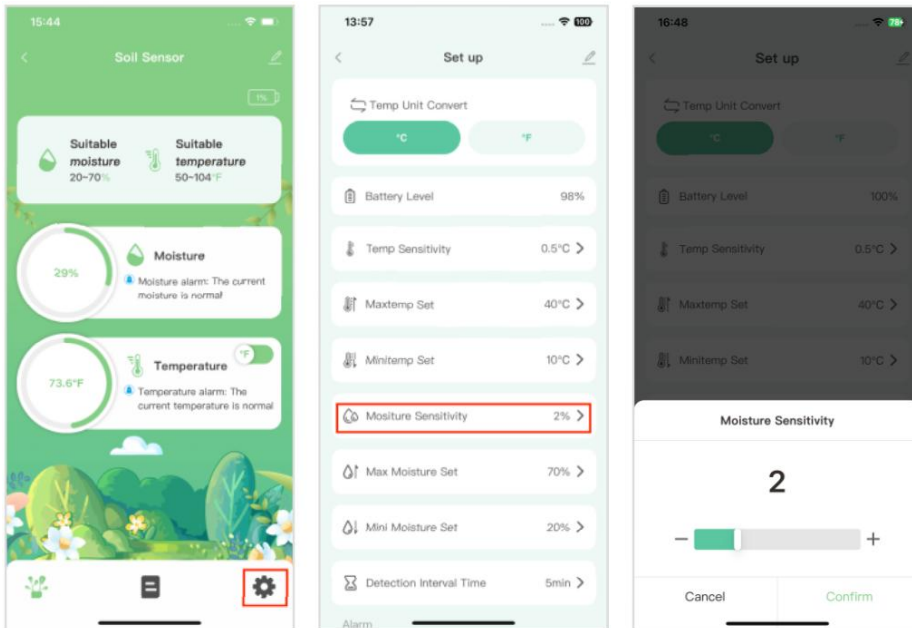
(4) Einstellung der unteren Temperaturgrenze

Einstellbereich für die untere Temperaturgrenze:
-10 bis 60 °F (14 bis 140 °F)



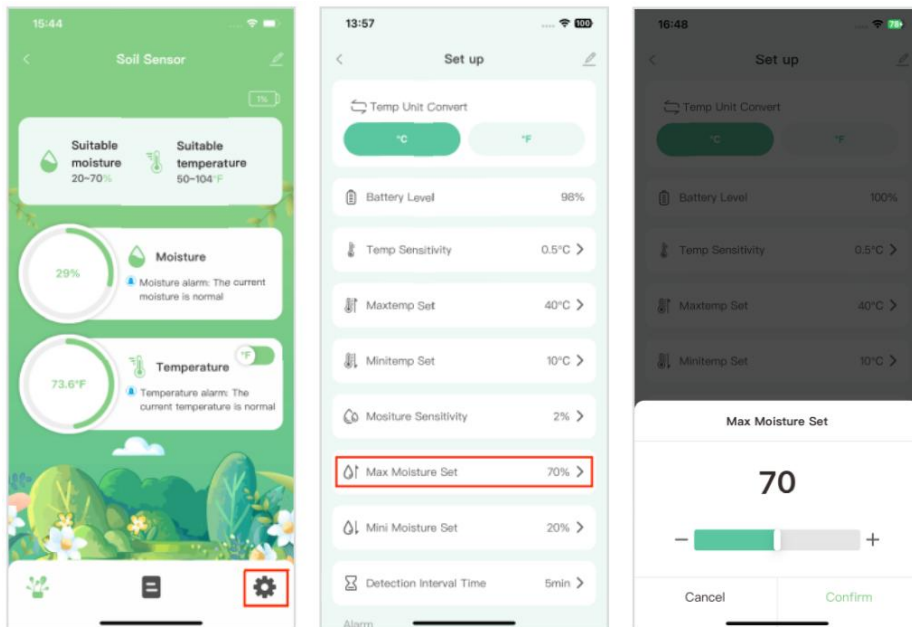
(5) Feuchtigkeitsempfindlichkeit

Einstellbereich für die Luftfeuchtigkeit: 1 % bis 5 %



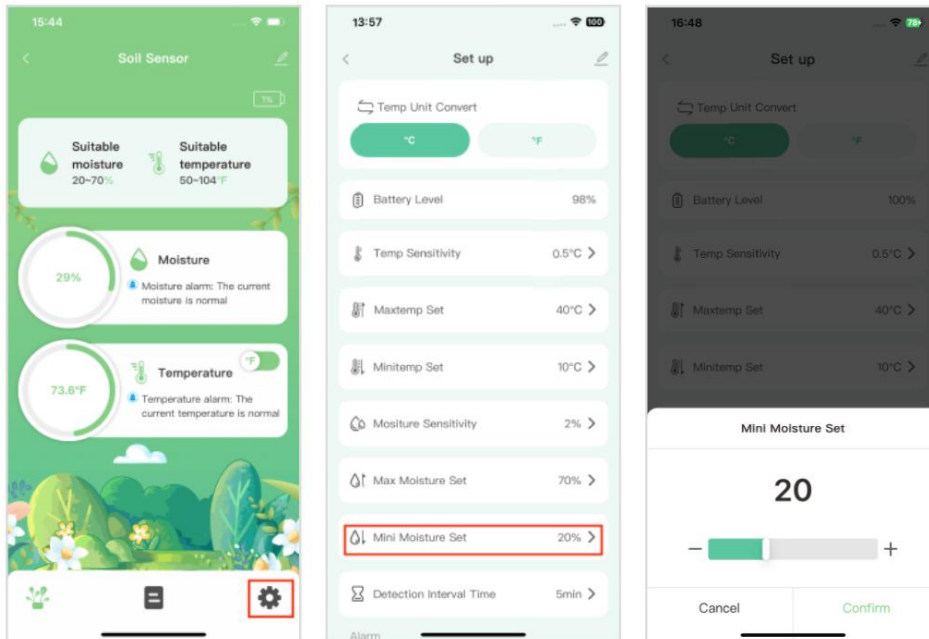
(6) Einstellung des oberen Feuchtigkeitsgrenzwerts

Einstellbereich für die obere Feuchtigkeitsgrenze: 0 % ~ 100 %



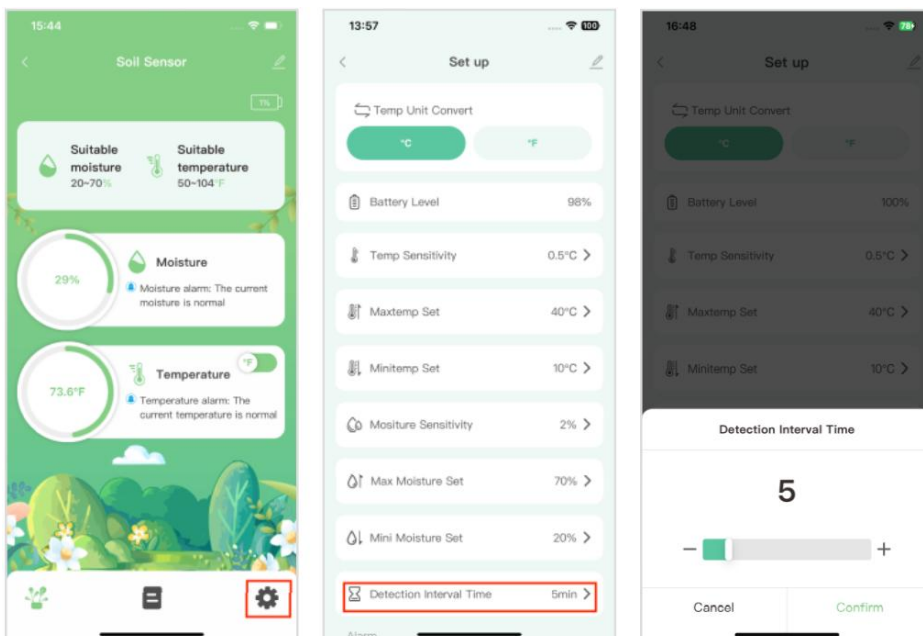
7) Einstellung des unteren Feuchtigkeitsgrenzwerts

Einstellbereich für den unteren Feuchtigkeitsgrenzwert: 0 % bis 100 %

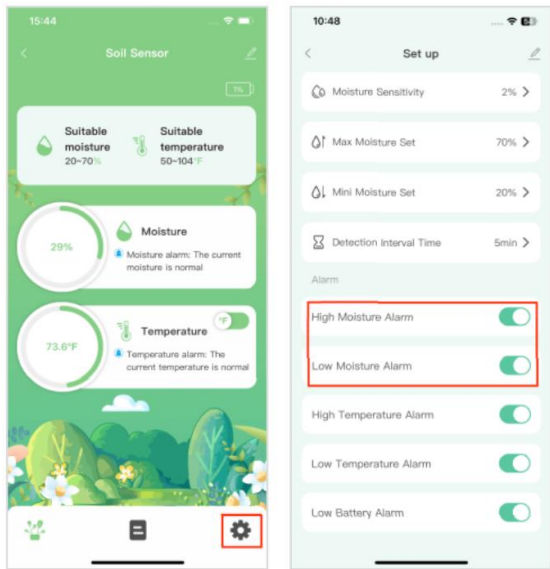


(8) Erfassungszeit

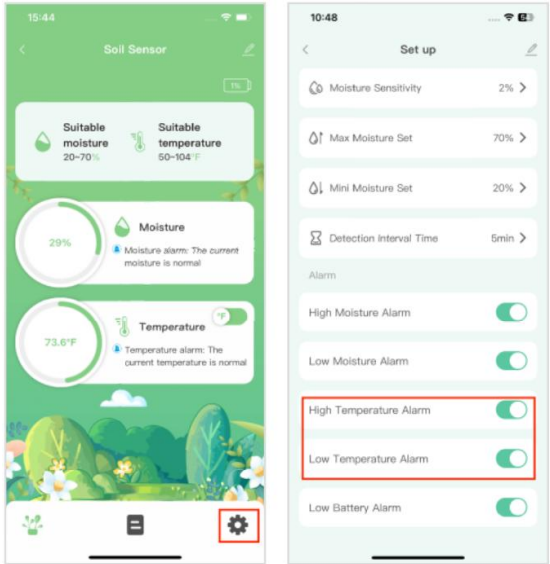
Einstellbereich für die Erfassungszeit: 1 min ~ 30 min



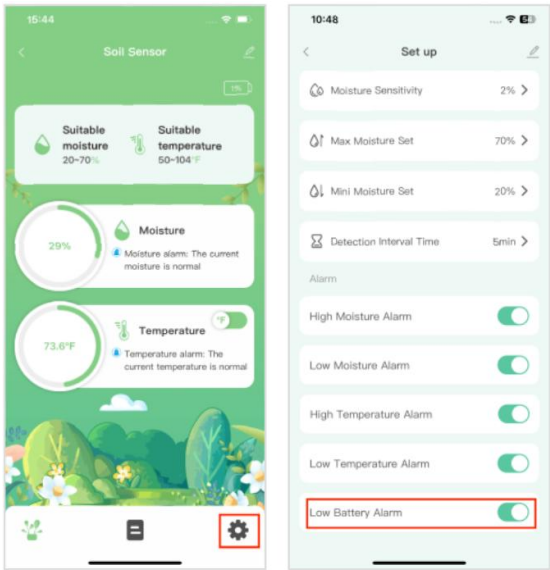
4. Warnmeldung bei zu hoher/zu niedriger Luftfeuchtigkeit



5. Warnmeldung bei zu hoher/zu niedriger Temperatur



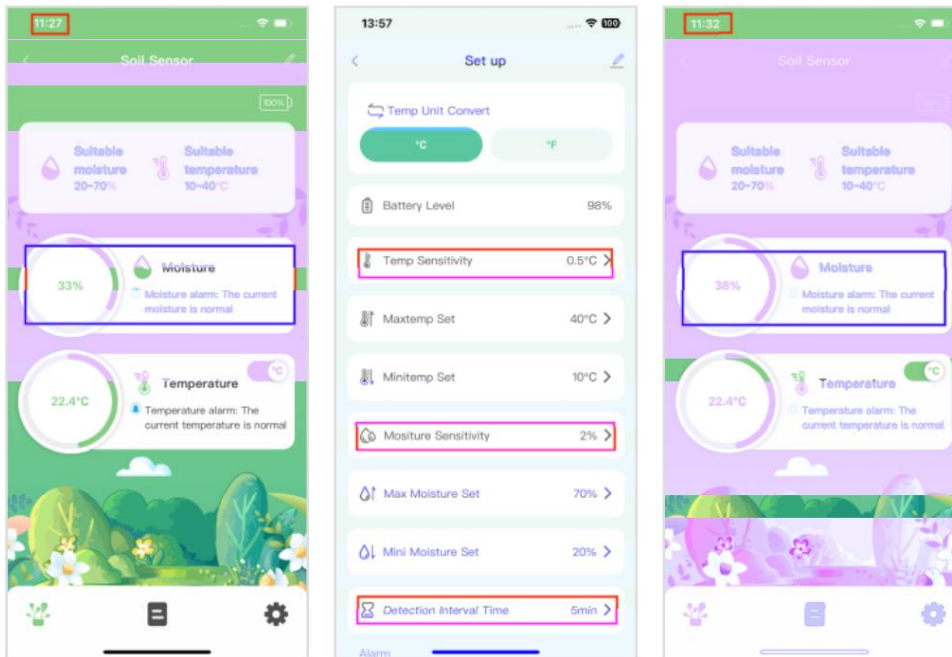
6. Warnmeldung bei schwacher Batterie



Beschreibung der Erfassungslogik

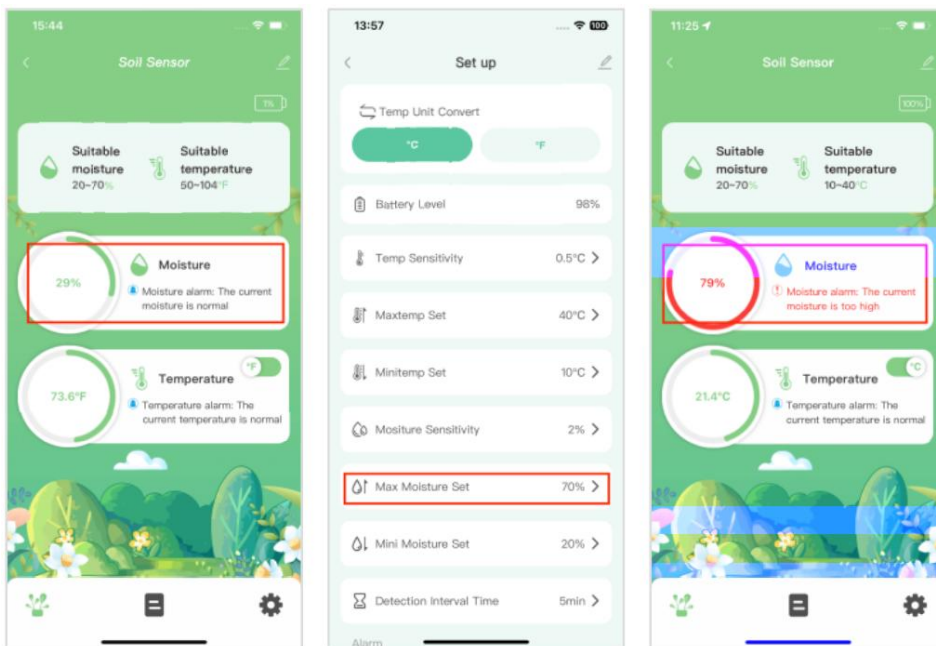
(1) Meldealgorithmus für Temperatur und Luftfeuchtigkeit.

Das Gerät löst die Meldung basierend auf der Erfassungszeit, der Temperaturempfindlichkeit und der Feuchtigkeitsempfindlichkeit aus. Wenn beispielsweise die Erfassungszeit auf 5 Minuten, die Temperaturempfindlichkeit auf 0,5 °C und die Feuchtigkeitsempfindlichkeit auf 2 % eingestellt ist, führt das Gerät alle 5 Minuten eine Erfassung durch. Wenn die Temperatur um mehr als 0,5 °C oder die Luftfeuchtigkeit um mehr als 2 % schwankt, werden die Temperatur- und Luftfeuchtigkeitswerte auf der Hauptoberfläche der App aktualisiert.

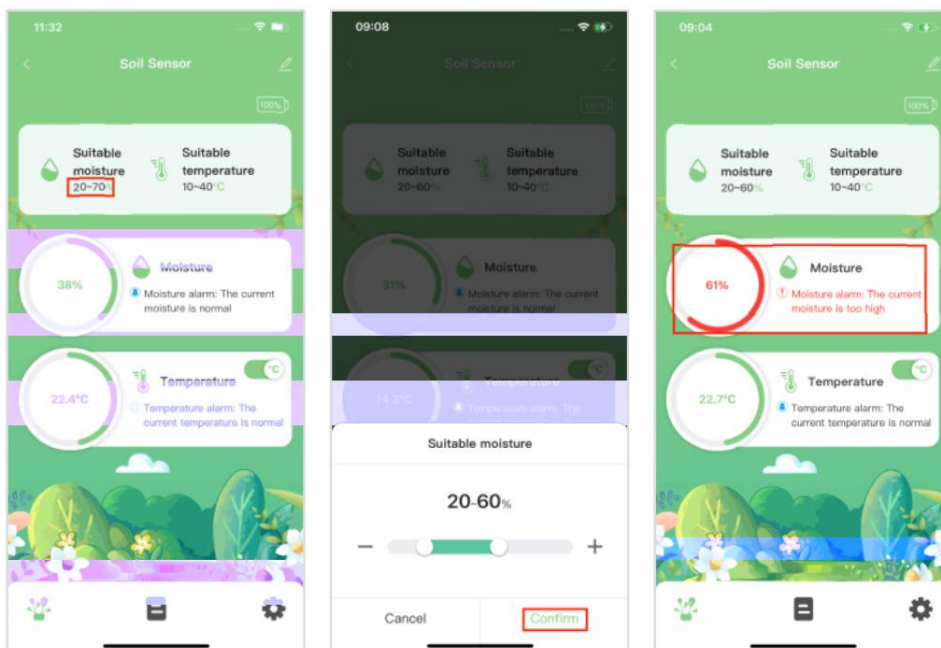


(2) Logik des Temperatur- und Feuchtigkeitsalarms

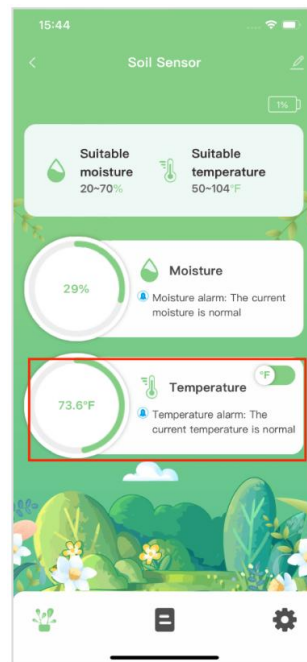
1) Das Gerät löst einen Alarm aus, wenn die Temperatur über dem Höchstwert oder unter dem Mindestwert liegt. Wenn beispielsweise die maximale Luftfeuchtigkeit auf 70 % eingestellt ist, wird der Alarm für hohe Luftfeuchtigkeit ausgelöst, sobald die Luftfeuchtigkeit 70 % überschreitet.



2) Das Gerät löst einen Alarm aus, je nachdem, ob die Temperatur über oder unter den eingestellten Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsbereichen liegt. Wenn beispielsweise der angemessene Luftfeuchtigkeitsbereich auf 20 % bis 60 % eingestellt ist, wird der Alarm für hohe Luftfeuchtigkeit ausgelöst, sobald die Luftfeuchtigkeit 60 % überschreitet.



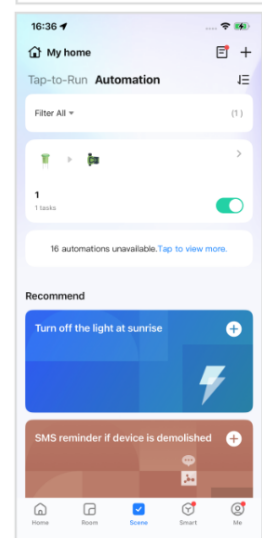
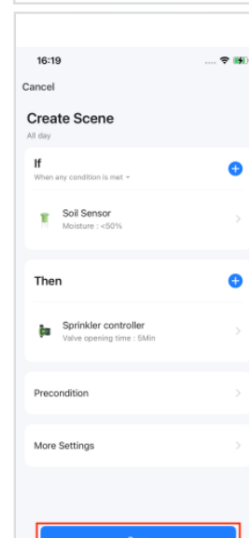
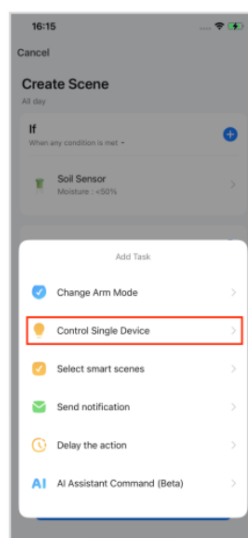
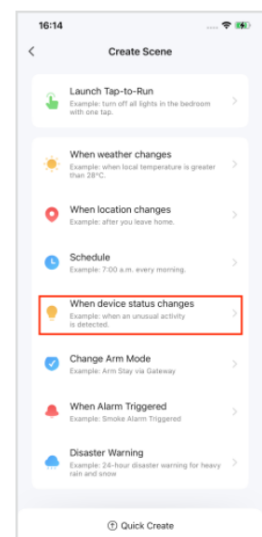
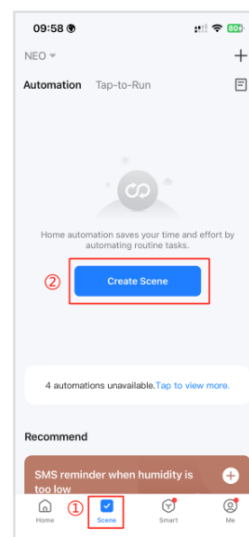
3) Anzeige des Temperaturwerts.
Erfasst die Oberflächentemperatur des Bodens.



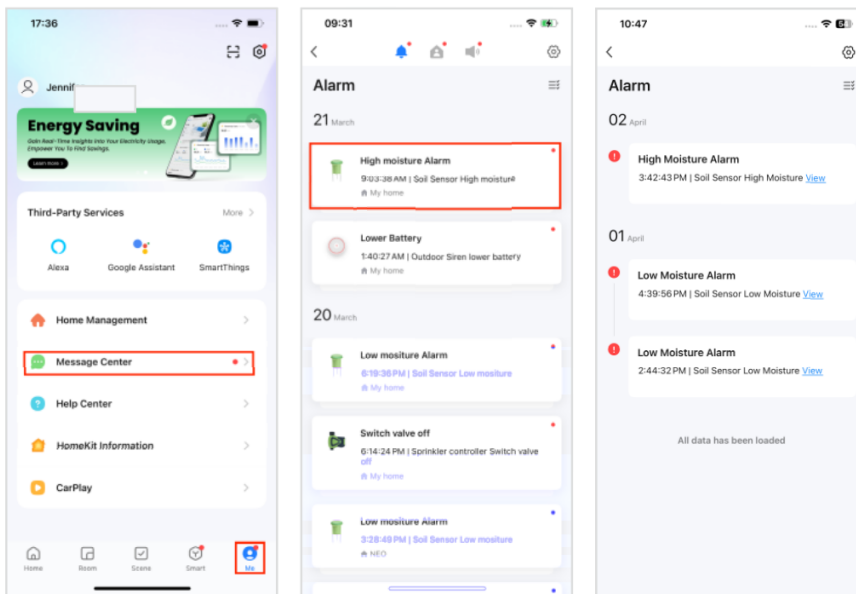
WEITERE FUNKTIONEN

1. Verknüpfung von Szenarien

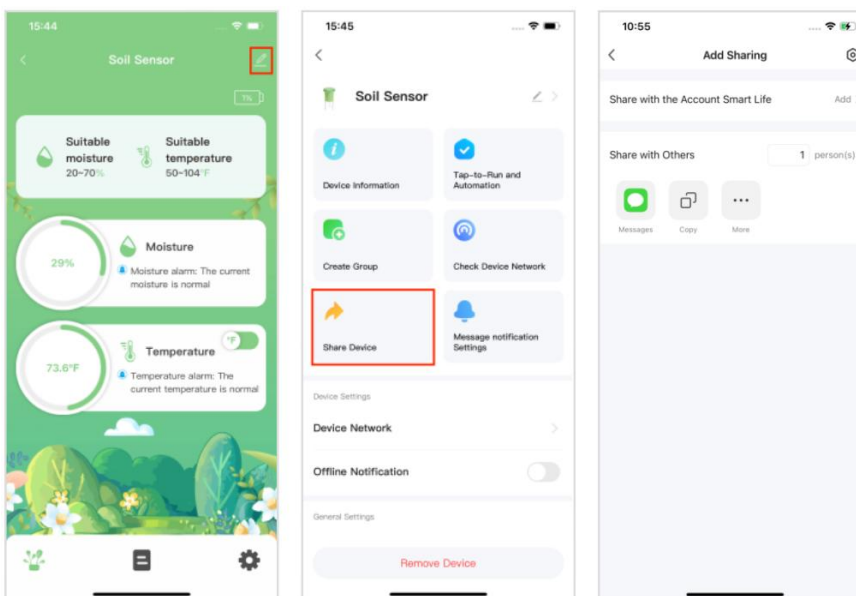
Wenn die Bodenfeuchtigkeit der Pflanzen im Gartenrasen 30 %-40 % erreicht, sollte mit der Bewässerung begonnen werden, während bei Erreichen von 60 %-70 % empfohlen wird, diese zu unterbrechen.



2. Anzeige der Alarmprotokolle

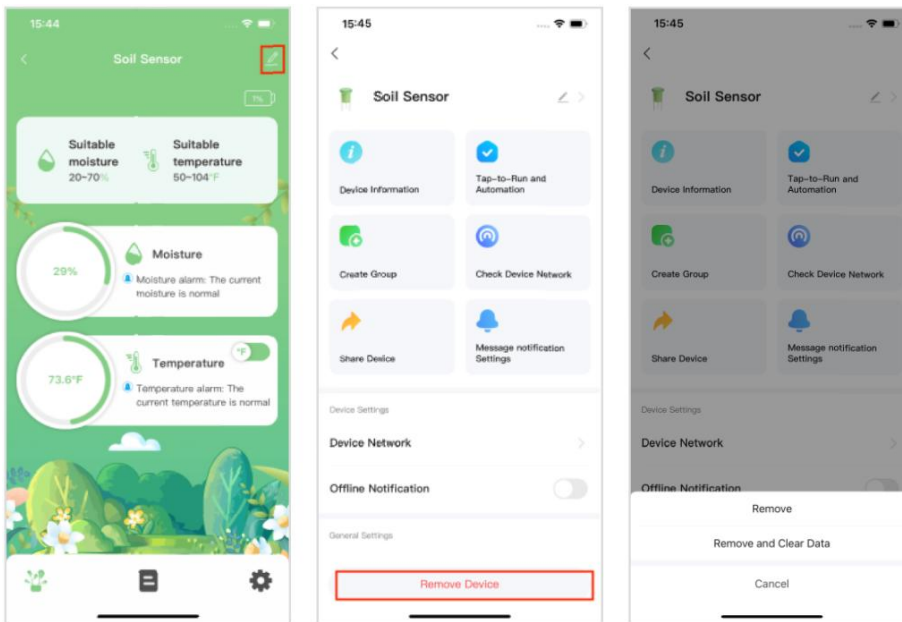


3. Freigabegerät



4. Verlauf löschen

Löschen Sie das Gerät über die App und fügen Sie es erneut hinzu, um alle Datensätze des Geräts zu löschen und die Werkseinstellungen wiederherzustellen.



FAQ

1. Gibt es neben der Einstellung der automatischen Erfassungszeit in der App noch eine andere Möglichkeit, Bodendaten zu erfassen?

Drücken Sie die Reset-Taste. Das Gerät misst dann sofort die aktuelle Bodentemperatur und -feuchte, wobei jede Messung etwa 3 Sekunden dauert.

2. In welchem Bereich der vom Gerät gemessenen Feuchtigkeitswerte kann davon ausgegangen werden, dass die Bodenfeuchtigkeit zu hoch ist?

Wenn die vom Gerät gemessene Feuchtigkeit bei etwa 80 % liegt, bedeutet dies, dass der Boden zu feucht ist. Bitte beachten Sie außerdem, dass das Gerät keine Bodenfeuchtigkeit von 100 % anzeigen kann. Das Gerät definiert 0 % als Luftfeuchtigkeit und 100 % als Wasserfeuchtigkeit.

3. Worauf muss ich bei der Verwendung des Geräts achten?

Halten Sie die Metallsonde jedes Mal sauber, wenn Sie das Gerät in den Boden stecken. Falls Schmutz vorhanden ist, entfernen Sie diesen, um die Genauigkeit und Stabilität der Messung des Geräts nicht zu beeinträchtigen.

4. Ist es normal, dass sich die Daten des Geräts leicht ändern?

Das ist normal. Die Daten ändern sich während des tatsächlichen Gebrauchs des Geräts leicht. Wenn die Temperatur- und Feuchtigkeitswerte über einen längeren Zeitraum unverändert bleiben, empfiehlt es sich, die Reset-Taste für die automatische Erfassung zu drücken.

PRODUKTKONFORMITÄT

ZUSAMMENFASSUNG DER EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Hersteller Melchioni S.p.A. erklärt, dass das Funkgerät **„Smart-Bodenfeuchtigkeitssensor für den Außenbereich, Mod. IR-SOIL“ (Art.-Nr. 559593202)** der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

www.melchioni.com



Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) weist das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne darauf hin, dass dieses Gerät nicht als Siedlungsabfall zu betrachten ist: Die Entsorgung muss daher über die getrennte Sammlung erfolgen. Eine nicht getrennte Entsorgung kann eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die Gesundheit darstellen. Dieses Produkt kann beim Kauf eines neuen Geräts an den Händler zurückgegeben werden. Die unsachgemäße Entsorgung des Geräts stellt ein betrügerisches Verhalten dar und wird von den Sicherheitsbehörden geahndet. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die für Umweltfragen zuständige Kommunalbehörde.